Vari Namona Luka Na Etoreato

Luka vaḡa-foforina guruḡari

Luka tu doketa tarimana, ma ḡia tu irau bese tarimana. Ḡia tu dia mo Iesu ḡena mero 12 vekaravari ai tarimana ta, senaḡi ḡia tu Paulo ḡesi erakaorakaoto-ḡoi tauna.

Luka na mai Vari Namona tu Teofilo ḡena etoreato. Etoreato laḡanina tu 60 beiaḡo 65 fakanai ta, mo tu Iesu emaseto murinai.

Luka ḡena ura baregona Teofilo e Grik tarimari ema tarimarima mabarari maki beḡene riba, Iesu tu Barau na evaḡa-moḡoniato, e tarima namo vedaureana, e tarimarima na Barau ḡena vevaḡa-maḡuri beḡene ḡabia ḡana uranai eruḡa-boroḡirito, benamo ḡeri rakava eḡwaiato, satauro ai emaseto, ema Iesu ḡereḡana ḡenana moḡo Barau ḡena vevaḡa-maḡuri tarimarima na beḡe ḡabiani.

Luka ḡena toretore tu maiḡesina eboioḡaiato:

1. Iesu keina na beiaḡo mo etarimato varina - karoa 1:1–4:13
2. Iesu ḡena vetuḡunaḡi ḡauveiri eveirito variri - karoa 4:14–21:38
3. Iesu ḡena midigumidigu ema ḡena mase variri - karoa 22-23
4. Iesu ḡena variḡisi-ḡenoḡoi, e ḡena tarimarima ḡeri ai efoforito, ema guba vanuḡana evaraḡeto variri - karoa 24

Luka na Vari Namona etoreato Teofilo ḡena

1 1 Vere taumu Teofilo, ḡoi atore-vinimuni. Tarimarima ḡutuma Iesu
na eveirito veiḡari ḡita fakarai variri varau ḡetorerito. 2 Tovotovona
na tarimarima na matari na ḡeḡitarito dagarari ema ḡeḡobata-iaḡirito
variri ilailari ḡevaḡa-ribarato. 3 Moḡa lorinai au maki atuḡamaḡini,
namona maiḡa, Vere o, karakara ḡeḡorato dagarari sigana toḡana na
bavetau-ḡitakauri, benamo ḡeḡorato ilailari ai ama torerini ḡoi ḡemu.
4 Benamo vau bono riba, ḡevaḡa-ribamuto-ḡoi guruḡari tu moḡoni veḡata.

Ioane Babatiso ḡena ḡora ḡekiraḡi-foforiato

5 Heroda, vere barana o kini, na Iudea tanona eḡitaḡauato-ḡoi nuḡanai,
Rubu Veaḡa verena ta etanuto-ḡoi arana Sakaria, Abia ḡena doḡoro

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarimana. Ḡaraḡona arana tu Elisabeta. Ḡia maki Arona senena, Rubu
Veaḡa vereri doḡorori vavinena. 6 Ḡia tauri ruarua tu vei-iobukaiobuka
tarimari Barau ḡoiranai. Vereḡauka ḡena taravatu ema vevaḡa-naḡi
mabarabarari ḡekorana-iaḡirito-ḡoi ma nuḡari mabarari ḡesi. 7 Senaḡi
tauri ruarua asi naturi, korana Elisabeta tu gabani, ema ḡia tauri ruarua
tu varau ḡeḡaukato.
8 Ḡaro ta Sakaria ḡena vevaḡa-veaḡa ḡauveiri eveirito Rubu Veaḡai
Barau ḡoiranai, korana ḡena doḡoro ḡeri nega dainai. 9 Benamo Rubu
Veaḡa vereri ḡeri veiḡa ilailanai Sakaria ḡeḡabi-hidiato, muramura ma
bonana namona bene gabu ḡana. Moḡa lorinai eraka-toḡato Vereḡauka
ḡena Rubu Veaḡa nuḡanai, 10 a tarimarima mabarari tu murikai
ḡeḡuriḡurito-ḡoi muramura egabuto-ḡoi nuḡanai.
11 Benamo Vereḡauka ḡena aneru ta ḡia ḡenai efoforito, muramura
goḡuna ma bonana fatana veaḡana aroriba rekenai eruḡataḡoto-ḡoi.
12 Sakaria na eḡitaiato nai, nuḡana efarevaḡito ema egarito. 13 Senaḡi
aneru na ekiraiato, ekirato, "Sakaria, asi nogari, korana ḡemu ḡauḡau
Barau na beseḡaḡia. Ḡaraḡomu Elisabeta na natumu ta beḡabiani, arana
bono vatoa Ioane. 14 Ḡoi boiakuni, boverereni, tarimarima ḡutuma maki
ḡia bemaḡurini nai, beḡe iakuni. 15 Korana Vereḡauka ḡoiranai ḡia tu
vere baregonai beiaḡoni. Ḡia tu vine nanuna asi bene niua ema niuniu
dagarari gwaḡiḡiri maki asiḡina moḡo. Ḡia roḡo sinana dianai, Iauka
Veaḡa na bevaḡa-vonuani. 16 Ḡia na Isaraela tarimari vovoka beḡori-
kurerini Vereḡauka, ḡeri Barau, ḡenai. 17 Vereḡauka ḡoiranai berakani
Elia peroveta tarimana ḡena kokore ema ḡena seḡuka kavana. Tama
e natu ḡia na ma bevaḡa-tanu vegogorini. Kira-sirivaḡi tarimari maki
bevaḡa-tanu kurerini, vei-iobukaiobuka tarimari ai beḡe iaḡoni; benamo
ḡia na tarimarima beḡabi-torerini Vereḡauka ḡena."
18 Sakaria na aneru ekiraiato, ekirato, "Au tu kamasi baribaiani? Au tu
ḡauka, ḡaraḡogu maki beḡauka."
19 Aneru evaḡa-veseto, ekirato, "Au tu Gabriela, Barau ḡoiranai aruḡani.
Barau na au betuḡugu, bana vaḡa-guruḡamu ema mai vari namona bana
kira-varamu. 20 Senaḡi au ḡegu guruḡa asi ovaḡa-moḡoniani nai, ḡoi
murumu bebubuni, asi boguruḡani, beiaḡoni mo, mai guruḡa anina bea
ḡorani ḡaronai. Akiraḡirini dagarari ḡeri nega korikori ai beḡe ḡorani."
21 Mai veiḡa eḡorato-ḡoi nuḡanai, tarimarima na ḡenari-kavaiato nai,
ḡeverorito karase nai Sakaria Rubu Veaḡa nuḡanai ea kwaibo-rakavato.
22 Eraka-rosito nai, asi evaḡa-guruḡarito, benamo ḡeribato, ḡia tu emata-
vanaḡito, kara ta eḡitaiato Rubu Veaḡa nuḡanai. Benamo ḡia na vetoḡai
moḡo evaḡa-ribarito, asi eguruḡato, korana muruna ebubuto nai.
23 Sakaria ḡena ḡauvei ḡarori Rubu Veaḡai evaḡa-koririto murinai,
eḡenoḡoito ḡena vanuḡa ḡana. 24 Moḡa murinai ḡia ḡaraḡona Elisabeta
varau ekuḡato, benamo ḡue imaima (5) etanu-vekuretoḡato numai.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Ekirato, “Vereḡauka na bevetuḡagu, maiḡesina au ḡegu ai beveia. Ḡegu
maiaka tarimarima ḡoirari ai beḡabi-vaḡia.”

Iesu ḡena ḡora aneru na ekiraḡiato

26 Elisabeta ma banina ḡue imaima sebona (6) nuḡanai, Barau na aneru
ta arana Gabriela etuḡuato vanuḡa ta Galilea nuḡanai arana Nasareta
ḡana. 27 Ḡuiato ta monai. Ḡia tu ma kirakauna arana Iosefa, Davida ḡena
doḡoro tarimana. Mo ḡuiato arana tu Maria. 28 Aneru ḡia ḡenai eiaḡoto,
ekirato, “Ḡaro namona, Vereḡauka tu ḡoi ḡesi ema ḡena vevaḡa-namo
bara ḡoi ḡemu ai.”
29 Maria na mai guruḡa eseḡaḡiato nai, nuḡana evekwaraḡi-rakavato,
etuḡamaḡito mai vevaḡa-namo anina tu kara. 30 Benamo aneru na ma
ekiraiato, ekirato, “Maria, asi nogari, Barau na ḡena namo e varevare-
bara ḡoi iatamu ai betorea. 31 Ḡoi tu bokuḡani ema mero ta boḡabiani,
arana bono vatoa Iesu. 32 Ḡia arana bevaraḡeni ema beḡe kiraḡiani Iaru-
korokoro Barauna Natuna. Barau tuḡutuḡu na kini ai bevaḡa-iaḡoani, ḡia
senena Davida kavana. 33 Ḡia tu vere tuḡutuḡu ai beiaḡoni, vere betanu-
vanaḡi vanaḡini Iakobo besena ḡeri, ḡena Basileia asi bekorini.”
34 Maria na aneru ekiraiato, ekirato, “Mai tu kamasi beḡorani? Au tau
ta ḡesi tu roḡosi baḡana gena-vegogo.”
35 Aneru na evaḡa-veseato, ekirato, “Iauka Veaḡa ḡoi iatamu ai
befoforini, Barau ḡena seḡuka na beboroḡimuni. Moḡesina nai ḡoi
ḡemuna bemaḡurini merona veaḡana tu Barau Natunai beḡe kiraḡiani.
36 Bono riba, ḡoi garagaramu Elisabeta, ḡia varau beḡauka, senaḡi ma
banina. Ribamu, tarimarima na ḡekiraḡiato-ḡoi, ḡia tu gabani vavinena
ḡetato-ḡoi, senaḡi toma ḡena ḡue imaima sebona (6) maiḡa. 37 Korana
Barau tu dagara mabarari veiveiri ma ribana.”
38 Maria ekirato, “Au tu Vereḡauka ḡena vetuḡunaḡi vavinegu, be bokira
kavana au ḡegu ai bene ḡora.” Benamo aneru na eraga-kwaneato, erakato.

Maria Elisabeta ḡenai eiaḡoto

39 Mo negai Maria evariḡisito, Iudea ḡorori vanuḡana ta ḡana
eraga-iaḡoto. 40 Monai Sakaria ḡena numai eraḡekauto, Elisabeta evaḡa-
namoato. 41 Elisabeta na Maria ḡena vevaḡa-namo guruḡana eseḡaḡiato
nai, natuna tu diana nuḡanai eḡarevato, benamo Elisabeta Iauka Veaḡa
na evaḡa-vonuato, mamina eḡabiato. 42 Benamo eguruḡa-baregoto,
ekirato, “Vavine vefakari ai Barau ḡena vevaḡa-namo ḡoi iatamu ai tu
barego vedaurea, ema boḡabiani merona iatanai maki! 43 Senaḡi au ḡegu
namo tu kara Vereḡauka sinana ḡegu ai beiaḡoma? 44 Ḡemu vevaḡa-namo
guruḡana baseḡaḡia nai, natugu tu nuḡagu ai eiakuni nai eḡarevani.
45 Ḡoi overereni, korana oveḡabi-dadamato, Vereḡauka ḡena guruḡa
bemoḡonini otato nai.”

Maria ḡena iaku marina

46 Benamo Maria ekirato,
“Au nuḡagu na Vereḡauka evaḡa-raḡeani.
47 Au iaukagu na maki au vaḡa-maḡurigu Barauna eiaku-viniani,
48 korana tu au,
ḡena vetuḡunaḡi vavinena,
ḡegu tanu lealeai roḡo
etuḡamaḡi-taḡoguni!
Mainana, beiaḡoni mo,
ḡuru mabarari beḡe kirani,
Barau ḡena vevaḡa-namo tu
au iatagu ai beḡe toni,
49 korana tu veiḡa baregori
Seḡuka Barauna na au ḡegu ai beveiri.
Ḡia arana tu veaḡa.
50 Ḡena vetuḡaḡwa tu
ḡia ḡegari-viniani tarimari
iatari ai betoreani,
ḡuru ta beiaḡoni ḡuru ta
iatari ai betanuni.
51 Ḡia ḡimana eḡabi-vaisirito seḡukana na ḡeveiavini tarimari elai-karovorito.
52 Ḡia na vere baregori
ḡeri tanutanu gaburi na
edori-firiḡorito,
a tanu lealea tarimari
ḡia na eḡabi-vaisirito.
53 Vito tarimari maki dagara namori ai evaḡa-vonurito,
a farefare vovoka tarimari
ḡia na ḡimari kori
evaḡa-ḡenoḡoirito.
54 Ḡena kiraḡitore ḡita tubura ḡatara Isaraela tarimari ḡesi asi etuḡa-rekwarito,
ema ḡia eiaḡomato
ḡena vetuḡunaḡi tarimari Isaraela bene vaḡa-kavari ḡana,
55 senera ekiraḡitore-vinirito ilailana.
Aberahamo ma besena ḡesi roḡo bevetuḡa-ḡwa vanaḡi-vanaḡirini, etato.”
56 Maria monai tu Elisabeta ḡesi ḡetanuto ḡue toitoi (3). Moḡa murinai
ḡena vanuḡa ḡana ma eḡenoḡoi-iaḡoto.

Ioane Babatiso emaḡurito

57 Elisabeta ḡena ḡabi ḡarona varau eraḡasito nai, mero ta eḡabiato.
58 Benamo sevinai ḡetanuto tarimari ema garagarana na varina

ḡeseḡaḡiato nai, ḡia ḡesi ḡeiaku-vegogoto, korana Vereḡauka ḡena namo e
varevare-bara ḡia ḡenai eḡorato nai.
59 Ḡaro vaḡa-imaima toitoinai (8) mero tauḡanina kefina beḡene
lama-vaḡia ḡana ḡevegogoto. Mai ḡaro sebonai maki arana beḡene
vatoa Sakaria, tamana beḡene turaia ḡetato. 60 Senaḡi sinana asi eurato
nai ekirato, "Asiḡina! Ḡia arana tu Ioane." 61 Ḡia ḡekirato, "Senaḡi ḡoi
ḡemu bese nuḡanai mai ara tu asiḡina!" 62 Benamo ḡia na mero tamana
ḡimari ai moḡo ḡedanaḡiato, mero arana tu deikara beḡene si. 63 Sakaria
na toretore vetuḡuna ta ekiraḡiato, benamo maiḡesi etoreato, "Ḡia
arana tu Ioane." Benamo mabarari nuḡari ḡefarevaḡito. 64 Monai vau
muruna evekeoto, meana maki ероroḡototo, benamo eguruḡato, Barau
evaḡa-namoato.
65 Moḡa lorinai seviri ai ḡetanuto tarimari mabarari ḡeḡaba-rakavato
ema mo veiḡa varina Iudea ḡoro vanuḡari mabarari nuḡari ai ḡevari-
fiuato. 66 Varina ḡeseḡaḡiato tarimari mabarari na ḡetuḡamaḡi-iaḡiato,
ḡekirato, "Mai mero tu kamasi beveini?" Korana tu Vereḡauka ḡimana
seḡukana tu ḡia iatanai.

Sakaria ḡena mari

67 Ioane tamana Sakaria Iauka Veaḡa na evaḡa-vonuato, benamo Barau
ḡena guruḡa evaḡa-foforiato, ekirato,

68 "Vereḡauka,
Isaraela tarimari ḡeri Barau,
sivaḡa-namoa,
korana tu ḡia ḡena bese
tarimari eiaḡoma-vinirito
bene voi-ḡenoḡoiri ema
bene vaḡa-maḡuriri ḡana.
69 Vevaḡa-maḡuri tauna ma seḡukana ḡesi etuḡuato ḡita ḡera,
ḡia tu ḡena vetuḡunaḡi tauna
Davida garakana.
70 Mai kiraḡitore tu
ḡena peroveta tarimari veaḡari na irau laḡani ai ḡekiraḡi-foforiato:
71 Ḡita tu ḡia na ekira-ḡaurato,
ḡevetari-vinirani ema ḡebaru-vinirani tarimari ḡimari na ḡia na
bevaḡa-maḡurirani etato.
72 Ekirato maki, ḡita tubura ḡatara bevetuḡa-ḡwarini,
ema ḡena kiraḡitore veaḡana
asi betuḡa-rekwaiani.
73 Ḡia na ḡita senera Aberahamo ekiraḡitore-viniato,
74 benamo ekirato, ḡevetari-vinirani tarimari ḡimari na
beḡabi-maḡurirani.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Benamo vetuḡunaḡina bisini iaḡo-vini asi garira ḡesi.
75 Ḡoiranai bisini raka ma veaḡara e ma iobukaiobukara ḡesi
ḡera maḡuri ḡarori mabarari ai.
76 Natugu o, ḡoi tu Iaru-korokoro Barauna ḡena peroveta tarimana
beḡe kiraḡimuni,
korana tu boraka-guineni Vereḡauka ḡena dabara bono vaḡa-
maḡataia ḡana.
77 Ḡena bese tarimari
bono vaḡa-ribari,
ḡia na ḡeri rakava bene tuḡamaḡi-fitoḡari ema bene vaḡa-maḡuriri.
78 Korana ḡita ḡera Barau ḡena vetuḡaḡwa tu barego ḡita ḡerai.
Ḡaro eraḡekauni mamana kavana vevaḡa-maḡuri ḡita iatarai
betanuni.
79 Benamo mukunai e mase gari nuḡanai ḡetanuni tarimari
bevaḡa-mamarini,
ema maino dabaranai beḡori-kaurini."
80 Ioane ebaregoto ema iaukana egwadato. Tano fakanai etanuto-ḡoi,
eiaḡomato mo, Isaraela tarimari ḡeri ai efoforito ḡarona.

Iesu ḡena ḡora

2 1 Mo negai Kaisara Augusto, Roma ḡeri vere, na ḡena vevaḡa-naḡi
etuḡuato, tanobara tarimari mabarari arari beḡene toreri, sensisi
beḡene ḡabia. 2 Mai tu sensisi giniguinena, Kwirinio na Siria evereato-ḡoi
neganai ḡeḡabiato. 3 Moḡa lorinai tarimarima mabarari arari toretoreri
uranai tata ḡeri vanuḡa korikori ḡana ḡeḡenoḡoito.
4 Iosefa maki erakato. Nasareta, Galilea rekena vanuḡa ta na,
Betelehema ḡana eiaḡoto, Iudea rekena vanuḡa ta, Davida ḡena vanuḡa.
Mo ḡana eiaḡoto, korana ḡia tu Davida ḡena doḡoro tarimana. 5 Monai
arana beḡene torea ḡana, ḡia kirakauna Maria ḡia ḡesi ḡeiaḡoto. Ḡia tu
ma banina. 6 Tauri ruarua monai ḡetanuto-ḡoi nuḡanai, ḡena ḡabi ḡarona
varau evotuto. 7 Ḡia eḡabito, mero guinena eḡabiato, dabuḡai eseḡoato,
boromakau ḡeri ḡaniḡani fatanai evaḡa-genakauato, korana varivari
tarimari ḡeri numa asi faka ta dainai.

Mamoe narinari tarimari ma aneru ḡesi

8 Mo tano monai mamoe ḡenararirito-ḡoi tarimari kota tu boḡai
ḡetanuto-ḡoi, boḡi ai ḡeri mamoe ḡeḡitaḡaurito-ḡoi. 9 Benamo Vereḡauka
ḡena aneru ta ḡia ḡeri ai efoforito, Vereḡauka mamana na emama-
taririto; ḡegari-rakavato, 10 senaḡi aneru na ekirarito, ekirato, "Asi ḡogari!
Vari Namona au na baḡwa-iaḡomaia ḡomi ḡemi, tarimarima mabarari
vaḡa-iakuri ema vaḡa-verereri ḡana. 11 Maitoma Davida ḡena vanuḡai
ḡemi vevaḡa-maḡuri tarimana bemaḡuri, Keriso Vereḡauka! 12 Vetoḡana

tu maiḡa, mero raraka-raraka boḡo doḡariani boromakau ḡeri ḡaniḡani
fatanai genakau, dabuḡa na beseḡoa."
13 Benamo asikauna guba aneruri ḡutuma mai aneru sebona ḡesi
ḡefofori-barato, Barau ḡevaḡa-namoato, ḡekirato,
14 "Guba tuḡuna vanigerenai
Barau beḡene vonevone-raḡe vinia,
ema tanobarai maino
ḡia na eiaunamo-vinirini
tarimari na beḡene ḡabia!"
15 Aneru mabarari na ḡeraga-kwanerito, guba ḡana ḡeḡenoḡoito
murinai, mamoe ḡitaḡauri tarimari ḡeguruḡa-vegogoto, ḡekirato, "Ḡita
tu Betelehema ḡana si-iaḡo, Vereḡauka na bevaḡa-ribara dagarana sia
ḡitaia."
16 Benamo ḡeraga-iaḡoto, Maria e Iosefa ḡedoḡaririto, mero keina
maki boromakau ḡeri ḡaniḡani fatanai genataḡonai ḡeḡoitaḡoato.
17 Mero ḡeḡitaiato, benamo aneru na ḡevaḡa-ribarito mero varina
ḡekiraḡi-foforiato. 18 Benamo ḡeseḡaḡito tarimari mabarari mamoe
ḡitataḡori tarimari ḡeri guruḡa na nuḡari ḡefarevaḡito. 19 Maria na mo
guruḡa mabarari nuḡanai etorerito ema etuḡamaḡirito-ḡoi. 20 Mamoe
ḡeḡitaḡauto-ḡoi tarimari ḡeḡenoḡoito, Barau ḡevevato-iaḡiato, ḡevaḡa-
raḡeato, korana ḡeseḡaḡirito ema ḡeḡitarito dagarari tu moḡoni, aneru na
ḡia evaḡa-ribarito ilailana.

Iesu arana ḡevatoato

21 Ḡaro vaḡa-imaima toitoinai (8), mero tauḡanina kefina beḡe lama-
vaḡiani ḡaronai, ḡia arana ḡevatoato, Iesu. Sinana na roḡosi bene
ḡoitaḡoa nuḡanai, aneru na ekiraḡiato arana ḡeviniato.

Iesu Rubu Veaḡai ḡea vaḡa-foforiato

22 Mero eḡorato ḡaro gabana vasivasi (40) murinai, ḡia ḡeri veiareva
ḡarona eraḡasito, Mose ḡena taravatu ekirani ilailanai. Benamo Iosefa e
Maria na Iesu Ierusalema ḡana ḡeḡwa-iaḡoato, Vereḡauka ḡoiranai ḡea
vaḡa-foforia ḡana. 23 Korana Vereḡauka ḡena taravatu ekirani, "Ḡora
guine merori mabarari tu veaḡa Vereḡauka ḡena." 24 Vere-ḡauka ḡena
taravatu ilailana varevare dagarana beḡene vinia ḡetato, pune ruarua o
pune variḡuri ruarua.
25 Tau ta Ierusalemai etanuto-ḡoi, arana tu Simeona. Ḡia tu vei-
iobukaiobuka tarimana ema Barau ḡena taravatu ekorana-iaḡiato-ḡoi
tarimana. Ḡia na Isaraela ḡeri vevaḡa-maḡuri enariato-ḡoi ema Iauka
Veaḡa na evaḡa-vonuato. 26 Iauka Veaḡa na maki evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, ḡia asi roḡo bemaseni mo, Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato
vevaḡa-maḡuri tauna), roḡo beḡitaiani. 27 Iauka Veaḡa na Rubu Veaḡa

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuḡanai Simeona eḡori-toḡaiato vau, Iesu tamana ema sinana na ḡeḡwa-
toḡaiato, taravatu ekirani veiḡana beḡene veia ḡana. 28 Benamo Simeona
na mero eḡabiato, efaniato, Barau evaḡa-namoato, ekirato,

29 "Vereḡauka, ḡemu vetuḡunaḡi tauna mai vau bono tuḡu-fitoḡagu,
ma mainogu ḡesi mai baiaḡoni
ḡemu kiraḡitore vaḡa-ilailana.
30 Varau ḡemu vevaḡa-maḡuri
matagu na bama ḡitaia,
31 ḡoi na ovei-toreato tarimarima mabarari ḡoirari ai.
32 Mamana maiḡa,
bese irauirau vaḡa-mama-iaḡiri,
ma ḡoi ḡemu bese Isaraela
vevato-iaḡiri ḡana."

33 Mero tamana e sinana na Simeona ḡena guruḡa ḡeseḡaḡito nai,
ḡeḡaba-rakavato. 34 Benamo Simeona na tauri ruarua evaḡa-namorito,
Maria ekiraiato, ekirato, "Mai mero na Isaraela tarimari ḡutuma
vaḡa-ketori ema ḡutuma vaḡa-vaisiraḡeri ai beiaḡoni. Ḡia tu vetoḡa ta
Barau ḡenana, tarimarima ḡutuma na beḡe kiraḡi-fitoḡaiani, 35 moḡesi
tarimarima nuḡari vekuretoḡari dagarari mabarari beḡea foforini. Ḡoi,
Maria, maki midigumidigu asikei boḡoitaḡoni, noḡa moḡo lorumu kaia na
beḡe gwanu-toḡaiani midiguna kavana."

36 Monai peroveta vavinena ta arana Ana. Ḡia tu Fanuela natuna,
Asere ḡena doḡoro vavinena. Ḡia tu eveḡaraḡoto, laḡani imaima ruarua
(7) ḡaraḡona ḡesi ḡetanuto, 37 benamo evabuto, laḡani gabana imaima
ma gabana toitoi vasivasi (84) etanuto, varau eḡaukato. Rubu Veaḡa
asi eraga-kwaneato, laḡani e boḡi ai Barau etoma-rakariḡo viniato-ḡoi,
eḡuriḡurito-ḡoi ema eḡaniveaḡato-ḡoi. 38 Mo hora sebonai ḡia maki
eraḡasito, benamo Barau evaḡa-namoato, Ierusalema vaḡa-maḡurina
ḡenariato-ḡoi tarimari ḡoirari ai mai mero varina ekiraḡiato.

Nasareta ḡana ma ḡeḡenoḡoito

39 Iosefa ema Maria na Vereḡauka ḡena taravatu ekirani veiḡari
mabarari ḡeveirito murinai, Galilea ḡana ḡeḡenoḡoito, ḡeri vanuḡa
Nasareta ḡana. 40 Mai mero ebaregoto ma gwadana ḡesi; Barau ḡena
iaunega na evonuvonu-raḡeto ema ḡena namo e varevare-bara tu ḡia
iatanai.

Iesu Rubu Veaḡa nuḡanai

41 Laḡani mabarari nuḡari ai Iesu tamana ema sinana tu Ierusalema
ḡana ḡeiaḡoto-ḡoi, Pasova verekona dainai. (Moḡa tu Iuda tarimari
mase aneruna na evanaḡirito moḡo, asi evaḡirito verekona). 42 Iesu
ḡena laḡani gabanana ruarua (12) eḡabiato nai, ḡia maki tamana ema

sinana ḡesi vereko urana ḡeiaḡoto, ḡeveito-ḡoi kavana. 43 Vereko ekorito
murinai, ḡeḡenoḡoito ḡeri vanuḡa ḡana, senaḡi ḡia asi ribari, Iesu tu
Ierusalemai ḡeraga-kwaneato. 44 Ḡia ḡeri tuḡamaḡi Iesu tu ḡia ḡesi. Ḡaro
sebona ḡerakato murinai, garagarari ema ḡatari fakari ai ḡevetauato.
45 Ḡevetauto nuḡanai asi ḡeḡoitaḡoato, moḡa lorinai ma ḡeḡenoḡoito
Ierusalema ḡana Iesu vetauvetauna. 46 Ḡaro toitoi murinai ḡeḡoitaḡoato,
Iesu tu Rubu Veaḡa nuḡanai Iuda tarimari ḡeri vevaḡa-riba tarimari
ḡesi. Barau ḡena guruḡa ḡekiraḡirito-ḡoi eseḡaḡirito-ḡoi ema ḡia na
maki edanaḡirito-ḡoi mai guruḡa aniri tu kara. 47 Mabarari na Iesu ḡena
vedanaḡi ema evaḡa-veseto guruḡari ḡeseḡaḡito nai, ḡeḡaba-rakavato.
48 Iesu tamana ema sinana mainai ḡeḡoitaḡoato nai, nuḡari ḡefarevaḡi-
rakavato, benamo sinana na ekiraiato, ekirato, “Natugu, karase nai ḡoi
na ḡai maiḡesi boveima? Ḡoi tamamu ema au tu ḡoi daimu ai dabarama
maki beḡe doko, kamasi ta mai bovei baḡasi.”

49 Iesu ekirato, “Karase nai au ḡovetauguni? Ḡomi asi ribami au tu
Tamagu ḡena numai?” 50 Senaḡi ḡia asi ribari, Iesu karase maiḡesina
evevaḡa-veseto.

51 Moḡa murinai Iesu tamana ma sinana ḡesi ḡeḡenoḡoito Nasareta
ḡana. Ḡeri guruḡa mabarari eiaḡo-vinirito-ḡoi. Maiḡeri dagara ḡeḡorato
mabarari Maria na nuḡanai etorerito ema etuḡamaḡi taḡorito-ḡoi.
52 Iesu efutuato ma iaunegana ḡesi, Barau ema tarimarima na maki
ḡeuraviniato-ḡoi.

Ioane Babatiso eḡobatato

Ioane 1:19-28

3 1 Tiberio Kaisara, Roma ḡeri vere, evereto laḡani gabanana imaima
(15) nuḡanai, Pontio Pilato tu Iudea ḡeri gavana, Heroda tu Galilea
verena, tarina Filipo tu Iturea ma Trakoniti tanori ḡeri vere, Lisania tu
Abilene verena. 2 Anas ma Kaiafas tu Rubu Veaḡa vereri baregori. Mo
negai Barau na Ioane Sakaria evaḡa-guruḡaiato tano fakanai. 3 Benamo
Ioane na Ioridana ḡarukana tanona mabarana eraka-vaḡa-ḡauato,
eḡobatato-ḡoi, tarimarima ḡeri rakava ḡerina beḡene vetuḡamaḡi-kure e
beḡene raka-kure, ema babatiso beḡene ḡabia, Barau na ḡeri rakava bene
tuḡamaḡi-fitoḡari ḡana. 4 Isaia, peroveta tarimana, ḡena bukai etoreato
ilailanai, ekirato,

“Tarima ta tano fakanai ekeani, ekirani,
‘Vereḡauka ḡena dabara ḡoiarevaia,
ḡena iaḡoma dabarana ḡovaḡa-maoromaoroa.
5 Douka gaburi mabarari
boḡono vaḡa-vonuri,
ḡoro baregori e ḡoro keiri mabarari boḡono vaḡa-faiarari.
Dabara ḡeḡeva-ḡeḡevari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

boḡono vaḡa-maoromaorori,
ema dabara koufakoufari maki boḡono vaḡa-vonuri.
6 Benamo tarimarima mabarari na Barau ḡena vevaḡa-maḡuri beḡe
ḡitaiani!' ”
7 Tarimarima ḡutuma Ioane ḡenai ḡeiaḡoto, bene babatisori ḡana.
Benamo Ioane na eḡobatarito, ekirarito, "Ḡomi mota naturi, dei na
bekirami, Barau ḡena vevaḡa-maoro ḡenana boḡo raga-maḡurini? 8 Ḡemi
rakava ḡerina boḡono vetuḡamaḡi-kure, ema boḡono raka-kure Barau
ḡenai, benamo ḡemi maḡuri ai ḡwaḡwa namori boḡono buri. Asi boḡono
kira, 'Aberahamo tu ḡai tamama, (be Barau na beḡabi-raḡemani).' Korana
boḡono riba, Barau tu ma seḡukana Aberahamo natuna tu mai fore
ḡerina bevaḡa-ḡorarini! 9 Koko tu ḡau korari ai varau beḡe toreri. Benamo
ḡwaḡwa namori asi beḡe ḡwani ḡauri mabarari tu beḡe basirini, karavai
beḡe fiu-raḡerini."
10 Vegogo tarimari na Ioane ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Be, ḡai tu kara
baḡana vei?" 11 Ḡia na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi deidei ḡemi sedi
ruarua nai, ta tu asi ḡena sedi tarimana bono vinia, e ma ḡana ḡaniḡani
tarimana na maki moḡesi bene vei."
12 Takesi gogo tarimari maki babatiso beḡene ḡabi ḡana Ioane ḡenai
ḡeiaḡoto, ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Vevaḡa-riba taumu, ḡai tu kamasi
baḡana vei?" 13 Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, "Taravatu ekirani lorinai moḡo
boḡono gogo."
14 Vetari tarimari o soldia na maki ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Ḡai maki
kamasi baḡana vei? Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, "Tarima ḡeri moni asi
boḡono verariri ema asi boḡono kira-rakavari. Ḡomi davami dainai maki
asi boḡono mugumugu."
15 Tarimarima nuḡari ai maiḡesi ḡetuḡamaḡito, "Mai tarima tu Keriso,
(Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna), banaḡu," ḡetato.
16 Benamo Ioane na mabarari evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Au tu nanu
na ababatisomini, senaḡi tarima ta beiaḡomani, ḡia ḡena seḡuka na
au ḡegu seḡuka tu evanaḡiani. Au tu asi ilaila ḡia ḡena tamaka varona
baruḡaiani. Ḡia na Iauka Veaḡa ema karava na bebabatisomini. 17 Ḡia
ḡimanai tu iareva-iareva dagarana, widi momona tu widi tauri ḡenana
bene iareva-ḡitakauri ḡana. Benamo widi tu ḡena vaḡa-vegogo numanai
bevaḡa-vegogorini, senaḡi widi momona tu begabuani asi ebuseni
karavanai."
18 Ioane na mo guruḡai ema guruḡa ḡutumai maki Barau ḡena Vari
Namona tarimarima eḡobata-vinirito, ema enoḡirito, ḡeri rakava ḡerina
beḡene vetuḡamaḡi-kure. 19 Ioane na maki Heroda, Galilea verena,
evaneato, korana tu ḡia kakana Filipo ḡaraḡona eḡaraḡoato nai, ema veiḡa
rakavari ḡutuma eveirito nai. 20 Heroda na mo rakava mabarari iatari ai ta
ma etore-kauato, ḡia na Ioane dibura numanai ma ekou-ḡauato.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ioane na Iesu ebabatisoato
Mataio 3:13-17; Mareko 1:9-11

21 Tarimarima mabarari Ioane na ebabatisorito-ḡoi nai, Iesu maki
ebabatisoato. Benamo Iesu eḡauḡauto-ḡoi nuḡanai, guba evekeo-fakato,
22 Iauka Veaḡa emariḡoto ḡia iatanai, vetoḡana noḡa pune kavana. Garo
ta guba na ekea-riḡoto, ekirato, "Ḡoi tu au Natugu, aura-vinimuni; ema
ḡemu ai aiaku-rakavani maki."

Iesu tubuna ḡatana arari
Mataio 1:1-17

23 Iesu na ḡena ḡauvei esinaiato nai, ḡena laḡani tu gabana toitoi (30) kavana.
Tarimarima ḡekirato-ḡoi, ḡia tu Iosefa natuna. Besena tu maiḡeri: Iosefa tu Heli
natuna, 24 Heli tu Matat natuna, Matat tu Levi natuna. Levi tu Melki natuna.
Melki tu Ianai natuna. Ianai tu Iosefa natuna. 25 Iosefa tu Matatia natuna.
Matatia tu Amosa natuna. Amosa tu Nahum natuna. Nahum tu Eseli natuna.
Eseli tu Nagai natuna. 26 Nagai tu Mahat natuna. Mahat tu Matatia natuna.
Matatia tu Semein natuna. Semein tu Ioseka natuna. Ioseka tu Ioda natuna.
27 Ioda tu Ioanan natuna. Ioanan tu Resa natuna. Resa tu Serubabele natuna.
Serubabele tu Sealtiele natuna. Sealtiele tu Neri natuna. 28 Neri tu Melki
natuna. Melki tu Adi natuna. Adi tu Kosam natuna. Kosam tu Elmadam natuna.
Elmadam tu Ere natuna. 29 Ere tu Iosua natuna. Iosua tu Eliesere natuna.
Eliesere tu Iorim natuna. Iorim tu Matat natuna. Matat tu Levi natuna. 30 Levi
tu Simeona natuna. Simeona tu Iuda natuna. Iuda tu Iosefa natuna. Iosefa tu
Ionam natuna. Ionam tu Eliakim natuna. 31 Eliakim tu Melea natuna. Melea
tu Mena natuna. Mena tu Matata natuna. Matata tu Natan natuna. Natan tu
Davida natuna. 32 Davida tu Iese natuna. Iese tu Obed natuna. Obed tu Boas
natuna. Boas tu Salmone natuna. Salmone tu Nasona natuna. 33 Nasona tu
Aminadab natuna. Aminadab tu Admin natuna. Admin tu Areni natuna.
Areni tu Hesron natuna. Hesron tu Perese natuna. Perese tu Iuda natuna.
34 Iuda tu Iakobo natuna. Iakobo tu Isako natuna. Isako tu Aberahamo natuna.
Aberahamo tu Tera natuna. Tera tu Nahoro natuna. 35 Nahoro tu Serug natuna.
Serug tu Reu natuna. Reu tu Peleg natuna. Peleg tu Ebere natuna. Ebere tu Sela
natuna. 36 Sela tu Kainana natuna. Kainana tu Afasada natuna. Afasada tu Sem
natuna. Sem tu Noa natuna. Noa tu Lameka natuna. 37 Lameka tu Metusela
natuna. Metusela tu Enoka natuna. Enoka tu Iared natuna. Iared tu Mahalalel
natuna. Mahalalel tu Kainana natuna. 38 Kainana tu Enos natuna. Enos tu Seta
natuna. Seta tu Adamu natuna. Adamu tu Barau natuna.

Satani na Iesu eriba-ḡaniato

4 1 Iesu Ioridana ḡarukanai Iauka Veaḡa na evaḡa-vonuato vau, ea
ḡenoḡoito, benamo Iauka na tano fakana ḡana eḡori-iaḡoato. 2 Monai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡaro e boḡi gabana vasivasi (40) Diabolo na eribaḡaniato-ḡoi. Mo ḡaro
mabarari nuḡari ai asi eḡaniḡanito-ḡoi, moḡa lorinai mo ḡaro ḡekorito
murinai, ḡia evito-rakavaiato.
3 Diabolo na ekiraiato, ekirato, “Bema ḡoi Barau Natuna nai, mai fore
nokiraia, be ḡaniḡani ai neiaḡo.” 4 A Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, “Buka
Veaḡa nuḡanai maiḡesi ekirani, ‘Tarimarima tu dia ḡaniḡani na moḡo
bemaḡurini.’ ”
5 Benamo Diabolo na Iesu eḡori-raḡeato gabu ta tuḡunai, tanobara
basileiari mabarari vaḡa-sebo evaḡa-ḡitaiato. 6 Benamo Diabolo ekirato,
“Au na seḡuka bavinimuni, maiḡeri dagara mabarari boḡita-ḡaurini,
aramu maki bebaregoni. Mai dagara mabarari tu au ḡegu, benamo aura-
viniani tarimana baviniani. 7 Moḡa lorinai bema au botoma-rakariḡo
viniguni nai, maiḡeri dagara mabarari boḡabirini ḡoi ḡemu.”
8 Senaḡi Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Buka Veaḡai tu maiḡesi ḡetoreato,
‘Vereḡauka, ḡoi ḡemu Barau bono toma-rakariḡo vinia, ḡia moḡo
ḡereḡana vetuḡunaḡina bono iaḡo-vini!’ ”
9 Benamo Satani na Ierusalema ḡana eḡori-iaḡoato, Rubu Veaḡa
tuḡunai evaḡa-ruḡakauato, ekiraiato, “Bema ḡoi Barau Natuna, mainana
noburi-firiḡo, 10 korana Buka Veaḡa nuḡanai maiḡesi ekirani, ‘Barau na
ḡena aneru bekirarini, ḡoi beḡe narimuni.’ 11 Ekirani maki, ‘Aneru na
ḡimari na beḡe ḡobemuni, beḡe ḡabi-vaisimuni, kwakumu fore ai asi
boraraiani.’ ”
12 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Buka Veaḡa nuḡanai maki ekirani,
‘Vereḡauka ḡoi ḡemu Barau asi bono riba-ḡania.’ ”
13 Satani ḡena veribaḡani mabarari evaḡa-koririto, benamo eraga-
kwaneato, eiaḡoto mo, ḡaro ta.

Iesu ḡena ḡauvei esinaiato Galileai

Mataio 4:12-17; Mareko 1:14-15

14 Iesu ma eḡenoḡoito Galilea ḡana, Iauka Veaḡa seḡukana maki ḡia
ḡesi. Ḡia varina Galilea tano nuḡanai ḡefiu-rovorovoato. 15 Iesu tu ḡeri
rubu nuḡari ai evevaḡa-ribato-ḡoi, mabarari na ḡevaḡa-raḡeato.

Nasareta tarimari na Iesu asi ḡeḡabi-raḡeato

Mataio 13:53-58; Mareko 6:1-6

16 Benamo Iesu Nasareta ḡana eiaḡoto. Mai tu ḡia ebaregoto vanuḡana.
Vanaḡivanaḡi eveito-ḡoi kavana Sabadi ai ḡia rubu ai eraka-toḡato.
Benamo Buka Veaḡa bene iavia ḡana evariḡisito nai, 17 Isaia peroveta
tarimana ḡena buka rubu ḡitaḡauna tarimana na Iesu eviniato, benamo
ḡia na ereraiato, ḡena iavi-iavi gabuna eḡoitaḡoato, maiḡesi ekirani,
18 “Vereḡauka Iaukana tu
au ḡegu ai maiḡa,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

korana ḡia na tu
au eboroḡiguto,
ema eviriḡiguto,
Vari Namona gara veḡubu tarimari bana ḡobata-viniri ḡana.
Etuḡuguto, dibura tarimari ḡeri ai Barau na dibura na varau eḡabi-vaḡirato varina bana varifiua ḡana,
ema mata-bubu tarimari
matari maki beḡene fafa.
Ḡevaḡa-rakavarini tarimari
bana vaḡa-maḡuriri,
19 ema Vereḡauka na tarimarima bevaḡa-maḡuririni laḡanina bana ḡobata-iaḡia."

20 Benamo Iesu na buka ma eiokuato, rubu ḡitaḡauna tarimana ma
evini-ḡenoḡoiato, benamo etanu-tarito. Mabarari rubu nuḡanai tarimari
na ḡeḡita-karakaraiato. 21 Benamo Iesu na eḡobata-vinirito, ekirato, "Mai
boḡo seḡaḡia guruḡana tu toma ḡaro ai bemoḡoni."

22 Benamo mabarari na ḡevaḡa-namoato e ḡeḡabato, korana guruḡa
namori ekiraḡirito nai. Ḡekirato, "Mai tu Iosefa natuna ba?"

23 Benamo Iesu na ekirarito, ekirato, "Au ribagu ḡomi na mai sisiba
guruḡana au ḡegu ai boḡo kira-varaguni, boḡo kirani, 'Doketa tarimamu,
tauḡemu bono vevaḡa-maḡuri! Kaperanaumai oveirito veiḡari variri
ḡama seḡaḡirito, be mainai ḡemu vanuḡa korikori ai maki bono vei.' "
24 Moḡoni akiramini, peroveta tarimana tu ḡena vanuḡa korikori ai asi
beḡe ḡabi-raḡeani. 25 Maiḡa maki boḡono seḡaḡi: Moḡoni, Elia ḡena negai
vabu ḡutuma Isaraelai ḡetanuto-ḡoi. Laḡani toitoi (3) ma ḡue imaima
sebona (6) nuḡanai ḡura asi eraguto-ḡoi, tanobara mabarana doḡe na
eḡabi-ḡauato. 26 Senaḡi mo Isaraela vaburi ḡeri ai Barau na Elia asi etuḡu-
iaḡoato. Irau gabu vanuḡana ta arana Sarefata, Sidono tanonai, vabu
ta ḡenai etuḡu-iaḡoato. 27 Elisa, peroveta tarimana, ḡena negai lepera
tarimari ḡutuma Isaraelai ḡetanuto-ḡoi, senaḡi sebona ta asi evaḡa-
namoato, Naman, Siria tarimana, moḡo ḡereḡana.

28 Rubu ai ḡevegogoto tarimari mabarari mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai,
ḡebaru-rakavato. 29 Benamo ḡevariḡisito, Iesu vanuḡa na ḡeinu-rosiato,
ḡeri vanuḡa ḡevaḡa-ruḡaiato ḡorona tavi ta reke lofa asikeina na beḡene
fiu-riḡoa ḡetato. 30 Senaḡi Iesu tu ḡia fakari na moḡo eraka-vaḡito, mo
eiaḡoto.

Iesu na iauka rakavana elai-vaḡiato

Mareko 1:21-28

31 Iesu tu Kaperanauma, Galilea vanuḡana ta, ḡana evariḡoto. Benamo
Sabadi ai evevaḡa-ribato. 32 Ḡia ḡena vevaḡa-riba guruḡari tarimarima na
ḡeseḡaḡiato nai, ḡeḡaba-rakavato, korana ḡena guruḡa ma seḡukana.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33 Rubu nuḡanai iauka rakavana na eboroḡiato tarimana ta etanu-
taḡoto-ḡoi. Ḡia ekoḡo-gigitarito, ekirato, 34 "Iesu, Nasareta taumu o, kara
ḡemai noveia otoni? Ḡoi ḡai vaḡa-rakavama uranai boiaḡoma, ene? Au
ribagu, ḡoi tu Barau ḡena Veaḡa Tarimamu."
35 Iesu na ekira-ḡoiato, ekirato, "Gurumu, ḡia ḡenana noraka-vaḡi!"
Benamo mo iauka rakavana na tano eḡidara-iaḡiato tarimarima ḡoirari
ai, ḡia ḡenana eraka-vaḡito, fau ta maki asi efoforito ḡia ḡenai.
36 Benamo tarimarima mabarari nuḡari ḡefarevaḡi-rakavato,
ḡeveguruḡa-vevinito, ḡekirato, "Mainai kamasi eguruḡani? Be, ma
seḡukana e ma gwadana ḡesi iauka rakavari evaḡa-guruḡarini,
benamo ḡeraka-vaḡini!" 37 Benamo Iesu varina mo gabu mabaranai
ḡefiu-rovorovoato.

Iesu na Simona ḡena taḡama evaḡa-namoato
Mataio 8:14-15; Mareko 1:29-31

38 Iesu rubu eraga-kwaneato, benamo Simona ḡena numa ḡana eiaḡoto.
Simona ḡena taḡama vavinena ekeveto, tauḡanina eseḡuka-rakavato;
benamo Iesu ḡenoḡiato bene vaḡa-kavaia. 39 Benamo Iesu eiaḡoto mo
vavine sevinai eruḡato, keve ekira-ḡoiato, benamo keve ekorito. Vavine
maoromaoro evariḡisito, benamo eḡuburito.

Keve tarimari ḡutuma Iesu na evaḡa-namorito
Mataio 8:16-17; Mareko 1:32-34

40 Ḡaro ea keto-firiḡoto-ḡoi nai, tarimarima na keve irauirau tarimari
mabarari Iesu ḡenai ḡeḡori-iaḡorito. Ḡia ḡimana tarima tata iatari ai etore-
kaurito evaḡa-namorito. 41 Iauka rakavari maki tarimarima ḡutuma ḡerina
ḡeraka-vaḡito, benamo iauka rakavari ḡekoḡoto, ḡekirato, "Ḡoi tu Barau
Natuna!" Senaḡi Iesu na evaḡa-guruḡarito asi beḡene guruḡa, korana ḡia
ribari Iesu tu Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna).

Iesu rubu nuḡari ai eḡobatato-ḡoi
Mareko 1:35-39

42 Elaḡanito, Iesu evariḡisito, tano fakana ḡana eiaḡoto. Tarimarima
na ḡea vetauato, ḡedoḡariato, ḡeḡabi-tariato asi ḡeri ura ḡia na bene
raga-kwaneri ḡetato. 43 Senaḡi Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Au tu
vanuḡa irauri ai maki bana ḡobata, Barau ḡena Basileia varina namona
bana fiua, Barau na etuḡuguto korana tu moḡa."
44 Benamo Iudea tanona ruburi nuḡari ai eḡobatato-ḡoi.

Iesu na ḡena mero ekearito

5 1 Ḡaro ta Iesu tu Genesareta kouna rikinai eruḡa-taḡoto-ḡoi, tarimarima
na ḡeraga-ḡeḡeraḡiato, Barau ḡena guruḡa beḡene seḡaḡia ḡana. 2 Ḡia tu

ḡasi ruarua eḡitarito, kou rikinai ḡeinu-raḡerito; maina tarimari na ḡeraga-
kwanerito, ḡeri reke ḡeḡuriḡirito-ḡoi. 3 Benamo Iesu tu mo ḡasi tai eraḡeto,
Simona ḡena ḡasi. Ḡia na Simona ekiraiato, kota negini-rosia nanu ḡana.
Benamo ḡasi ai etanu-tarito, tarimarima ḡutuma evaḡa-ribarito.
4 Eguruḡa-ḡosito vau, ḡia na Simona ekiraiato, ekirato, "Ḡemi ḡasi dodoku
rekena ḡana ḡogini-rosia, be ḡemi reke boḡono toreri, maḡani-kone boḡono
vaḡi ḡana." 5 Simona evaḡa-veseto, ekirato, "Vevaḡa-riba taumu, ḡai tu baḡa
vekwaraḡi-laḡani, maḡani-kone ta maki asi baḡa doḡaria, senaḡi ḡoi ḡemu
guruḡa dainai reke atorerini." 6 Benamo ḡetorerito, maḡani-kone asisebo
ḡetoḡato, ḡeri reke maki dori ḡevedareto. 7 Moḡesi nai karori ḡasi tai ḡelau-
iaverito, beḡene iaḡoma, be ḡia beḡenema vaḡa-kavari ḡetato. Ḡeiaḡomato,
ḡasi ruarua maḡani-kone na ḡevaḡa-vonurito, dori ḡeburuto-ḡoi.
8 Simona Petero na mo veiḡa eḡorato dagarana eḡitaiato, benamo Iesu
kwakuna koranai eketo-tarito vau ekiraiato, ekirato, "Vereḡauka, noraka-
veḡita au ḡeguna, au tu vei-rakava tarimagu!" 9 Korana tu ḡia ma karona
mabarana ḡesi nuḡari ḡefarevaḡi-rakavato, mo maḡani-kone asisebo
ḡevaḡirito nai. 10 Simona ḡesi ḡemaina-vegogoto-ḡoi tarimari maki Iakobo (o
Iames) e Ioane, Sebedaio natuna, ḡeḡaba-rakavato. Iesu na Simona ekiraiato,
ekirato, "Asi nogari; maitoma bevesina beiaḡoni, ḡoi tu tarimarima bomaina-
vinirini." 11 Benamo ḡasi ruarua tu kou rikinai ḡeinu-raḡerito, ḡeri dagara
mabarari ḡeraga-kwanerito, Iesu murinai ḡerakato.

Iesu na lepera tarimana evaḡa-namoato
Mataio 8:1-4; Mareko 1:40-45

12 Ḡaro ta Iesu tu vanuḡa ta nuḡanai, tarima ta monai kefina mabarana
lepera moḡo. Ḡia na Iesu eḡitaiato nai, ḡoiranai evetui-tarito, enoḡiato,
ekirato, "Vereḡauka, bema ḡoi ourani nai, moḡoni boiarevaguni, bovaḡa-
namoguni riba!" 13 Iesu ḡimana etuḡu-iaḡoato, eḡabi-karaiato, ekirato,
"Aurani, be nonamo!" Benamo vaḡa-sebo lepera na eraga-kwaneato.
14 Iesu na evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Tarima ta asi bono kira-varaia."
Ma ekirato, "Noiaḡo, Rubu Veaḡa verena na bene ḡitamu, ema veiareva
varevare dagarari Mose na ekiraḡiato ilailanai bono vinia, be tarimarima
beḡene riba, ḡoi tu bonamo."
15 Senaḡi Iesu varina tarimarima na ḡefiu-rovorovoato-ḡoi vau,
tarimarima ḡutuma-bara ḡevegogoto-ḡoi, ḡia ḡena guruḡa seḡaḡi-seḡaḡiri
e ḡeri keve vaḡa-namori uranai. 16 Senaḡi Iesu tu eraka-veḡitato-ḡoi tano
fakana ḡana, ea ḡuriḡurito-ḡoi.

Iesu na rakava etuḡamaḡi-fitoḡarito
Mataio 9:1-8; Mareko 2:1-12

17 Ḡaro tai Iesu evevaḡa-ribato-ḡoi nuḡanai, Farisea tarimari e taravatu
vaḡa-riba-iaḡina tarimari Galilea e Iudea vanuḡari mabarari na, ema

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ierusalema na ḡeiaḡomato, ḡia sevinai ḡema tanu-tarito. Barau ḡena
seḡuka Iesu ḡenai evaḡa-foforiato, keve tarimari bene vaḡa-namori
ḡana. 18 Tarima kotari na tauḡanina tavi ta emaseto tarimana ta gedai
genagenanai ḡeḡwa-iaḡoato. Numa nuḡanai beḡene raka-toḡa dabarana
ḡevetauato, Iesu ḡoiranai beḡene tore-taria ḡetato. 19 Senaḡi tarimarima
ḡutuma naima, rakatoḡa dabara ta asi ḡedoḡariato. Moḡa lorinai keve
rakava tarimana ma gedana ḡesi ḡeḡwa-raḡeato numa tuḡunai, ḡuduḡu
ḡeḡiu-fakaiato vau, ḡetuḡu-riḡoato tarimarima fakari ai Iesu ḡoiranai.
20 Iesu na ḡeri veḡabidadama eḡitaiato, benamo keve rakava tarimana
ekiraiato, ekirato, "Ḡata, ḡoi ḡemu rakava batuḡamaḡi-fitoḡari."

21 Farisea tarimari e taravatu ḡeveva ḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari
maiḡesi ḡetuḡamaḡito, "Mai tu deikara, ḡia na Barau ekira-fitoḡaiani?
Barau ḡereḡana na moḡo rakava etuḡamaḡi-fitoḡarini!"

22 Iesu ma ribana ḡia kara ḡetuḡamaḡirito-ḡoi, benamo evaḡa-
guruḡarito, ekirato, "Karase nai nuḡami ai maniḡesi ḡotuḡamaḡini?
23 Aiḡesina baguruḡani tu meraḡa, 'Ḡemu rakava batuḡamaḡi-fitoḡari'
banasi, ba bara kira, 'Novariḡisi, be noraka' barasi? 24 Au na navaḡa-
ḡitami, Tarimarima Natuna tu ma seḡukana rakava betuḡamaḡi-fitoḡarini
tanobarai." Ḡia na keve rakava tarimana evaḡa-guruḡaiato, ekirato,
"Novariḡisi, ḡemu geda noḡabia, be numa ḡana noiaḡo!"

25 Benamo ḡia maoromaoro evariḡisito tarimarima ḡoirari ai, egena-
iaḡirito dagarari eḡabirito, ḡena numa ḡana eiaḡoto, Barau evaḡa-raḡeato.
26 Tarimarima mabarari nuḡari ḡefarevaḡito ema Barau ḡevaḡa-raḡeato.
Gari na evaḡa-vonurito, benamo ḡekirato, "Veiḡa boruri toma ḡaro ai bita
ḡita!"

Iesu na takesi gogo tarimana arana Levi ekeaiato

Mataio 9:9-13; Mareko 2:13-17

27 Moḡa murinai Iesu tu vanuḡa na eraka-rosito, benamo takesi gogo
tarimana arana Levi takesi moniri ḡeḡabito-ḡoi numanai tanutaḡo eḡitaiato.
Benamo Iesu na ekiraiato, ekirato, "Murigu ai noma raka." 28 Benamo Levi
evariḡisito, ḡena dagara mabarari eraga-kwanerito, Iesu murinai erakato.

29 Benamo Levi na ḡaniḡani baregona ḡena numai eveiato Iesu
ḡana. Varivari tarimari vefakari ai tarimarima ḡutuma takesi gogo
tarimari ema tarima tari ḡia ḡesi ḡeḡaniḡanito. 30 Farisea tarimari tari
e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari, ḡia ḡeri doḡoro tarimari,
ḡevanevaneto Iesu ḡena mero ḡeri ai, ḡekirato, "Karase nai ḡomi tu
takesi gogo tarimari e vei-rakava tarimari ḡesi ḡoḡaniḡanini ema
ḡoniuniu-vegogoni?" 31 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Namo tarimari
tu doketa asi beḡe vetaurini, senaḡi keve tarimari moḡo. 32 Au maki vei
iobukaiobuka tarimari keakeari asi aiaḡomato, senaḡi vei-rakava tarimari
beḡene vetuḡamaḡi-kure e beḡene raka-kure ḡana aiaḡomato."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ḡaniveaḡa
Mataio 9:14-17; Mareko 2:18-22

33 Farisea tarimari na Iesu ḡevaḡa-guruḡaiato, ḡekirato, "Ioane Babatiso
ḡena mero nega-ḡutuma ḡeḡani-veaḡani e ḡeḡuriḡurini. Ḡai ḡema mero
maki moḡesi ḡeveini, a ḡoi ḡemu mero tu ḡeḡaniḡanini e ḡeniuniuni
moḡo."
34 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi ḡotuḡamaḡini veḡaraḡo
variḡu tarimana ḡatana seviri ai etanuni nuḡanai beḡe ḡani-veaḡani ei?
35 Ḡarona eiaḡomani, veḡaraḡo variḡu tarimana ḡia ḡerina beḡe ḡabi-
veḡitaiani, monai vau beḡe ḡani-veaḡani."
36 Iesu na ḡeri barabore ta ma ekiraḡiato, ekirato, "Tarima ta na dabuḡa
variḡuna asi bedareani, dabuḡa guinena bani-iaḡina. Bema moḡesi
beveini nai, dabuḡa variḡuna bedareani, ema dabuḡa variḡuna veseana
dabuḡa guinena ḡesi asi beḡe ilailani. 37 Tarima ta na vine nanuna
variḡuna nanigosi kefina guinenai asi besisiani. Bema moḡesi beveini
nai, vine nanuna variḡuna na kefi guinena beḡani-fakaiani. Vine nanuna
bevebubuni e kefina berakavani. 38 Senaḡi vine nanuna variḡuna nanigosi
kefina variḡunai besisiani tu namo! 39 Ema tarima ta na vine nanuna
guinena eniuani murinai vine nanuna variḡuna asi beura-viniani, korana
ḡia bekirani, 'Vine nanuna guinena tu namo vedaurea.' "

Iesu tu Sabadi Verena

6 1 Sabadi tai Iesu widi vamokari nuḡari na eraka-iaḡoto-ḡoi, benamo
ḡena mero widi ḡebukito, ḡimari ai ḡemuturito-ḡoi, benamo tauri
tu ḡeḡanirito-ḡoi. 2 Farisea tarimari kotari na ḡedanaḡirito, ḡekirato,
"Ḡomi tu kara dainai ḡaina taravatu asi ḡokorana-iaḡiani, Sabadi ai widi
ḡobukini?"
3 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi Davida ma karona ḡesi
ḡevitorito nai, Davida na veiḡa ta eveiato guruḡana tu asi ḡoiaviani?
4 Barau ḡena numai eraka-toḡato, Barau ḡoiranai ḡetorerito-ḡoi beredi
eḡabito, eḡanito ema karona maki evinirito. Mo beredi tu veaḡa, Rubu
Veaḡa vereri moḡo ḡari, taravatu." 5 Iesu na ma ekirarito, ekirato,
"Tarimarima Natuna tu Sabadi Verena."

Ḡima boso tarimana
Mataio 12:9-14; Mareko 3:1-6

6 Ma Sabadi tai Iesu rubu ai eraka-toḡato, benamo evevaḡa-ribato-ḡoi.
Monai tarima ta tu ḡimana aroribana tu ebosoto. 7 Taravatu ḡevevaḡa-
riba iaḡiato-ḡoi tarimari e Farisea tarimari na tu ḡia ḡeḡita-taḡoato-ḡoi,
mai Sabadi ai bevevaḡa-namoni ba asiḡi, korana beḡene samania ḡana.
8 Senaḡina Iesu na ḡia kara ḡetuḡamaḡiato-ḡoi tu eribaiato, benamo mo

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarima ḡimana boso ekiraiato, ekirato, “Noruḡa-vaisi, mainai noma ruḡa.”
Benamo eruḡa-vaisito, ea ruḡato. 9 Benamo Iesu na evaḡa-guruḡarito,
ekirato, “Nadanaḡimi roḡo, taravatu nuḡanai aiḡa tu namo, Sabadi ai
veiḡa namori veiveiri namo ba veiḡa rakavari sini veiri? Tana vevaḡa-
maḡuri ba tana vaḡivaḡi?” 10 Eboḡe-ḡeḡeraḡito, mabarari eḡitarito,
benamo mo tarima ekiraiato, ekirato, “Ḡimamu notuḡu-roroḡotoa.”
Ḡimana etuḡu-roroḡotoato, benamo enamoto ḡimana reke ta kavana.
11 Senaḡina ḡia tu ḡebaru-rakavato, benamo tauḡeri fakari ai moḡo
ḡeguruḡa-vegogoto Iesu kamasi ta beḡene veia ḡana.

Iesu na tarima gabanana ruarua (12) eḡabi-hidirito
Mataio 10:1-4; Mareko 3:13-19

12 Mo ḡaro tai Iesu ḡoro ta tuḡuna ḡana evaraḡeto ḡuriḡuri, benamo
mo boḡi vinubana Barau ḡenai eḡauḡauto. 13 Elaḡanito, ḡena mero ekea-
vegogorito, benamo gabanana ruarua (12) eḡabi-viriḡirito, arari evatorito,
apostolo. 14 Simona, arana ta tu Petero, ma tarina Anduru; e Iakobo (o
Iames), e Ioane, e Filipo, e Batolomeo, 15 e Mataio, e Tomasi; e Iakobo (o
Iames), Alfeo natuna; e Simona, Selote tarimana; 16 e Iudas, Iakobo (o
Iames) natuna; ema Iudas Isakariota, Iesu berevaiani tarimana.

Iesu evevaḡa-ribato e keve evaḡa-namorito
Mataio 4:24-25; Mareko 3:7-12

17 Ḡia ḡesi ḡoro na ḡeseiriḡoto tano faiaranai, benamo Iesu ema ruḡa-
tarito. Ḡia ḡenai riba ḡeḡabito-ḡoi tarimari ḡutuma ema tarimarima
ḡutuma lelevaḡiri maki Iudea ema Ierusalema na ḡeiaḡomato, Taia
konena na e Sidono konena na ḡeiaḡomato, 18 ḡia beḡene seḡaḡia uranai
ema ḡeri keve bene vaḡa-namori ḡana. Iauka rakavari na ḡeboroḡirito
tarimari maki evaḡa-namorito. 19 Benamo tarimarima mabarari ḡeurato-
ḡoi Iesu beḡene ḡabi-karaia, korana tu seḡuka ḡia ḡenana eiaḡomato-ḡoi,
benamo tarimarima mabarari ḡeri keve ḡenamoto-ḡoi.

Deikara beḡene iaku e deikara ḡeri ai tu rakava
Mataio 5:1-12

20 Iesu eboḡeboḡeto, benamo eboḡe-iaḡoto ḡena mero eḡitarito vau ekirato:
“Gara veḡubu tu ḡoiaku,
korana Barau ḡena Basileia tu ḡomi ḡemi.
21 Ḡomi deidei toma ḡevitomini tu boḡono iaku,
korana ḡomi roḡo boḡo ḡani-maseni bene.
Ḡomi deidei toma ḡotaḡi-taḡini tu boḡono iaku,
korana boḡo rikini bene.
22 Boḡono verere bema tarima na beḡe baru-vinimini, beḡe kira-
fitoḡamini, beḡe rori-toremini, ema arami beḡe vaḡa-rakavarini

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tarimarima Natuna dainai. 23 Moḡeri beḡe ḡorani ḡaronai boḡono iaku e
boḡono buri-vaisi ma vereremi ḡesi, korana davami tu asikeikeina gubai.
Korana ḡia seneri na maki peroveta tarimari moḡesi ḡeveirito.

24 Senaḡina ḡomi ma ḡemi
farefare ḡutuma tarimami
vetuḡami kika,
korana vaḡa-iakumi farefareri tu varau ḡoḡabito bene.
25 Toma ḡoḡani-maseni tarimami,
vetuḡami,
korana beḡea vitomini.
Toma ḡorikini tarimami,
vetuḡami kika,
korana nuḡami beḡea metoni
e boḡoa taḡini.

26 Tarimarima na ḡekiraḡi-varaḡe varaḡemini tarimami, vetuḡami,
korana seneri na maki peroveta tarimari ḡofaḡofari tu maniḡesi
ḡevaḡa-raḡerito."

Ḡevaḡa-rakavamini tarimari boḡono ura-viniri

Mataio 5:38-48

27 "Senaḡina au ḡoseḡaḡiguni tarimami akiramini: Ḡebaru-vinimini
tarimari boḡono ura-viniri, ḡevaḡa-rakavamini tarimari veiḡa namori
boḡono vei-viniri. 28 Ḡekira-rakavamini tarimari boḡono vaḡa-namori
ema veiḡa rakavari ḡevei-vinimini tarimari ḡeri boḡono ḡuriḡuri. 29 Bema
tarima ta na taḡomu tavi ta beforoani nai, taḡomu reke ta maki bono
vinia. Tarima ta na ḡemu koudi beḡabiani nai, sedi maki asi bono ḡabi-
taria, bene ḡabia. 30 Ḡemu ai beḡe noḡinoḡini tarimari bono viniri ema
deikara na ḡemu dagara ta beḡabi-rakaiani, ḡabiḡoina guruḡana asi bono
vei. 31 Kara ourani tarimarima na ḡemu ai beḡene veia veiḡana, ḡia ḡeri
ai maki mo veiḡa bono veia.

32 Bema ḡoura-vinirini tarimari tu ḡomi ḡeura-vinimini tarimari moḡo
nai, ḡomi ḡemi namo tu kara? Rakava tarimari maki ḡeura-vinirini
tarimari moḡo ḡeura-vinirini. 33 O bema veiḡa namori ḡemi ai ḡeveini
tarimari moḡo veiḡa namori ḡovei-vinirini, ḡomi ḡemi namo tu kara?
Rakava tarimari maki mani veiḡa sebona ḡeveiani. 34 O bema ma beḡe
vini-ḡoimini tarimari moḡo ḡovinirini, ḡomi ḡemi namo tu kara? Rakava
tarimari na maki tarima ḡevinirini, murinai tu mabarari ma beḡene
dava-ḡoiri ḡetoni. 35 Senaḡina ḡebaru-vinimini ema ḡevaḡa-rakavamini
tarimari boḡono ura-viniri, veiḡa namori ḡeri ai boḡono vei, boḡono
viniri, a tuḡu vaḡa-voi tuḡamaḡina asi boḡono vei. Benamo davami
beḡene barego, ema Iaru-korokoro Barauna natunai boḡono iaḡo, korana
tu ḡia na asi ḡevaḡa-namoani tarimari e vei-rakava tarimari evaḡa-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

namorini. 36 Boḡono vevetuḡa-ḡwa, ḡomi Tamami evevetuḡa-ḡwani
kavana."

Nuḡami ai tarimarima asi boḡono vaḡa-rakavari
Mataio 7:1-5

37 "Nuḡami ai tarimarima asi boḡono kira-kerereri. Moḡesi tu Barau
na maki asi bekiraḡimini ḡomi tu kerere. Rakava voina tarimarima ḡeri
ai asi boḡono kiraḡi-kaua, benamo Barau na rakava voina ḡemi ai asi
bekiraḡi-kauani. Rakava boḡono tuḡamaḡi-fitoḡaia, be Barau na maki
ḡemi rakava bene tuḡamaḡi-fitoḡari. 38 Boḡono vini, be Barau na maki
bene vinimi, ḡutumari bene dori-riḡori, bene kora-vegogori, bene vonu-
fokafoka, bene ḡiḡiḡiḡi-seḡi, bene bubu-riḡoa ḡemi ai. Korana aiḡesi ḡomi
ḡovinini, Barau na maki moḡesi bevinimini."
39 Iesu na barabore ta ma ekira-vararito, ekirato, "Mata-bubu tarimana
na mata-bubu tarimana ta beḡori-kauani riba ba? Ba tauri ruarua koufai
beḡea keto-ḡurani? 40 Riba vetau merona na evaḡa-ribaiani tarimana asi
bevanaḡiani, senaḡina ḡena sikuli bevaḡa-koriani vau, evaḡa-ribaiani
tarimana ḡesi beḡe ilailani.
41 Kara dainai tarikakamu matanai libika oḡitaiani, senaḡi ḡoi matamu
ai ḡau tubina tu asi otuḡamaḡiani. 42 Kamara dabarai ḡoi tarikakamu
okiraiani, okirani, 'Ḡata, au na roḡo matamu ai libika nakokia,'
senaḡina ḡoi tauḡemu matamu ai ḡau tubina tu asi oḡitaiani? Ḡofaḡofa
tarimamu, guine tu ḡoi matamu ai ḡau tubina nokoki-vaḡia roḡo, benamo
boboḡeboḡe-ginikauni vau, tarikakamu matanai libika bono kokia."

Ḡau ta ḡwaḡwana
Mataio 7:16-20; 12:33-35

43 "Ḡau namona beḡwani ḡwaḡwana tu dia rakava, ema ḡau rakavana
beḡwani ḡwaḡwana tu dia namo. 44 Ḡau mabarari tu ḡwari ai bita ribani.
Figi ḡwari maki ḡau ma giniginiri ḡerina asi ḡebokoni, ema vine ḡwari (o
grapes) ḡauḡa ḡiniḡiniri ḡeri ai asi ḡebokoni. 45 Tarima namona na dagara
namori nuḡanai evaḡa-vegogorini dagarari bevaḡa-raka-rosirini. Tarima
rakavana na dagara asi namori nuḡanai evaḡa-vegogorini dagarari
bevaḡa-raka-rosirini. Korana tarima tu nuḡana na kara eiaḡomani
murunai ekiraḡirini."

Numa ḡeragani tarimari ruarua
Mataio 7:24-27

46 "Karase nai au ḡokiraḡiguni, ḡokirani, 'Vereḡauka, Vereḡauka,'
nuḡanai au aguruḡani veiḡari tu asi ḡoveirini? 47 Navaḡa-ribami, deikara
au ḡegu ai eiaḡomani, au ḡegu guruḡa ema seḡaḡini ma veiḡari eveirini
tu kamasi. 48 Ḡia tu tarima ta ḡena numa eragaiato kavana. Guri ekwa-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

varig̅o kwareg̅aiato, ema fore iatanai evag̅a-rug̅aiato, benamo g̅abata
baregona eragato, mo numa edoriato, senag̅i asi eketoto, korana fore
iatanai eragaiato nai. 49 A tarima ta au g̅egu gurug̅a eseg̅ag̅irini, senag̅i
veig̅ari tu asi eveirini, g̅ia tu numa eragaiato nai, tano moirana iatanai
mog̅o evag̅a-rug̅aiato, g̅abata na mo numa edoriato nai, eketo-tarito,
benamo eg̅wa-rovorovoato."

Roma vetari verena g̅ena vetug̅unag̅i merona

7 1 Iesu na mog̅eri gurug̅a mabarari tarimarima g̅oirari ai ekirag̅i-
g̅osirito vau, Kaperanauma vanug̅anai eraka-tog̅ato. 2 Monai
Roma vetari verena ta etanuto-g̅oi. G̅ena vetug̅unag̅i merona, euravini-
baregoato-g̅oi merona, ekeve-rakavato, dori emaseto-g̅oi. 3 Vetari verena
na Iesu varina eseg̅ag̅iato, benamo Iuda tarima baregori kota etug̅u-
iag̅orito, Iesu beg̅ene nog̅ia, bene iag̅oma, g̅ena vetug̅unag̅i merona
benema vag̅a-namoa. 4 Benamo Iesu g̅enai g̅eiag̅oto, ma nug̅ari mabarari
g̅esi g̅enog̅iato, g̅ekirato, "Mai vetari verena tu tarima namona naima
bono vag̅a-kavaia. 5 Korana g̅ia na g̅ita besera eura-vinirini, ema g̅ai
g̅ema rubu maki g̅ia na eragaiato."
6 Iesu g̅ia g̅esi g̅eiag̅oto. Numa g̅eraka-kavinag̅iato-g̅oi nai, vetari
verena na g̅atana kota etug̅u-iag̅orito Iesu g̅oirana g̅ana, benamo vetari
verena g̅ena gurug̅a Iesu g̅ekira-varaiato, g̅ekirato, "Vereg̅auka, asi
novekwarag̅i, au tu asi ilaila, g̅oi g̅egu numai borag̅ekauni. 7 Au maki asi
ilaila, g̅oi g̅emu ai baiag̅osini. Senag̅i g̅oi nogurug̅a mog̅o, benamo au
g̅egu vetug̅unag̅i merona benamoni. 8 Au maki tarima kota g̅eri veg̅itag̅au
gabureri ai ema vetari tarimari o soldia tu au gaburegu ai. Au na ta
bakiraiani, 'Noraka!' benamo berakani, ma ta bakiraiani, 'Noiag̅oma!'
benamo beiag̅omani. Ema au g̅egu vetug̅unag̅i merona bakiraiani, 'Maig̅a
noveia!' benamo beveiani."
9 Iesu na mai gurug̅a eseg̅ag̅iato nai, eg̅aba-rakavato, erug̅a-kureto,
g̅ia murinai g̅erakato tarimari g̅utuma evag̅a-gurug̅arito, ekirato, "Au
na g̅omi akiramini, veg̅abidadama maig̅esi kavana Isaraela nug̅anai asi
adog̅ariato."
10 Benamo vetari verena na etug̅urito tarimari ma g̅eg̅enog̅oito g̅ia g̅ena
numa g̅ana. Keve merona g̅edog̅ariato, g̅ena keve varau ekorito.

Iesu na vabu ta natuna mase na evag̅a-mag̅uri-g̅enog̅oiato

11 Mog̅a murinai Iesu tu vanug̅a ta g̅ana eiag̅oto arana Nain. G̅ena
mero ema tarimarima g̅utuma maki g̅ia g̅esi g̅eiag̅oto. 12 Vanug̅a nug̅anai
rog̅osi g̅ene raka-tog̅a nug̅anai, mase ta vanug̅a nug̅ana na g̅eg̅wa-rosiato-
g̅oi. Vabu ta natuna merona g̅ora g̅ereg̅a emaseto. Vanug̅a tarimari
g̅utuma na vabu g̅ekavaiato. 13 Iesu na mo vabu eg̅itaiato, benamo
evetug̅aiato, ekiraiato, ekirato, "Asi notag̅i." 14 Benamo Iesu eraka-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kavi-iaḡoto, mase mauḡana eḡabi-karaiato. Mauḡa ḡeḡwaiato tarimari
ḡeruḡa-tarito. Benamo Iesu ekirato, “Mero futua, akiramuni, novariḡisi!”
15 Benamo etanu-vaisito, eguruḡato. Moḡa murinai Iesu na ḡia sinana ma
evini-ḡenoḡoiato.
16 Mabarari gari na evaḡa-vonurito. Barau ḡevaḡa-raḡeato, ḡekirato,
“Peroveta tarimana barana ta ḡita fakarai bema fofori!” ema, “Barau na
ḡena bese tarimari benema vaḡa-kavari ḡana beiaḡoma!”
17 Benamo mai veiḡa varina Iudea mabaranai ema Iudea sevina
vanuḡari mabarari ai ḡefiu-rovorovoato.

Iesu ma Ioane Babatiso

Mataio 11:2-19

18 Ioane ḡena mero na mai dagara mabarari ḡeḡorato dagarari ḡekira-
varaiato. Benamo Ioane na ḡena mero ruarua ekearito, 19 etuḡurito
Vereḡauka ḡenai, ḡene danaḡia, “Ioane na ekiraḡiato, beiaḡomani
tarimana tu ḡoi, ba tarima boruna ta baḡana vaḡa-nogaia?”
20 Tauri ruarua Iesu ḡenai ḡeraḡasito, benamo ḡekirato, “Ioane Babatiso
na betuḡuma, bekira, ‘Ḡia na ekiraḡiato beiaḡomani tarimana tu ḡoi, ba
tarima boruna ta baḡana vaḡa-nogaia?’ ”
21 Mo aoa ai Iesu na tarimarima ḡutuma evaḡa-namorito, keve
tarimari, midigu ḡeḡanito-ḡoi tarimari, iauka rakavari na ḡeboroḡirito
tarimari. Mata-bubu tarimari ḡutuma maki matari evaḡa-iaḡarito.
22 Benamo Iesu na tauri ruarua evaḡa-veserito, ekirato, “Ḡoḡenoḡoi,
ḡomi na boḡo ḡitari e boḡo seḡaḡiri veiḡari Ioane boḡono kira-varaia:
Mata-bubu tarimari ḡeboḡeboḡeni, kwaku rakava tarimari ḡerakani,
lepera tarimari ḡenamoni, seḡa-bubu tarimari ḡeseḡaḡini, mase tarimari
ḡevariḡisi-ḡenoḡoini, ema asi ḡeri-ḡari tarimari ḡeri ai Vari Namona
eḡobata-vinirini. 23 Ḡena veḡabidadama au ḡegu ai asi beraga-kwaneani
tarimana tu eiakuni!”
24 Ioane ḡena vetuḡunaḡi tarimari ḡerakato vau, Iesu na ḡevegogoto
tarimari evaḡa-guruḡarito, Ioane varina ḡeri ekiraḡiato, ekirato, “Kara
boḡono ḡitaia ḡana tano fakana ḡana ḡoiaḡoto? Gobu iavara na ekwari-
ḡareva ḡarevaiani ḡitaḡitana ḡoiaḡoto? 25 Kara boḡono ḡitaia ḡana
ḡoiaḡoto? Dabuḡa namona eveiani tarimana ḡitaḡitana ḡoiaḡoto? Asiḡina,
dabuḡa namori ḡeveirini tarimari ema ḡaniḡani namori ḡeḡanirini
tarimari tu vere tarimari ḡeri numai ḡetanuni! 26 Be, kara boḡono ḡitaia
ḡana ḡoiaḡoto? Peroveta tarimana dainai? Aba! Akiramini, ḡoḡitaiato
tarimana tu peroveta tarimari mabarari evanaḡirini. 27 Ioane varina Buka
Veaḡai maiḡesi etoreato, Barau ekirato,

‘Au na ḡegu vetuḡunaḡi tarimana tu batuḡu-guineani,
ḡemu dabara ḡoiramu ai
vaḡa-maḡatana.’ ”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Iesu ma ekirato, “Akiramini, mai tanobarai beḡe maḡuri tarimari
mabarari fakari ai ta na Ioane asi bevanaḡiani. Senaḡi Barau ḡena
Basileia nuḡanai gabi tarimana na Ioane tu evanaḡiani.”
29 Tarimarima mabarari ema takesi gogo tarimari maki mai guruḡa
ḡeseḡaḡiato nai, ḡia na Barau ḡena dabara ḡevaḡa-moḡoniato, Ioane ḡena
babatiso ḡeḡabiato. 30 Senaḡi Farisea tarimari e taravatu ḡevevaḡa-riba
iaḡiato-ḡoi tarimari na Barau ḡena vevaḡa-maḡuri dabarana ḡia ḡeri ai
ḡetuḡamaḡi-fitoḡaiato. Ioane ḡena babatiso ḡia ḡeri ai asi ḡeḡabi-raḡeato.
31 “Toma ḡuru tarimari tu deikarari ḡesi bana vaḡa-ilailari? Ḡia tu
kamasi? 32 Ḡia tu noḡa mero keiri kavana, vanuḡa ḡatamanai ḡetanu-
taḡoni, ḡeḡereni, tavi ta merori na tavi tai ḡekea-vinirini, ḡekirani,

> ‘Ḡai tu veḡaraḡo vererenai gita ḡalauto-ḡoi ḡomi ḡemi, senaḡi ḡomi
> tu asi ḡobarato-ḡoi! Ḡai tu mase mariri ḡaḡabito-ḡoi, senaḡi ḡomi
> tu asi ḡotaḡito-ḡoi!’

33 Korana tu Ioane Babatiso eiaḡomato, eḡani-veaḡato ema vine
nanuna asi eniuato. Benamo ḡomi ḡokirani, ‘Ḡia tu iauka rakavana na
eboroḡiato,’ ḡotoni. 34 Tarimarima Natuna eiaḡomato, ḡia tu ḡaniḡani
ta asi eruḡaiani. Benamo ḡomi ḡokirani, ‘Ḡia tu boḡeka tarimana ema
vine nanuna eniu-ḡutumani tarimana, takesi gogo tarimari e vei-rakava
tarimari ḡatari,’ ḡotoni. 35 Senaḡi Barau ḡena iaunega ḡeḡabi-raḡeani
tarimari na Barau ḡena iaunega ḡevaḡa-moḡoniani.”

Iesu tu Simona, Farisea tarimana, ḡena numai

36 Farisea tarimana ta na Iesu enoḡiato, beḡene ḡaniḡani-vegogo etato.
Benamo Iesu eiaḡoto ḡena numa ḡana, ḡaniḡani gabunai etanu-tarito.
37 Mo vanuḡai vavine ta etanuto-ḡoi, ḡia tu mata-boraḡa vavinena. Ḡia
eseḡaḡito, Iesu tu Farisea tarimana ḡena numai eḡaniḡanito-ḡoi, benamo
fore kavabuna namona, alabasta forena na ḡeveiato kavabuna, nuḡanai
tu muramura ma bonana namona eḡabi-kauato, 38 eiaḡoto Iesu murinai
eritoḡo-tarito, kwakuna koranai etaḡi-rakavato, benamo matana nanuna
na Iesu kwakuna evaḡa-nufarito. Benamo ḡwina na ma edau-kaukaurito,
kwakuna everauato, muramura ma bonana namona kwakunai ebubuato.
39 Farisea tarimana na, mo veiḡa eḡitaiato nai, ḡia nuḡanai maiḡesi
etuḡamaḡito, “Mai tau bema moḡoni peroveta tarimana nai tu, ḡia bere
riba, ḡia eḡabi-karaiani vavinena tu deikara. Ḡia bere riba, mo vavine tu
mata-boraḡa vavinena!”
40 Benamo Iesu na ḡia evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Simona, au tu
ma ḡegu guruḡa ḡoi ḡemu ai.” Simona ekirato, “Vevaḡa-riba taumu,
noguruḡa, be naseḡaḡi.”
41 Iesu ekirato, “Tarima ruarua na moni evinito-ḡoi tarimana ḡenai
moni ḡeḡabi-toreto. Tarima ta na silva moniri sinau imaima (500) eḡabi-
torerito, ma ta na tu silva moniri gabana imaima (50) eḡabi-torerito.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42 Senaḡi mai tarima ruarua na ḡeri ḡabitore vaḡa-ḡenoḡoina tu gwaḡiḡi
rakava nai, moni evinito-ḡoi tarimana na ḡeri ḡabitore etuḡamaḡi-
fitoḡaiato moḡo. Dei na mo tarima euravini-baregoato?"
43 Simona evaḡa-veseto, ekirato, "Au atuḡamaḡini tu, eḡabitore-
baregoto tarimana." Iesu ekirato, "Oi, ḡemu vaḡa-vese tu maoro." 44 Moḡa
murinai Iesu etanu-kureto, vavine eḡoiraiato vau, Simona ekiraiato,
ekirato, "Mai vavine oḡitaiani? Au ḡoi ḡemu numai bama raḡekau nai,
kwakugu ḡuriḡi-ḡuriḡina nanuna ta asi boḡwa-iaḡomaia, a mai vavine
na tu matana gorana na au kwakugu beḡuriḡia vau, ḡwina na bedau-
kaukauri. 45 Ḡoi na ḡita ḡera veḡabiraḡe veraunai au asi boḡabi-raḡegu,
a mai vavine oḡitaiani, roḡosi bene doko au kwakugu roḡo everauani.
46 Ḡoi na debagu ai diḡa ta asi bobubua, a ḡia tu au kwakugu muramura
ma bonana namona na bevaḡa-fari vekoraḡiri. 47 Moḡa lorinai au na ḡoi
akiramuni, ḡena rakava ḡutuma, senaḡi Barau na varau betuḡamaḡi-
fitoḡari. Moḡa lorinai ḡena veuravini tu barego. A ḡena rakava koturi
moḡo etuḡamaḡi-fitoḡarito tarimana tu ḡena veuravini maki asi barego."
48 Benamo Iesu na mai vavine ekiraiato, ekirato, "Ḡemu rakava varau
bama tuḡamaḡi-fitoḡari."
49 Ḡia ḡesi ḡeḡaniḡani-vegogoto tarimari ḡevedanaḡi-vedanaḡito,
ḡekirato, "Mai tu kamara tarima, be ḡia na tarima ḡeri rakava maki
etuḡamaḡi-fitoḡarini etoni?"
50 Senaḡi Iesu na vavine ma evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Ḡemu
veḡabidadama na varau bevaḡa-maḡurimu. Maivau noiaḡo ma nuḡa
namomu ḡesi."

Vavine kota Iesu ḡesi ḡeiaḡoto

8 1 Moḡa murinai Iesu na vanuḡa barari e vanuḡa keiri eiaḡo-vinirito-
ḡoi, Barau ḡena Basileia Varina Namona eḡobata-iaḡiato-ḡoi. Ḡena
mero gabanana ruarua (12) ḡia ḡekavaiato. 2 Vavine kota maki ḡia ḡesi
ḡeiaḡoto. Iesu na iauka rakavari mo vavine ḡerina elai-vaḡirito ema ḡeri
keve evaḡa-namorito. Ta tu Maria, arana ḡevatoato Magadala vanuḡana
vavinena. Mai tu iauka rakavari imaima ruarua (7) ḡia ḡenana elai-vaḡirito
vavinena. 3 Ma ta tu Ioana, Kusa ḡaraḡona. Kusa tu Heroda ḡena farefare
eḡita-ḡaurito-ḡoi tarimana ta. Ta tu Susana ema vavine vovoka maki.
Moḡeri vavine na Iesu ma ḡena mero ḡeri farefare na ḡevaḡa-kavarito.

Barabore - Iaraḡa tarimana widi ḡueri evaroto
Mataio 13:1-9; Mareko 4:1-9

4 Tarimarima ḡutuma bara ḡevegogoto, vanuḡa mabarari na Iesu ḡenai
ḡeiaḡoto. Benamo ḡia na ḡeri barabore ta ekiraḡiato, ekirato,
5 "Iaraḡa tarimana vamoka ḡana eiaḡoto, ḡena widi ḡueri bene
fiu-rovorovori ḡana. Efiurito-ḡoi nai, kota dabarai ḡeketoto. Benamo

tarimarima na ḡefana-veḡonurito ema guba manuri na ḡeḡanirito.
6 Kotari tu fore tanonai ḡeketoto. Ḡetubuto, senaḡi asikauna ḡemaraito,
korana tano tu asi nanuna nai. 7 Kotari tu ḡauḡa ḡiniḡiniri nuḡari ai
ḡeketoto. Benamo ḡauḡa ḡiniḡiniri ḡesi ḡetubu-sebonato, senaḡi varovaro
dagarari ḡetuturarito nai ḡemaseto. 8 Kotari tu tano namonai ḡeketoto.
Benamo ḡetubu-ginikauto, ḡeḡwato, tata ḡwana sinau ta (100).” Benamo
Iesu garona evaḡa-baregoato, ekirato, “Ma seḡana tarimana bene seḡaḡi.”

Kara dainai Iesu na barabore ekiraḡirito

Mataio 13:10-17; Mareko 4:10-12

9 Ḡena mero na Iesu ḡedanaḡiato mo barabore anina tu kara. 10 Iesu
evaḡa-veseto, ekirato, “Barau ḡena Basileia guruḡari vekuretoḡari ḡemi
ai evaḡa-foforirini, senaḡi mabarari tu barabore ai avaḡa-guruḡarini,
beḡene ḡita, senaḡi anina asi beḡene ribaia, beḡene seḡaḡi, senaḡi asi
beḡene tuḡamaḡi-fakaia.”

Widi ḡueri baraborena anina

Mataio 13:18-23; Mareko 4:13-20

11 Mai barabore anina tu maiḡa: Widi ḡueri tu Barau ḡena guruḡa.
12 Dabarai ḡeketoto widi ḡueri tu tarimarima na Barau ḡena guruḡa
ḡeseḡaḡiani. Senaḡi Satani eiaḡomani, Barau ḡena guruḡa ḡia nuḡari
na eḡabi-vaḡirini, Vari Namona beḡe vaḡa-moḡoniani e beḡe maḡurini
garina. 13 Tano ma forenai widi ḡueri ḡeketoto tu tarimarima na Barau
ḡena guruḡa ḡeseḡaḡiani e ma iakuri ḡesi ḡeḡabi-raḡeani. Senaḡi ḡia tu
noḡa tarima asi lamuri kavana. Nega-kotuna moḡo Barau ḡena guruḡa
ḡekorana-iaḡiani, senaḡi veribaḡani beraḡasini nai, beḡe ketoni. 14 Ḡauḡa
ḡiniḡiniri nuḡari ai ḡeketoto widi ḡueri tu tarimarima na Barau ḡena
guruḡa ḡeseḡaḡiani, senaḡi ḡetuḡamaḡi-ḡutumani, tanobara farefareri
ḡetuḡamaḡi-gogo gogorini ema tanobara ḡena maḡuri iakuri na Vari
Namona elau-tariani. Moḡa lorinai ḡwaḡwa namori asi ḡeḡorani.
15 Senaḡi tano namonai ḡeketoto widi ḡueri tu tarimarima na Barau ḡena
guruḡa ḡeseḡaḡiani, ma nuḡari namori e ma manauri ḡesi ḡeḡabi-raḡeani,
ḡeḡabi-tariani mo, ḡwaḡwa namori ḡeḡorani.

Lamefa toretorena gabuna

Mareko 4:21-25

16 “Tarima ta lamefa begabuani nai tu, dia ḡuro na beḡoḡoi-tariani
o fata gaburenai betoreani. Asiḡina, ḡia tu lamefa toretorena fatanai
betore-kauani. Benamo tarima beḡe raḡekauni nai, mabarari na mama
beḡene ḡitaia ḡana.

17 Vekuretoḡa dagarari mabarari beḡe foforini, veḡuni guruḡari beḡe
ribani e beḡe kiraḡi-foforirini.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[18] Moḡa lorinai ḡoseḡaḡirini guruḡari loriri boḡono toreri. Korana ma
ḡena seḡaḡi tarimana Barau na riba e tuḡamaḡi-faka beviniani, asi ḡena
seḡaḡi tarimana, ḡia etuḡa-maḡini ma ḡena tuḡamaḡi-faka, senaḡi ḡena
tuḡamaḡi-faka aiḡesi misina maki beḡabi-vaḡiani."

Iesu sinana ema tarina merori
Mataio 12:46-50; Mareko 3:31-35

[19] Iesu sinana ema tarina merori ḡia ḡenai ḡeiaḡoto, senaḡi tarimarima
ḡutuma nai, asi ḡeri dabara Iesu ḡenai beḡe raka-kavini. [20] Tarima ta na
Iesu ekira-varaiato, ekirato, "Ḡoi sinamu ema tarimu tu murikai ḡeruḡa-
taḡoni, ḡoi ḡevetaumuni." [21] Benamo Iesu na mabarari ekirarito, "Barau
ḡena guruḡa ḡeseḡaḡirini e ḡeveirini tarimari tu au sinagu ema au
tarigu."

Iesu na iavara e geta o ureure ekira-ḡoirito
Mataio 8:23-27; Mareko 4:35-41

[22] Ḡaro ta Iesu ma ḡena mero ḡesi ḡasi ai ḡeraḡekauto, benamo Iesu
na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Siveḡasi-vanaḡi, kou mo rekena ḡana."
Benamo ḡeiaḡoto. [23] Ḡeiaḡoto-ḡoi nuḡanai, Iesu egena-maseto. Benamo
iavara asikei kou ai eraḡasito, benamo ureure ḡasi nuḡanai ḡevebubu-
ḡurato nai, ḡasi dori eburuto. [24] Benamo ḡena mero Iesu ḡenai ḡeiaḡoto,
ḡevaḡoato, ḡekirato, "Vevaḡa-riba taumu o, vevaḡa-riba taumu o, ḡita tu
mai taburuni!" Iesu evariḡisito, iavara e ureure ekira-ḡoirito, benamo
ḡedokoto, ḡemeḡomeḡo-tarito. [25] Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito,
ekirato, "Ḡomi ḡemi veḡabidadama tu ainai?" Ḡia ḡegarito e ḡeḡaba-
rakavato nai, tauḡeri mo ḡevedanaḡi-vedanaḡito, ḡekirato, "Mai tarima tu
dei? Ḡia na iavara e ureure evaḡa-guruḡarito nai, garona ḡeseḡaḡiani!"

Iesu na iauka rakavari na ḡeboroḡiato tarimana evaḡa-namoato
Mataio 8:28-34; Mareko 5:1-20

[26] Monana Iesu ma ḡena mero ḡeiaḡoto, Gerasa (o Gadara) tarimari ḡeri
gabu ai ḡeraḡasito, Galilea tavi ta kefonai. [27] Iesu ḡasi na eraka-riḡoto
nuḡanai, iauka rakavari na ḡeboroḡiato tarimana ta eiaḡomato Iesu
ḡenai. Ḡia tu mo vanuḡa tarimana. Kai-veḡata asi dabuḡana etanuto-ḡoi,
dia numai, senaḡi gara gabuna fore kouḡari ai. [28] Ḡia na Iesu eḡitaiato
nai, ekoḡo-fouto, benamo Iesu kwakuna koranai eketo-tarito, ekirato,
"Iesu o, ḡoi Iaru-korokoro Barauna Natuna, kara au ḡegu ai noveia otoni?
Anoḡimuni, asi bono vaḡa-midigu midigugu!" [29] Ḡia moḡesi ekirato,
korana Iesu na iauka rakavana evaḡa-guruḡaiato, mo tarima ḡenana
neraka-vaḡi. Nega ḡutuma iauka rakavana na eḡabiato-ḡoi, kwakuna e
ḡimana seini na ḡebarurito-ḡoi, senaḡi seini edabu-ḡuturito-ḡoi, benamo
iauka rakavana na tano fakana ḡana eḡwa-iaḡoato-ḡoi.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Iesu na edanaḡiato, ekirato, “Ḡoi aramu tu deikara?” Ḡia na evaḡa-
veseato, ekirato, “Au aragu tu ‘Ḡutuma,’ ” korana iauka rakavari vovoka
na ḡeboroḡiato nai. 31 Benamo iauka rakavari na Iesu ḡenoḡiato-ḡoi, guri
variḡo kwareḡana ḡana asi bene tuḡu-iaḡori. (Mo tu iauka rakavari ḡeri
dibura gabuna).
32 Monai bai serina tu ḡoro gabakanai ḡedokadokato-ḡoi. Moḡa lorinai
iauka rakavari na Iesu ḡenoḡiato, bai nuḡari ai ḡeraka-toḡa, ḡetato.
Benamo Iesu na ekirarito, “Be, ḡoiaḡo!” 33 Benamo iauka rakavari
mo tarima ḡenana ḡeraka-vaḡito, bai ḡeri ai ḡeraka-toḡato. Benamo
moḡeri bai ḡeḡwa-bubu-lausiato, lalaḡa na ḡekokosi-firiḡoto, kou ai
ḡevebora-maseto.
34 Bai ḡitaḡauri tarimari na kara eḡorato dagarana ḡeḡitaiato, benamo
ḡeragato, mo vari ḡea fiuato vanuḡa baranai e vanuḡa keiri ai. 35 Tarima-
rima ḡeḡoto-iaḡoto, kara eḡorato dagarana ḡea ḡitaia ḡana. Iesu ḡenai
ḡeraḡasito nai, ḡia na mo tarima, iauka rakavari vovoka ḡia ḡenana
ḡeraka-vaḡito tarimana, ḡedoḡariato, Iesu kwakuna koranai etanu-taḡoto-
ḡoi ma dabuḡana e ḡena tuḡamaḡi maki maoro. Benamo ḡia mabarari
ḡegarito. 36 Mo veiḡa ḡeḡitaiato tarimari na iauka rakavari na ḡeboroḡiato
tarimana kamasi enamoto varina tarimarima ḡekira-vararito. 37 Benamo
Gerasa tano tarimari mabarari na Iesu ḡenoḡiato, neraga-kwaneri ḡetato,
korana ḡegari-rakavato nai. Moḡa lorinai Iesu ḡasi ai eraḡekauto, ma
eḡenoḡoito. 38 Iauka rakavari ḡia ḡenana ḡeraka-vaḡito tarimana na
enoḡiato, Iesu ḡesi bene iaḡo etato. Senaḡi Iesu na etuḡu-ḡenoḡoiato,
ekirato, 39 “Noḡenoḡoi ḡemu numa ḡana. Barau na ḡoi ḡemu ai beveia
veiḡana tarimarima bono kira-varari.” Benamo ḡia eiaḡoto, ḡena vanuḡa
tarimari mabarari Iesu ḡena veiḡa ḡia ḡenai ḡeḡorato eḡobata-iaḡirito.

Iesu na kekeni ta ema vavine ta evaḡa-namorito

Mataio 9:18-26; Mareko 5:21-43

40 Iesu kou mo reke na ma eḡenoḡoito nai, tarimarima ḡutuma na
ḡeḡabi-raḡeato ma iakuri ḡesi, korana mabarari na Iesu ḡevaḡa-nogaiato-
ḡoi. 41 Benamo tau ta arana Iairo, rubu ḡitaḡauna tarimana, Iesu ḡenai
eiaḡoto, kwakuna koranai evetui-tarito, enoḡiato, ḡena numa ḡana ḡeiaḡo
etato, 42 korana ḡia natuna kekenina, ḡora ḡereḡa, dori emaseto-ḡoi nai.
Ḡena laḡani tu gabanana ruarua (12).
Iesu eiaḡoto-ḡoi nuḡanai, tarimarima ḡutuma na ḡeraka-vebibi vebibiato-ḡoi.
43 Moḡa nuḡanai vavine ta, ḡena keve tu rara kevena; laḡani gabanana ruarua
(12) ekeve-iaḡiato. Ḡia na ḡena farefare e moni mabarari evaḡa-koririto doketa
ḡeri ai ḡena keve beḡene vaḡa-namoa ḡana. Senaḡi ta na asi evaḡa-namoato.
44 Tarimarima ḡutuma muriri ai vau evebibi-toḡato, ma tavi ta na ea raka-
rosito mo, Iesu sevinai ea raḡasito. Iesu ḡena dabuḡa dudunai eveḡabikauto.
Benamo vaḡa-sebo ḡena rara kevena ekorito. 45 Iesu evedanaḡito, ekirato,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Dei na au beḡabi-karagu?” Mabarari ḡevekira-ḡuniḡauto, ḡekirato, “Au tu
asiḡi.” Benamo Petero ekirato, “Vevaḡa-riba taumu, tarimarima oḡitarini,
ḡekou-ḡeḡeraḡimuni ema ḡeraka-vebebesi vebebesini.” 46 Senaḡi Iesu ekirato,
“Ta na au beḡabi-karagu, korana au ribagu, seḡuka au ḡeguna varau beraka-
vaḡi.” 47 Mai vavine varau eribato, ḡia asi ḡena vekuretoḡa dabarana, benamo
ma ḡoḡo-ḡoḡona ḡesi eiaḡoto, Iesu kwakuna koranai evetui-tarito, Iesu kara
dainai eḡabi-karaiato ema ḡena keve vaḡa-sebo ekorito varina ekiraḡi-foforirito
tarimarima ḡoirari ai. 48 Benamo Iesu na ekiraiato, ekirato, “Natugu, ḡemu
veḡabidadama na bevaḡa-namomu. Be, ma nuḡa namomu ḡesi noiaḡo.”
49 Iesu roḡo mo eguruḡato-ḡoi nuḡanai, tarima ta rubu ḡitaḡauna tauna
Iairo ḡena numa na eiaḡomato, ekirato, “Natumu varau bemase. Vevaḡa-riba
tauna asi novaḡa-vekwaraḡia.” 50 Iesu na mo guruḡa eseḡaḡiato nai, Iairo
ekiraiato, ekirato, “Asi bono gari, bono veḡabidadama moḡo, benamo ḡia
tu bemaḡurini.” 51 Iairo ḡena numai eraḡasito, benamo Iesu na tarimarima
ekirarito, numai asi beḡene raḡekau, Petero, e Iakobo (o Iames), e Ioane, ema
kekeni tamana ma sinana moḡo. 52 Mabarari tu ḡetaḡito-ḡoi ema ḡetaḡi-guruḡa
guruḡato-ḡoi nuḡanai, Iesu ekirato, “Asi ḡotaḡi, kekeni tu asi bemase, ḡia tu
egenani moḡo.” 53 Tarimarima na ḡerikiriki-iaḡiato, korana ḡia ribari, kekeni tu
emaseto. 54 Senaḡi Iesu na kekeni ḡimanai eḡabito, evaḡa-guruḡaiato, ekeato,
“Natugu o, novariḡisi!” 55 Benamo iaukana eḡenoḡoito, ma emaḡurito, vaḡa-
sebo evariḡisito. Iesu na ekirarito, kekeni beḡene ḡubua. 56 Ḡia tamana sinana
ḡeḡaba-rakavato, senaḡi Iesu na evaḡa-naḡirito, mai veiḡa varina tarima ta asi
beḡene kira-varaia.

Iesu na ḡena mero gabanana ruarua (12) etuḡurito

9 1 Iesu na ḡena mero gabanana ruarua (12) ekea-vegogorito, seḡuka
evinirito, iauka rakavari mabarari beḡene lai-vaḡiri, ema keve
tarimari beḡene vaḡa-namori ḡana. 2 Benamo etuḡurito, Barau ḡena
Basileia varina beḡene ḡobata-iaḡia, ema keve tarimari beḡene vaḡa-
namori. 3 Evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡemi iaḡoiaḡo ai kara ta asi boḡono
ḡabi-kaua, togoi, dura, ḡaniḡani dagarari, moni, ema sedi ruarua maki asi
boḡono ḡabi. 4 Beḡe ḡabi-raḡemini numanai boḡono tanu, bene iaḡo mo,
vanuḡa boḡono raga-kwanea. 5 Bema vanuḡa tai asi beḡe ḡabi-raḡemini
nai, mo vanuḡa boḡono raga-kwanea, kwakumi kauri boḡono kwari-
ketoketori, ḡia ḡeri kira-sirivaḡi vaḡa-moḡoniri ḡana.”
6 Iesu ḡena mero ḡerakato, vanuḡa tata ḡana ḡeiaḡoto, Vari Namona
ḡeḡobata-iaḡiato-ḡoi ema keve tarimari ḡevaḡa-namorito-ḡoi gabu mabarari ai.

Heroda ḡena daradara

Mataio 14:1-2; Mareko 6:14-16

7 Heroda, Galilea tanona verena, Iesu varina eseḡaḡiato, benamo
edaradara-rakavato, korana tarima kota ḡekirato, Ioane Babatiso tu

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mase na ma evariḡisi-ḡenoḡoito. 8 Ma kota ḡekirato, Elia efoforito. Ma
kota ḡekirato, peroveta tarimana guinena ta evariḡisi-ḡenoḡoito, ḡetato.
9 Senaḡi Heroda ekirato, “Ioane debana tu au na abasi-ḡutuato. Be, mai
varina aseḡaḡiani tarimana tu dei?” Heroda eurato Iesu bene ḡitaia.

Iesu na tarimarima daḡara imaima (5,000) eḡuburito
Mataio 14:13-21; Mareko 6:30-44; Ioane 6:1-13

10 Iesu ḡena apostolo ma ḡeḡenoḡoito, karakara ḡeveirito veiḡari variri
Iesu ḡekira-varaiato. Benamo Iesu na eḡori-ḡerevaḡirito, vanuḡa ta arana
Betesaida ḡana eḡori-iaḡorito. 11 Senaḡi tarimarima na ḡeseḡaḡirito nai,
Iesu murina na ḡerakato. Benamo Iesu na eḡabi-raḡerito, Barau ḡena
Basileia varina eḡobata-vinirito ema keve tarimari evaḡa-namorito.
12 Ḡaro evariḡoto-ḡoi nuḡanai, ḡena mero gabanana ruarua (12) Iesu
ḡenai ḡeiaḡoto, ḡekirato, “Mai tarimarima notuḡuri, be kavinaḡi
vanuḡari ai ema vamoka vei tarimari ḡeri tanu gaburi ai, ḡari ḡaniḡani e
gena-gaburi ḡea vetau, korana mai tu tano fakana nai.” 13 Senaḡi Iesu na
evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡomi na ḡaniḡani ḡoviniri.” Ḡia na ḡevaḡa-
veseato, ḡekirato, “Ḡai ḡemai beredi tu imaima (5) ema maḡani-kone
ruarua (2) moḡo. Ḡoi ourani ḡai baḡana iaḡo, ḡaniḡani baḡana voiri mai
tarimarima ḡutuma ḡari?” 14 Korana tau mabarari tu 5,000 kavana.
Iesu na ḡena mero ekirarito, ekirato, “Tarimarima ḡovareri doḡoro ta gabana
imaima (50), doḡoro ta gabana imaima (50), benamo ḡene tanutanu-tari.”
15 Iesu ekirato lorinai ḡeveiato, tarimarima mabarari ḡevaḡa-tanutanu-taririto.
16 Moḡa murinai Iesu na beredi imaima e maḡani-kone ruarua eḡabirito,
gubai egaga-raḡeto, Barau evaḡa-namoato vau, ebuki-ḡutuḡuturito ema ekini-
misimisirito, benamo ḡena mero evinirito beḡene vareri. 17 Tarimarima na
ḡeḡanirito nai, mabarari ḡeḡani-maseto. Gabivau Iesu ḡena mero na ḡaniḡani
kwari ḡevaḡa-vegogorito, boseḡa gabanana ruarua (12) ḡevaḡa-vonurito.

Petero na Iesu tu Kerisona ekiraḡito
Mataio 16:13-19; Mareko 8:27-29

18 Ḡaro ta Iesu ḡereḡana eḡuriḡurito, ḡena mero maki ḡia ḡesi. Benamo Iesu
na edanaḡirito, ekirato, “Tarimarima tu kara ḡetoni au tu dei?” 19 Ḡia ḡevaḡa-
veseto, ḡekirato, “Kota ḡekirani ḡoi tu Ioane Babatiso, ma kota tu Elia, ma
kota tu peroveta tarimana guinena ta evariḡisi-ḡenoḡoito.” 20 Iesu na ekirarito,
ekirato, “Senaḡi ḡomi tu kara ḡotoni au tu dei?” Petero na evaḡa-veseato,
ekirato, “Ḡoi tu Barau ḡena Keriso, ḡia na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna.”

Iesu ḡena mase ema variḡisi-ḡenoḡoi ekiraḡirito
Mataio 16:20-28; Mareko 8:30–9:1

21 Iesu na elaunaḡirito, ḡia varina tarima ta asi beḡene kira-varaia.
22 Ḡia ma ekirato, “Tarimarima Natuna midigu vovoka roḡo beḡanini.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iuda vereri, e Rubu Veaḡa vereri baregori, e taravatu ḡeveveaḡa-riba
iaḡiani tarimari na beḡe ruḡaiani; ema beḡe vaḡi-maseani maki, senaḡina
ḡaro vaḡa-toitoinai vau mase na ma bevariḡisi-ḡenoḡoini."

Maḡuri guruḡari o Iesu murinai raka

Mataio 10:33; 10:39; Ioane 12:25

23 Iesu na ḡia mabarari evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Bema tarima ta
eurani au murigu ai bene raka etoni tarimana, tauḡena bene vekira-
fitoḡa, ḡena satauro bene ḡwaia ḡaro mabarari ai, au murigu ai bene
raka. 24 Korana deikara ḡena maḡuri moḡo lorina etoreani tarimana,
ḡena maḡuri befitoḡaiani. A deikara au daigu ai ḡena maḡuri befitoḡaiani
tarimana, ḡena maḡuri asi bevei-rekwarekwaiani. 25 Bema tarima ta na
tanobara mabarana uranai ḡena maḡuri befitoḡaiani, a ḡia tauḡena ḡena
maḡuri bevaḡa-rakavaiani, ḡena namo tu kara ḡia ḡenai? 26 Bema tarima
ta na au ema ḡegu guruḡa maiakari na bemaiakaiani nai tu, Tarimarima
Natuna na maki ḡia bemaiaka-viniani ḡena iaḡomai, ma mamana
marevana e seḡuka baregona ḡesi, Tamana ma aneru veaḡari ḡesi beḡe
iaḡomani ḡaronai. 27 Moḡoni akiramini, mainai ḡeruḡa-taḡoni tarimari
kota asi roḡo beḡe maseni, Barau ḡena Basileia beḡe ḡitaiani."

Iesu vetoḡana eirauto

Mataio 17:1-13; Mareko 9:2-13

28 Mai guruḡa ekiraḡi-ḡosiato murinai, ḡaro imaima toitoi (8)
kavana ḡevanaḡito vau, Iesu na Petero, e Ioane, ema Iakobo (o Iames)
eḡabirito, ḡoro ta ḡana ḡevaraḡeto bene ḡuriḡuri ḡana. 29 Eḡauḡauto-
ḡoi nuḡanai, ḡia ḡoirana vetoḡana eirauto, ema ḡena dabuḡa
ekuro-ḡaroḡaroto. 30 Benamo tarima ruarua ḡefoforito, Mose ma
Elia, Iesu ḡesi ḡeguruḡa guruḡato-ḡoi. 31 Tauri ruarua ma marevari e
mamari ḡesi ḡefoforito, Iesu ḡesi ḡeguruḡato, Ierusalemai bemaseni
ḡetato, Barau ḡena ura ilailanai. 32 Petero ma karona ḡegena-maseto,
senaḡi ma ḡetataḡato nai, Iesu ma marevana e mamana ḡesi ḡeḡitaiato,
ema ḡia ḡesi ḡeruḡa-taḡoto tarimari maki ḡeḡita-rito. 33 Tauri ruarua
Iesu ḡeraga-kwanea ḡana nuḡanai, Petero na Iesu ekiraiato, ekirato,
"Vevaḡa-riba taumu, namo vedaurea ḡita tu maiḡera, be mainai fouta
toitoi ḡaragari. Ta ḡoi ḡemu, ta Mose ḡena, ta Elia ḡena." Ḡia asi
ribana kara ekiraḡiato.

34 Ḡia roḡo eguruḡato-ḡoi nai, magube na ema iauka-taririto. Magube
na eḡabi-ḡaurito nai, ḡia ḡegarito. 35 Garo ta magube nuḡana na ekea-
rosito, ekirato, "Mai tu au Natugu, aḡabi-hidiato tarimana, ḡia boḡono
seḡaḡi-vinia!"

36 Mo garo ekorito nai, Iesu ḡereḡana ḡeḡitaiato. Mai veiḡa ḡeḡitarito
dagarari, tarima ta asi ḡekira-varaiato mo negai.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu na iauka rakavana na eboroḡiato merona evaḡa-namoato

Mataio 17:14-21; Mareko 9:14-29

37 Ḡaro ta ekorito murinai, ḡia tu ḡoro na ḡeraka-variḡoto-ḡoi nuḡanai,
tarimarima ḡutuma lelevaḡi ḡesi ḡeraka-veḡoitaḡoto. 38 Benamo tau ta
ḡutuma nuḡari na ekea-fouto, ekirato, "Vevaḡa-riba taumu o, anoḡimuni,
au natugu merona noma ḡitaia. Mai tu au natugu sebona, ḡora ḡereḡa.
39 Nega tari ai ḡia tu iauka rakavana na eḡabiani, benamo ekoḡo-founi;
tauḡanina maki evaḡa-ḡoḡo-ḡoḡoani, benamo bokana na kaburoburo
ḡeraka-rosini. Maiḡesina evaḡi-mase vanaḡi-vanaḡiani. 40 Ḡoi ḡemu mero
banoḡiri, ḡelai-vaḡia basi, senaḡi ḡia asi beḡe ilaila."
41 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Asi veḡabidadama ema kira-sirivaḡi
ḡuruna o! Ḡaro vira au tu sevimi ai bana tanu? Ḡaro vira bana vevaḡa-
gwaḡiḡi-vinimi?" Benamo Iesu na mo tau ekiraiato, ekirato, "Natumu
noḡori-iaḡomaia." 42 Mero eiaḡomato-ḡoi nai, iauka rakavana na tano
ekwaraḡi-iaḡiato, tauḡanina evaḡaḡoḡo-ḡoḡoato. Senaḡi Iesu na iauka
rakavana ekira-ḡoiato, mero evaḡa-namoato, benamo tamana ma evini-
ḡenoḡoiato. 43 Tarima mabarari ḡeḡaba-rakavato, korana Barau ḡena
seḡuka ḡeḡitaiato nai.

Iesu ḡena mase ma ekiraḡi-ḡenoḡoiato

Mataio 17:22-23; Mareko 9:30-32

Tarimarima roḡo Iesu ḡena veiḡa ḡeḡaba-iaḡiato-ḡoi nai, Iesu na ḡena
mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, 44 "Au na guruḡa ta ḡemi nakiraḡia,
be ḡoseḡaḡi ema asi boḡono tuḡa-rekwaia. Tarimarima Natuna tu beḡe
revaiani vau tarimarima ḡimari ai beḡe toreani." 45 Senaḡi ḡena mero
na asi ḡetuḡamaḡi-doḡariato, Iesu tu kara ekiraḡiato. Mo guruḡa anina
tu ḡia ḡeri ai vekuretoḡa, asi beḡene ribaia ḡana, ema Iesu maki asi
ḡedanaḡiato, korana ḡegarito nai.

Deikara tu barego vedaurea

Mataio 18:1-5; Mareko 9:33-37

46 Iesu ḡena mero fakari ai vevane eḡorato, korana tu ḡekirato, dei tu
barego vedaurea ḡia fakari ai. 47 Iesu varau eribato kara ḡetuḡamaḡiato,
moḡa lorinai mero keina ta eḡabiato, ḡia sevinai evaḡa-ruḡa-tariato vau,
48 ekirarito, ekirato, "Dei na mai mero beḡabi-raḡeani au aragu ai, ḡia na
au beḡabi-raḡeguni. Bema tarima ta na au beḡabi-raḡeguni, etuḡuguto
Barauna maki beḡabi-raḡeani. Korana deikara ḡomi na ḡokira-fitoḡaiani
tarimana ḡomi fakami ai, ḡia tu barego vedaurea."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu aranai nuḡa-farevaḡi veiḡa boruri eveirito tarimana
Mareko 9:38-40

49 Ioane na Iesu evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Vevaḡa-riba taumu, tarima
ta ḡaḡitaiato, ḡoi aramu ai iauka rakavari elai-vaḡirito-ḡoi, senaḡi ḡai na
ḡakira-ḡoiato, korana ḡia tu dia ḡita ḡesi taḡauveini nai.”
50 Iesu na ekirarito, ekirato, “Asi boḡono kira-ḡoia, korana deikara na
ḡomi asi evaḡa-rakavamini tarimana tu ḡomi evaḡa-kavamini.”

Samaria tarimari kotari na Iesu asi ḡeḡabi-raḡeato

51 Iesu guba ḡana bevaraḡeni ḡarona ekavinaḡiato-ḡoi nai, Ierusalema
bene iaḡo-vinia, etato. 52 Benamo Iesu na vetuḡunaḡi tarimari etuḡu-
guinerito, Samaria vanuḡana tai ḡeraḡasito, Iesu ḡena totoḡa gabuna ḡea
vetauato. 53 Senaḡi vanuḡa tarimari na Iesu asi ḡeḡabi-raḡeato, korana
tu Ierusalema eiaḡo-viniato-ḡoi nai. 54 Iesu ḡena mero Iakobo (o Iames)
e Ioane mo veiḡa ḡeḡitaiato, benamo ḡekirato, “Vereḡauka, ḡoi ourani
karava guba na baḡana kiraḡia, bene mariḡo, bene vaḡa-rakavari?”
55 Iesu eruḡa-kureto, tauri ruarua ekira-ḡoirito. 56 Benamo ḡia ma
ḡerakato, vanuḡa ta ḡana ḡeiaḡoto.

Iesu murinai beḡene raka ḡetato tarimari
Mataio 8:19-22

57 Ḡia dabara na ḡeiaḡoto-ḡoi nai, tarima ta na Iesu evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, “Ḡemu iaḡoiaḡo gaburi mabarari ai bana kavamu.” 58 Iesu na
ekiraiato, ekirato, “Boḡa kwaivari ma ḡeri kouḡa, ema manu ma ḡeri
nuḡi, senaḡi Tarimarima Natuna tu asi ḡena gena-gabuna.”
59 Iesu na tarima ta ma evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Murigu ai noma
raka.” Senaḡi mo tarima evaḡa-veseto, ekirato, “Vereḡauka, asi roḡo,
naḡenoḡoi, be tamagu roḡo naguria.” 60 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato,
“Mani tu noiaḡuiri, mase tarimari (o Barau asi ḡekorana-iaḡiani tarimari)
na ḡeri mase tauḡeri na beḡene guriri. Senaḡi ḡoi tu noiaḡo, Barau ḡena
Basileia varina noa vari-fiua.”
61 Tarima ta na ma ekiraiato, ekirato, “Vereḡauka, murimu ai naraka,
senaḡi naiaḡo roḡo, ḡegu numa tarimari ḡesi ḡaveḡabi-tuḡu.” 62 Iesu na
evaḡa-veseato, ekirato, “Tarima ta efokafokani nai, murina ḡana ma
eboḡe-ḡenoḡoini, ḡia tu asi ilaila Barau ḡena Basileia beḡabiani.”

Iesu na tarima gabana imaima ema gabana ruarua ma ruarua (72) etuḡurito

10 1 Moḡa murinai Vereḡauka na tarima 72 eḡabi-viriḡirito, benamo
ruari ruari etuḡu-guinerito, ḡia beiaḡoni vanuḡari e gaburi
mabarari ḡana. 2 Evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Kwakwa ḡaniḡaniri tu

ḡutuma lelevaḡi, senaḡi kwakwa tarimari tu viravira moḡo. Moḡa
lorinai kwakwa Vereḡaukana ḡonoḡia, be kwakwa tarimari tari ma bene
tuḡu-iaḡori, ḡaniḡani beḡenea kwari. 3 Ḡoiaḡo, au na mamoe kavana
atuḡumini, boḡa kwaivari rakavari fakari ai. 4 Moni fusefuseri, dura e
tamaka asi boḡono ḡabikau; dabarai tarima ta asi boḡono vaḡa-guruḡaia.
5 Bema numa tai boḡo raḡekauni nai, boḡono kira, 'Maino mai numai
bene tanu.' 6 Bema maino eura-viniani tarimana monai etanuni nai, ḡemi
maino guruḡana ḡia iatanai bene tanu. Bema asiḡina nai, maino tu ḡemi
ai ma bene ḡenoḡoi. 7 Karakara beḡe vinimini boḡono ḡaniri e boḡono
niuri, korana eḡauveini tarimana davana bene ḡabia ḡana. Numa ta na
ma numa ta ḡana asi boḡono iaḡo, senaḡi mo numa sebonai moḡo boḡono
tanu.

8 Bema vanuḡa tai boḡo raḡasini, beḡe ḡabi-raḡemini, karakara ḡoirami
ai beḡe tore-rosirini dagarari boḡono ḡaniri. 9 Mo vanuḡai keve tarimari
boḡono vaḡa-namori e tarimarima boḡono vaḡa-guruḡari, boḡono
kira, 'Barau ḡena Basileia, (ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-ruḡaiani),
tu sevimi ai maiḡa.' 10 Senaḡi bema vanuḡai boḡo raḡasini, benamo
asi beḡe ḡabi-raḡemini nai, ḡatamanai boḡono raka-rosi, boḡono kira,
11 'Ḡemi vanuḡa gagauri kwakumai beḡe kafakau dagarari maki mai
ḡakora-vaḡirini ḡemi kira-sirivaḡi vaḡa-foforiri ḡana. Senaḡi boḡono riba,
Barau ḡena Basileia tu bekavi-naḡi.' 12 Au na akiramini, Kota baregona
ḡaronai mai vanuḡa na meto beḡwaiani tu, Sodoma ḡena meto maki
bevanaḡiani."

Asi veḡabidadama vanuḡari
Mataio 11:20-24

13 "Korasini o, ḡoi ema Betesaida, vetuḡami kika! Korana nuḡa-farevaḡi
veiḡari ḡemi ai ḡefoforito-ḡoi tu, Taia e Sidono nuḡari ai beḡere fofori,
benamo ḡia tu irau laḡani ai ḡere vetuḡamaḡi-kure, fuse rakavari ai
e tauḡaniri ma gurumari ai ḡeri vetuḡamaḡi-kure ḡere vaḡa-foforia.
14 Barau na tarimarima bekota-vinirini ḡarona baregonai, ḡomi na boḡo
doḡariani metona tu Taia e Sidono ḡeri meto bevanaḡiani. 15 Ḡoi maki,
Kaperanauma o, ḡoi ourani guba ḡana bono varaḡe otoni? Asiḡina, ḡoi tu
mase gabuna ḡana boiaḡoni!"

16 Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Dei na ḡomi beseḡaḡi-
vinimini, au maki beseḡaḡi-viniguni; dei na asi beḡabi-raḡemini, au maki
asi beḡabi-raḡeguni; ema dei na asi beḡabi-raḡeguni, etuḡuguto Barauna
maki asi beḡabi-raḡeani."

Iesu na etuḡurito tarimari 72 ḡeḡenoḡoito

17 Ḡena mero 72 ma ḡeḡenoḡoito ma iakuri ḡesi, ḡekirato, "Vereḡauka
o, iauka rakavari ḡoi aramu ai ḡavaḡa-guruḡarito, benamo garoma

ḡeseḡaḡirito-ḡoi.” 18 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Satani aḡitaiato,
kiriku ekimoreani kavana guba na eketo-firiḡoto. 19 Boḡono riba, au na
seḡuka varau avinimito, mota ema kavikavi boḡono fana-tariri, ema
Satani ḡena seḡuka maki boḡono vaḡa-farakaia ḡana; dagara ta na asi
bevaḡa-rakavamini. 20 Senaḡina, dia boḡono iaku korana iauka rakavari
ḡomi ḡemi seḡuka nuḡanai, asiḡina, a ḡomi tu boḡono verere korana
arami gubai etorerito nai.”

Iesu eiakuni
Mataio 11:25-27; 13:16-17

21 Mo tanu-vegogo nuḡanai Iauka Veaḡa na Iesu tu iaku na evaḡa-
vonuato, benamo ekirato, “Tamagu o, avaḡa-namomuni, guba ema
tanobara Verena! Korana ḡoi na ma iaunegari e riba tarimari ḡeri ai
okure-toḡarini dagarari tu, asi ḡeri riba tarimari ḡeri ai ovaḡa-foforirini.
Aba, Tamagu, mai tu ḡoi ḡemu veuravini korana evaḡa-foforiani.
22 Dagara mabarari Tamagu na eviniguto. Tarima ta asi ribana ḡia
Natuna, Tamana moḡo ḡereḡana, ema ta asi ribana ḡia Tamana, senaḡi
Natuna ḡereḡana moḡo, ema Natuna na eura-vinirini tarimari ḡeri ai vau
evaḡa-foforirini.”
23 Benamo Iesu eboḡe-kureto ḡena mero ḡeri ai, veḡuni ai evaḡa-
guruḡarito, ekirato, “Ḡomi tu boḡono iaku, korana tu mai ḡoḡitarini
dagarari dairi ai. 24 Au na akiramini, peroveta tarimari e tanobara vereri
baregori o kini vovoka ḡeurato, mai ḡoḡitarini dagarari beḡere ḡitari,
senaḡi asi ḡeḡitarito, ema ḡoseḡaḡirini dagarari beḡere seḡaḡiri, senaḡi
asi ḡeseḡaḡirito.”

Barabore - Samaria tarimana namona

25 Taravatu evevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimana ta evariḡisito, benamo
Iesu eribaḡaniato, ekirato, “Vevaḡa-riba taumu, au tu kara baveini vau,
maḡuri vanaḡivanaḡi badoḡariani?” 26 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato,
“Taravatu tu kara etoni? Ḡoi na tu kamasi oiaviani?” 27 Ḡia evaḡa-
veseto, ekirato, “ ‘Vereḡauka ḡoi ḡemu Barau bono ura-vinia ma nuḡamu
mabarana, ma iaukamu mabarana, ma kokoremu mabarana, e ma
tuḡamaḡimu mabarana’; ema ‘Sevimu tarimana maki bono ura-vinia ḡoi
tauḡemu oveura-vinini kavana.’ ”
28 Iesu na ekiraiato, ekirato, “Bovaḡa-vese maoro, maniḡesi bono vei, be
bono maḡuri.”
29 Senaḡi taravatu evevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimana tu ma veiavina
ḡesi Iesu ma edanaḡi-veribaḡaniato, ekirato, “Au sevigu tarimana tu dei?”
30 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Tau ta Ierusalema na Ieriko evariḡo-
viniato-ḡoi nuḡanai, lema tarimari na dabarai ḡeguru-viniato, ḡena
dabuḡa ḡekokirito, ḡevaḡa-vevaḡiato, dori moḡo ḡevaḡi-maseato, benamo

monai ḡeraga-kwaneato. 31 Moḡa Rubu Veaḡa verena ta mo dabara
na evariḡoto-ḡoi nai, mo tau edoḡariato, senaḡi eraka-ḡevi-raḡiato
moḡo. 32 Levi doḡorona tarimana ta, (Rubu Veaḡai vetuḡunaḡi tauna),
maki moḡesi, mo tau ea doḡariato nai, maki eraka-ḡevi-raḡiato moḡo.
33 Senaḡina Samaria tarimana ta ḡena iaḡoiaḡo ai mo tau ea doḡariato,
eḡitaiato nai, evetuḡaiato. 34 Sevina ḡana eiaḡoto, diḡa e vine nanuna
manuḡanai ebububuto, ekumuato, benamo ḡena doniki ai evaḡa-tanu-
kauato, vinitaḡo numana ḡana eḡori-iaḡoato, monai enariato. 35 Boḡiboḡi
evariḡisito nai, silva moniri ruarua numa ḡitaḡauna tarimana eviniato,
ekirato, 'Mai tau bono nariḡau-ḡitakaua. Bema moni asi beilailani nai,
ḡegu ḡenoḡoi ai vau ḡemu moni davana bavinimuni.' "

36 Iesu evedanaḡito, ekirato, "Ḡoi tu kara otoni? Mai tarima toitoi
fakari ai deikara sevina tarimana tu mo lema tarimari na ḡevaḡa-
vevaḡiato tauna ḡenai bita kiraḡiani?" 37 Taravatu evevaḡa-riba
iaḡiato-ḡoi tarimana evaḡa-veseto, ekirato, "Evetuḡaiato tarimana."
Benamo Iesu na ekiraiato, "Noiaḡo, ḡoi maki moḡesi bono vei."

Mareta e Maria

38 Iesu ma ḡena mero ḡesi ḡeri iaḡoiaḡo ai vanuḡa tai ḡea votuto. Monai
vavine ta arana Mareta ḡena numai eḡabi-raḡeato. 39 Ḡia tu ma tarina
arana Maria, benamo Maria tu eiaḡoto, Vereḡauka kwakuna koranai
etanu-tarito, ḡena guruḡa eseḡaḡirito-ḡoi. 40 Mareta tu veḡabiraḡe
dagarari eveito-ḡoi, evekwaraḡito-ḡoi. Benamo eiaḡomato, ekirato,
"Vereḡauka, ḡoi tu otuḡamaḡini ba? Tarigu na beraga-kwanegu, au
ḡereḡagu moḡo avekwaraḡini. Nokiraia, be nema vaḡa-kavagu!"

41 Vereḡauka na evaḡa-veseato, ekirato, "Mareta! Mareta! Dagara
ḡutumari na nuḡamu ḡevaḡa-veḡonuani e ḡevaḡa-vekwaraḡiani, 42 senaḡi
dagara sebona moḡo ḡerevaḡi. Maria na tu namona beḡabi-viriḡia, ta na
ḡia ḡenana asi ma beḡabi-vaḡiani."

Iesu na ḡena mero ḡuriḡuri evaḡa-ribarito

11 1 Ḡaro tai Iesu tu gabu tai eḡauḡauto. Ekorito nai, ḡena mero ta
na evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Vereḡauka o, ḡuriḡuri novaḡa-
ribama Ioane na ḡena mero evaḡa-ribarito ilailanai." 2 Iesu na ekirarito,
ekirato, "Ḡoḡuriḡurini nai, boḡono kira:

'Ḡai Tamama o,
ḡoi aramu baḡana vaḡa-veaḡaia;
ḡemu Basileia bene iaḡoma.
3 Ḡaro tata ḡai ḡema-ḡama bonoma vinima.
4 Ḡema rakava notuḡamaḡi-fitoḡari,
korana ḡai maki ḡevaḡa-rakavamani tarimari ḡeri rakava
ḡatuḡamaḡi-fitoḡarini.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ema veribaḡani ai asi bono ḡori-kauma.' "
5 Benamo Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Bema ḡomi ta boḡi
nuḡanai ḡatana ḡenai bere iaḡo, bere noḡia, bere kira, 'Ḡatagu o,
ḡaniḡani dagarari kota naḡabi-toreri roḡo, 6 korana au ḡatagu ta tu
ḡena iaḡoiaḡo ai ḡegu ai beiaḡoma, senaḡi au tu asi ḡegu ḡaniḡani ḡia
baḡubuani.' 7 Benamo mo tarima na numa nuḡana na bere vaḡa-vesea,
bere kira, 'Asi novaḡa-vekwaraḡigu. Ḡatama-boka varau babiria, ema au
tu natugu ḡesi ḡagenani. Au tu asi bavariḡisini, dagara ta asi bavinimuni.'
8 Akiramini, enabe ḡia ḡatana, senaḡi asi bevariḡisini, ḡaniḡani asi
beviniani, senaḡi ḡena noḡinoḡi ḡenoḡoi-ḡenoḡoi dainai bevariḡisini,
eura-vinirini dagarari beviniani.
9 Moḡa lorinai, au na ḡomi akiramini, noḡinoḡi ai Barau na bevinimini,
vetauvetau ai boḡo doḡarini, sekeseke o fidifidi ai ḡemi ḡatama-boka
bekeoani. 10 Korana benoḡi-noḡini tarimana tu beḡabini, bevetauni
tarimana bedoḡarini, ema beseke-sekeni tarimana Barau na ḡena ḡatama
boka bekeoani.
11 Ḡomi tama fakami ai deikara bema natumu merona maḡani-kone
benoḡini nai, ḡoi na tu mota boviniani? 12 O ḡatoi benoḡini nai, kavikavi
boviniani? 13 Boḡono tuḡamaḡi, ḡomi tu rakava tarimami, senaḡi dagara
namori natumi viniviniri ma ribami, moḡa lorinai ḡomi Tamami gubai
etanuni, ḡia na Iauka Veaḡa ḡenoḡi-viniani tarimari bevinirini veḡatana!"

Iesu e Belsebul

Mataio 12:22-30; Mareko 3:20-27

14 Iesu na iauka rakavana, muru-bubu iaukana, elai-vaḡiato, benamo
mo muru-bubu tarimana eguruḡato. Tarimarima ḡutuma na ḡevaḡa-
raḡeato, 15 senaḡi tarima kota ḡekirato, "Mai tu Belsebul, iauka rakavari
ḡeri vere, ḡena seḡukai iauka rakavari elai-vaḡirini."
16 Tarima kotari na Iesu ḡedanaḡi-veribaḡaniato, vetoḡa ta guba
na bene viniri ḡetato. 17 Senaḡi Iesu na ḡia ḡeri tuḡamaḡi eribarito,
benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Gavamani ta beveḡabi-kirani, ḡia
tu berakavani, ema doḡoro ta beveḡabi-kirani, ḡia tu beketoni. 18 Moḡa
lorinai Satani tu tauḡena moḡo bevevare-kirani, ḡena basileia tu kamasi
beruḡani? Maiḡesi akiraḡiani, korana tu ḡomi ḡokirani, au tu Belsebul
ḡena seḡukai iauka rakavari alai-vaḡirini. 19 Bema au iauka rakavari
Belsebul ḡena seḡukai alai-vaḡirini nai, ḡomi murimi ai ḡerakani
tarimari na iauka rakavari aiḡesi ḡelai-vaḡirini? Ḡia na ḡevaḡa-moḡoniani
ḡomi ḡemi guruḡa tu asi anina. 20 Senaḡi bema au iauka rakavari Barau
ḡena seḡukai alai-vaḡirini nai, boḡono riba, Barau ḡena Basileia, ḡena
veḡitaḡau seḡukana, tu ḡomi ḡemi ai varau beraḡasi.
21 Kokore tarimana ma ḡena vaḡivaḡi dagarari ḡesi ḡena numa beḡita-
ḡauani nai, ḡena farefare tu roḡo beḡe tanu-ginikauni. 22 Senaḡina

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kokore vedaurea tarimana ta ma beiaḡomani, mai tarima bevaḡa-
vevaḡiani, benamo bevaḡa-darereani, ḡia ḡena vaḡivaḡi dagarari,
veḡabidadama dagarari, beverariani, benamo ḡena farefare mabarari
bevare-rovorovorini.
23 Deikara dia au ḡatagu tu, au ḡegu inai tarimana, ema deikara au ḡesi
asi etore-vegogoni tu eveiari-lausilausini."

Iauka rakavana ma eḡenoḡoito

Mataio 12:43-45

24 "Iauka rakavana ta tarima ta ḡenana eraka-rosito, benamo gabu
kaukauri na eraka-vanaḡito, iaḡana bene ḡania etato, senaḡi iaḡaraḡi
gabuna ta asi edoḡariato. Benamo ḡia tauḡena ekirato, 'Naḡenoḡoi,
araga-kwaneato numana ḡana.' 25 Eḡenoḡoi-iaḡoto, numa edoḡariato.
Numana tu veiareva ema ḡitaḡitana namo vedaurea. 26 Benamo ḡia na
iauka rakava kwaikwairi imaima ruarua (7) ma eḡori-iaḡorito, mabarari
ḡeraka-toḡato, monai ḡetanuto. Moḡa lorinai mo tarima tu tovotovonai
ḡena rakava tu kota misina, senaḡi dokonai ḡena rakava tu barego
vedaurea."

Verere moḡonina

27 Mo guruḡa ekiraḡiato-ḡoi nai, vavine ta tarimarima ḡutuma fakari
na eguruḡa-vaisito, ekirato, "Ḡoi evaḡa-maḡurimuto e evini-rurumuto
vavinena tu namo!"
28 Senaḡi Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Iniḡesi nokira, Barau ḡena ḡuruḡa
ḡeseḡaḡiani ema ḡekorana-iaḡiani tarimari neḡi namo!"

Seḡuka vetoḡana ḡevetauato

Mataio 12:38-42; Mareko 8:12

29 Tarimarima ḡutuma na Iesu ḡeruḡa-ḡeḡeraḡiato, benamo evaḡa-
guruḡarito, ekirato, "Toma ḡuru tu ḡuru rakavana! Seḡuka vetoḡana
ḡevetauani, senaḡi vetoḡa ta asi beḡe doḡariani, Iona, peroveta
tarimana, vetoḡana moḡo. 30 Korana Iona tu vetoḡa ta Nineva tarimari
ḡeri ai, moḡa ilailanai Tarimarima Natuna tu vetoḡai beiaḡoni mai
ḡuru tarimari ḡeri ai. 31 Barau na tarimarima bekota-vinirini ḡaronai,
Seba vavine baregona o Kwin beruḡa-vaisini, mai ḡuru tarimari
besamanirini, korana ḡia tu ḡena tanobara manaḡana na eiaḡomato,
Solomona ḡena iaunega guruḡari bene seḡaḡiri ḡana. Senaḡi ḡoḡitaia,
tarima ta na Solomona evanaḡiani tu maiḡa. 32 Barau ḡena Kota
baregona ḡaronai, Nineva tarimari beḡe ruḡa-vaisini, toma ḡuru
tarimari beḡe samanirini, korana Iona ḡena ḡobata ḡeseḡaḡiato neganai,
ḡia ḡeri rakava ḡerina ḡevetuḡamaḡi-kureto. Senaḡi tarima ta na Iona
evanaḡiani tu maiḡa."

Tauḡani mamana
Mataio 5:15; 6:22-23

33 “Tarima ta na lamefa begabuani nai, asi bekure-toḡaiani, diḡu
na asi beḡoḡoi-tariani, senaḡi lamefa tore-torena gabuna korikorinai
betoreani, beḡe raka-toḡani tarimari na mama beḡene ḡitaia ḡana.
34 Ḡoi matamu tu ḡoi tauḡanimu ḡena lamefa kavana. Bema ḡoi matamu
namo nai, tauḡanimu mabarana bemamani. Senaḡi ḡoi matamu rakava
nai, tauḡanimu mabarana bemukunani. 35 Moḡa lorinai, lorimu bono
vetore, mama ḡoi nuḡamu ai bemukunani garina. 36 Bema ḡoi tauḡanimu
mabarana mama na bevonuvonu-raḡeni, mukuna kota maki asi betanuni,
ḡia tu mama dikadika, lamefa emore-rovorovoni, ḡoi evaḡa-mamamuni
kavana.”

Iesu na Farisea tarimari ema taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari evanerito
Mataio 23:1-36; Mareko 12:38-40; Luka 20:45-47

37 Iesu eguruḡa-ḡosito nai, Farisea tarimana ta na ekeaiato, ḡia ḡesi
beḡene ḡaniḡani-vegogo; benamo ḡena numa ḡana eiaḡoto, ḡaniḡani
gabunai etanu-tarito. 38 Mo Farisea tarimana na eḡitaiato nai, nuḡana
efarevaḡi-rakavato, korana Iesu tu asi eveḡuriḡito, (ḡia seneri vereri ḡeri
vevaḡa-naḡi ilailanai), senaḡi eḡani-ḡanito moḡo. 39 Benamo Vereḡauka
na evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Ḡomi Farisea tarimami na ḡemi kapusi
ema disi muriri rekeri moḡo ḡoḡuriḡi-ginikaurini, senaḡi nuḡami tu
verariverari ema vei-taḡuitaḡui na ḡevonu-fokafokato. 40 Ḡomi tu babo!
Ḡomi asi ḡoribani, murika rekena eveiato Barauna na nuḡana rekena maki
ḡia na eveiato? 41 Senaḡi kapusi ema disi nuḡari dagarari tu asi ḡeri-ḡari
tarimari boḡono viniri vau, dagara mabarari ḡemi ai beḡe veiarevani.
42 Farisea tarimami, vetuḡami kika! Korana ḡomi na Barau ḡovarevare-
viniani dagarari misimisiri, ḡemi sivoḡa, kodukarava ema ḡaniḡani
ḡailauri maki karava gabanana (10) ḡoveirini, karava sebona boubou
dagaranai ḡovaḡa-iaḡoani, senaḡina vei-iobukaiobuka ema Barau
uravinina maḡurina tu ḡoleaiani. Ḡomi na tu maiḡeri veiḡa baregori ḡoro
veiri ema mo veiḡa keiri maki asi boḡoro iaḡuiri.
43 Farisea tarimami, vetuḡami kika! Korana ḡemi ura rubu ai tu
tanutanu namori ai boḡono tanu, ema ḡemi ura maki maketi gaburi ai
beḡene vaḡa-namomi. 44 Vetuḡami kika! Ḡomi tu asi ḡita vetoḡari gara
gaburi kavana, tarimarima iatari na ḡeraka-vanaḡini nai ḡemirorini, ḡia
asi ḡeribani mo tu gabu rakavana.”
45 Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimana ta na Iesu evaḡa-
guruḡaiato, ekirato, “Vevaḡa-riba taumu o, maiḡesi okirani nai, ḡai maki
okira-fitoḡamani!”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

46 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Ḡomi taravatu ḡovevaḡa-riba iaḡiani
tarimami maki vetuḡami kika! Ḡomi na maruna metori tarimarima
ḡovaḡa-faḡarini, senaḡi ḡimami didina ta maki ḡeri marunai asi
ḡoveḡabikauni, asi ḡovaḡa-kavarini. 47 Vetuḡami kika! Ḡomi tubumi
ḡatami na peroveta tarimari ḡevaḡi-maserito, ema ḡomi na tu ḡeri gara
gaburi namori ḡoveirini. 48 Moḡesi ḡomi tauḡemi tubumi ḡatami ḡeri
veiḡa ḡokiraḡi-foforirini ema ḡovaḡa-moḡonirini; moḡoni veḡata, tubumi
ḡatami na peroveta tarimari ḡevaḡi-maserito, ema ḡomi na ḡeri gara
gaburi ḡoveirini. 49 Moḡa lorinai Barau ḡena Iaunega ekirani, ‘Au na
peroveta tarimari ema apostolo tarimari batuḡu-iaḡorini ḡeri ai, benamo
tari tu beḡe vaḡi-maserini, ma tari tu beḡe lai-lausilausirini.’ 50 Moḡesi
nai, peroveta tarimari mabarari ḡevaḡi-maserito, Barau na tanobara
eveiato veḡata beiaḡoma mo maitoma, metona tu toma ḡuru tarimari na
beḡe ḡabiani. 51 Abela ḡevaḡi-maseato, monana eiaḡomato mo Sakaria,
ḡia tu fata veaḡana ema Barau ḡena numa veaḡana fakari ai ḡevaḡi-
maseato. Aba, au na akiramini, mabarari metori tu toma ḡuru tarimari
na beḡe ḡabiani!

52 Taravatu ḡovevaḡa-riba iaḡiani tarimami, vetuḡami kika! Riba
numana keo-fakana ḡatama-boka kina tu ḡomi na ḡoḡabiato. Ḡomi
ḡereḡami asi boḡo raka-toḡani, ema ḡeraka-toḡa ḡetoni tarimari ḡeri
dabara ḡomi na ḡokourini!”

53 Iesu mo gabu na eraka-rosito, benamo taravatu ḡevevaḡa-riba
iaḡiato-ḡoi tarimari ema Farisea tarimari na ḡekira-fitoḡaiato, ema
dagara vovoka ḡevedanaḡi-viniato, 54 ḡeribaḡaniato, ḡeri ura tu dagara ta
bene kiraḡi-kererea, be beḡene samania ḡana.

Ḡeḡofaḡofani tarimari boḡono nariri

12 1 Mo faka nuḡanai tarimarima ḡutuma lelevaḡi varau ḡevegogoto,
asi-iaḡo asi-fana, benamo Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡa
guinerito, ekirato, “Boḡono venari-ginikau Farisea tarimari ḡeri farao
evaḡa-tubuani muramurana ḡerina, korana mani tu ḡia ḡeri ḡofaḡofa
veiḡana bene. 2 Vekouḡau dagarari mabarari beḡea foforini, vekuretoḡa
guruḡari mabarari beḡea ribani. 3 Moḡa lorinai kara dagara mukunai
ḡokiraḡiato, mamai beḡea seḡaḡiani, kara dagara koutoḡai seḡai
ḡoguruḡa-ḡurato dagarana, beḡea kiraḡi-foforiani numa tuḡuna na,
tarimarima mabarari na beḡene seḡaḡia ḡana.”

Barau bitana gari-vinia
Mataio 10:28-31

4 “Ḡatagu mabarami, akiramini, tauḡani beḡe vaḡiani, ma murinai kara
ta ma asi beḡe veiani tarimari gariri asi boḡono vei. 5 Senaḡi navaḡa-
ribami, deikara garina boḡono vei: Barau boḡono gari-vinia. Tauḡani

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bevaḡiani murinai ma ḡena seḡuka, ḡomi ma befiu-ḡuramini, karava
eḡara-vanaḡi vanaḡini gabunai. Aba, au na akiramini, ḡia moḡo boḡono
gari-vinia!
6 Bisini imaima (5) maki fene ruarua na moḡo ḡevoirini, ene? Senaḡina
Barau na tu sebona ta maki asi etuḡa-rekwaiani. 7 Moḡoni veḡatana,
ḡomi tu debami ḡuiri maki mabarari Barau na eiavi-ginikaurito. Be asi
boḡono gari; ḡomi voimi tu varaḡe lelevaḡi, bisini ḡutuma voiri maki
ḡovanaḡirito!"

Iesu bekiraḡi-foforiani ema bekira-ḡuniḡauani

Mataio 10:32-33; 12:32; 10:19-20

8 "Au na akiramini, deikara na au tarimarima ḡoirari ai bekiraḡi-
foforiguni, ḡia maki Tarimarima Natuna na Barau ḡena aneru ḡoirari
ai bekiraḡi-foforiani. 9 Senaḡina au deikara na tarimarima ḡoirari ai
beruḡaguni e bekira-ḡuniḡauguni, ḡia maki Barau ḡena aneru ḡoirari ai
baruḡaiani e bakira-ḡuniḡauani.
10 Tarimarima Natuna deikara na bekira-rakavaiani, Barau na ḡia ḡena
rakava betuḡamaḡi-fitoḡaiani, senaḡina deikara na Iauka Veaḡa bekira-
rakavaiani, ḡia ḡena rakava tu asi betuḡamaḡi-fitoḡaiani.
11 Iuda tarimari ḡeri rubu ai beḡe vaḡa-kotamini, ema vanuḡa vereri e
Kota baregori ḡeseḡaḡini tarimari ḡoirari ḡana beḡe ḡori-iaḡomini nai,
nuḡami asi beḡene vekwaraḡi, aiḡesi toma boḡo guruḡani o kara toma
boḡo kiraḡirini. 12 Korana Iauka Veaḡa na mo ḡaro ai kara boḡo kiraḡirini
guruḡari bevaḡa-ribamini."

Barabore - Farefare vovoka tarimana

13 Tarimarima ḡutuma nuḡana na tarima ta na Iesu ekiraiato,
ekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu o, au kakagu nokiraia, ḡai tamama na
eraga-kwanerito farefareri nevareri, be au tavi ta nevinigu." 14 Iesu na
evaḡa-veseato, ekirato, "Ḡoi tau o, au tu deikara na ḡomi taumi ruarua
ḡemi farefare-tore viriḡi-viriḡina ḡana etoreguto?" 15 Benamo evaḡa-
guruḡarito, ekirato, "Boḡono boḡeboḡe! Lorimi boḡono vetore, farefare
vovoka mata-ḡaniḡaniri boḡo veini garina; korana tarimarima ḡeri
maḡuri korikori tu dia ḡeri farefare vovoka na ḡevaḡa-ḡorarini."
16 Benamo mai barabore ekiraḡiato, ekirato, "Farefare vovoka tarimana
ta ḡena tano na ḡaniḡani namori evaḡa-ḡorarito. 17 Ḡia etuḡa-maḡito,
ekirato, 'Kamasi toma baveini? Mai ḡaniḡani mabarari tu ainai bana
vaḡa-vegogori?' 18 Benamo ekirato, 'Au tu maiḡesi navei. Ḡaniḡani
atorerini numari guineri narovori, benamo numa baregori naragari.
Mainai vau au ḡegu ḡaniḡani e farefare mabarari monai bana vaḡa-
vegogori. 19 Benamo au tauḡegu bana vekira, 'Ḡoi ḡemu dagara namori
tu ḡutuma gorogoro bovaḡa-vegogori laḡani vovoka ḡana. Be, noiaḡaraḡi,

noḡaniḡani, noniuniu e noverere.’ 20 Senaḡina Barau na ekiraiato, ekirato,
‘Kamuto, ḡoi tu babo! Toma boḡi ḡoi ḡemu maḡuri aḡabi-vaḡiani ḡemuna,
benamo mai ḡemu farefare bovaḡa-vegogorini tu deikara na beḡabirini?’
21 Maiḡesina mo deidei tauḡeri moḡo ḡeri farefare ḡevaḡa-vegogoni
tarimari tu asi ḡeri farefare Barau ḡoiranai.”

Asi bono tuḡamaḡi-vekwaraḡi
Mataio 6:25-34

22 Benamo Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Moḡa lorinai,
akiramini, ḡemi maḡuri asi boḡono tuḡamaḡiri, kara boḡo ḡanini; o
tauḡanimi kara na boḡo dabuḡarini. 23 Maḡuri tu dagara baregona, a
ḡaniḡani tu dagara keina, ema tauḡani tu dagara baregona, a dabuḡa tu
dagara keina. 24 Gaio ḡotuḡamaḡiri, asi ḡevarovaroni ema asi ḡekwa-kwani;
asi ḡeri ḡaniḡani-tore numari, senaḡina Barau na eḡuburini! Ḡomi tu
dagara baregomi, a manu tu kei! 25 Ḡomi deikara otuḡamaḡi-vekwaraḡini
nai, ḡemu maḡuri kota maia bovaḡa-maukaiani? 26 Mai dagara misina asi
boveiani riba, karase nai tu dagara tari maia urari ai ovetuḡamaḡini?
27 Boḡa veraverari ḡoḡitari aiḡesi ḡegarani. Asi ḡeḡauveini ema dabuḡa asi
ḡeturini. Senaḡina akiramini, Kini Solomona ḡena vedabuḡa marevana maki
ḡevanaḡiani. 28 Bema Barau na tanobara ḡauḡari moḡesi edabuḡarini, ḡia
toma tu ḡegarani, ma boinani tu karavai beḡe fiu-raḡerini, Barau na ḡomi tu
bevaḡa-dabuḡa ginikau-raḡemini. Ḡomi veḡabidadama misimisi tarimami!
29 Moḡa lorinai asi boḡono boḡe vetau-vetau, kara toma ḡoḡanini e kara
toma ḡoniuni; ema asi boḡono tuḡamaḡi-vekwaraḡi maki. 30 Korana Barau
asi ribari tarimari mabarari tu maniḡeri dagara ḡevetaurini, a ḡomi Tamami
tu ma ribana maniḡeri dagara tu ḡoura-vinirini. 31 Senaḡina Barau ḡena
Basileia boḡono vetaua, benamo maniḡeri dagara mabarari bevinimini.”

Farefare boḡono vaḡa-vegogo gubai
Mataio 6:19-21

32 “Seri misina, asi boḡono gari, korana Tamami ḡena ura tu ma nuḡa
namona ḡesi ḡena Basileia bene vinimi. 33 Ḡemi farefare ḡovoivoi-iaḡiri,
ma moni asi-ḡeri e asi-ḡari tarimari ḡoviniri. Asi beḡe rakavani moni
fusefuseri ḡoḡabiri, ḡemi farefare gubai ḡovaḡa-vegogori, monai tu asi
beḡe korini, monai lema tarimari asi beḡe raka-kavini ema faro na maki
asi beḡe vaḡa-rakavarini. 34 Korana tu ḡomi ḡemi farefare ainai, ḡomi
nuḡami maki monai.”

Vetuḡunaḡi tarimari namori
Mataio 24:42-51

35 “Ḡauvei ḡana boḡono vedabuḡa-tore ema ḡemi lamefa beḡene ḡara-
taḡo. 36 Vetuḡunaḡi tarimari na ḡeri vere numai ḡenari-taḡoani kavana

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

boḡono tanu. Vevaḡa-veḡaraḡo verekona na ma beḡenoḡoini, ḡatama-
bokai befidifidini nai, ḡena ḡatama beḡene raga-keoa ḡana. 37 Vetuḡunaḡi
tarimari roḡo tataḡa ḡeri vere beḡenoḡoini tu namo. Moḡoni akiramini,
ḡena rami beriḡoani, ḡaniḡani gabunai bevaḡa-tanurini, benamo
ḡaniḡani bevinirini. 38 Mo vetuḡunaḡi tarimari roḡo naritaḡo ḡeri
vere beḡenoḡoini tu namo, kamasi boḡi nuḡanai o boḡiboḡi rekenai
beiaḡomani.
39 Senaḡi boḡono riba, bema numa tarimana ma ribana, kamara horai
lema tarimana beiaḡomani tu, numa benariani, be lema tarimana maki
lema bevedaureani. 40 Moḡa lorinai ḡomi maki boḡono venari-taḡo,
korana Tarimarima Natuna tu asi ḡotuḡamaḡiani aoanai beiaḡomani."
41 Benamo Petero na edanaḡiato, ekirato, "Vereḡauka, mai barabore
tu ḡai ḡemai moḡo okiraḡiani, ba tarimarima mabarari ḡeri ai maki?"
42 Vereḡauka evaḡa-veseto, ekirato, "Deikara tu mo farefare nari tarimari
na guruḡa eseḡaḡini ema veiḡa roroḡotori eveini, ḡena vere na eḡabi-
viriḡiato, numa ema vetuḡunaḡi tarimari bene ḡitaḡauri, ema ḡaniḡani
maki nega korikori ai bene viniri? 43 Mo vetuḡunaḡi tarimana, ḡena vere
na ekiraiato ilailanai eḡauveini, bema-ḡoitaḡoani tu namo. 44 Moḡoni
akiramini, ḡia tu ḡena vere ḡena farefare mabarari ḡitaḡauri tarimanai
bevaḡa-iaḡoani. 45 Senaḡina bema vetuḡunaḡi tarimana bekirani, 'Au
ḡegu vere ḡena ḡenoḡoi tu bekwaibo rakava,' benamo vetuḡunaḡi
tauri ema vavineri bekwaririni, ma beḡanini e beniu-babobaboni.
46 Vetuḡunaḡi tarimana ḡena vere ḡena ḡenoḡoi ḡarona tu asi
etuḡamaḡiani ḡaronai, ma asi eribaiani aoanai beraḡasini. Ḡena vere na
bea basi-ḡutuḡutuani, ma asi ḡevaḡa-moḡonini tarimari ḡesi bea toreani.
47 Mo vetuḡunaḡi tarimana ḡena vere ḡena ura tu ma ribana, senaḡi
asi eḡabi-kavini ema ḡena vere ḡena ura asi eveiani tu, ribi baregona
korikori beḡabiani. 48 A vetuḡunaḡi tarimana asi ribana ḡena vere ḡena
ura, ma bea ḡauvei-kavani, voina tu ribi, senaḡi asi vovoka beḡabini.
Ḡutumari eviniato tarimana ḡenana tu ḡutumari ma beura-viniani;
vovoka lelevaḡiri eviniato tarimana ḡenana tu vovoka lelevaḡiri ma
bevetau-viniani."

Dia maino, senaḡi vetavi
Mataio 10:34-36

49 "Au tu karava aḡabi-iaḡomaiato tanobara ḡana, ema ḡegu ura bere
ḡarakau guine tu namo! 50 Senaḡi au tu babatiso ta baḡabiani, ema au tu
anuḡa-vekwaraḡini, beiaḡoni mo, bavaḡa-koriani! 51 Ḡomi ḡotuḡamaḡini,
au tu maino tanobara ḡana aḡabi-iaḡomaiato? Asiḡi, senaḡi akiramini,
vetavi-kirakira urana na aiaḡomato. 52 Toma beiaḡoni mo ḡoira laḡaniri
ai, bese tai imaima tu beḡe vetavi-kirani, toitoi beḡe veḡitani ruarua
ḡerina, ema ruarua beḡe veḡitani toitoi ḡerina. 53 Tamana natuna

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tauna ḡenana beveḡitani, natuna tauna tamana ḡenana beveḡitani; sinana natuna vavinena ḡenana beveḡitani, ma natuna vavinena sinana ḡenana beveḡitani; taḡama vavine barana taḡama vavine keina ḡenana beveḡitani, ma taḡama vavine keina taḡama vavine barana ḡenana beveḡitani."

Aoa beraḡasini vetoḡana

Mataio 16:1-4

54 Iesu na tarimarima ḡutuma evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Bema
ḡaro eketoni rekenai magube dubadubari ḡeraḡekauni ḡoḡitarini nai
tu, ḡokirani, 'Ḡura beraguni,' benamo eraguni. 55 Ma gabina rekena (o
south) na iavara eiaḡomani nai ḡokirani, 'Ḡaro beseḡukani,' benamo
ḡaro eseḡukani. 56 Ḡofaḡofa tarimami! Tanobara e guba vetoḡari kiraḡi-
kiraḡiri tu ma ribami; kamasi nai mai toma ḡaro vetoḡana tu asi ribami?
57 Karase nai tauḡemi na asi ḡotuḡamaḡi-fakaiani kara tu maoro?
58 Esamanimuto tarimana ḡesi roḡo ḡoiaḡoni Kota ḡana nuḡanai
boḡono maino. Bema asiḡina nai, Kota eseḡaḡini tarimana ḡimanai
bea tore-kaumuni, ma Kota eseḡaḡini tarimana na folisi ḡimanai bea
tore-kaumuni, benamo folisi na dibura numanai bea fiu-toḡamuni.
59 Akiramuni, asi boraka-vaḡini, beiaḡoni mo, moni mabarana boa
vaḡa-voi-ḡosiani."

Ḡemi rakava ḡerina boḡono vetuḡamaḡi-kure e boḡono raka-kure boḡo maseni ḡesi

13 1 Mo negai tarima kota Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, benamo Iesu ḡekira-
varaiato, Galilea tarimari Pilato na evaḡirito, ḡeri ginitaḡo
dagarari Barau ḡeviniato-ḡoi nuḡanai; ḡia rarari tu ginitaḡo dagarari
rarari ḡesi ebubu-sebonarito. 2 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi
ḡotuḡa-maḡini, mo Galilea tarimari moḡesi ḡevaḡirito-ḡoi nai, monana
ḡevaḡa-moḡoniato, ḡeri rakava tu Galilea tarimari mabarari ḡeri rakava
evanaḡirito? 3 Asiḡina! Au na akiramini, bema ḡemi rakava ḡerina asi
boḡo vetuḡamaḡi-kureni, ḡomi mabarami moḡesi boḡo maseni ḡia
ḡemaseto kavana. 4 A mo tarima gabanana imaima toitoi (18) Siloam
kounai numa baregona eketoto ḡia iatari ai nai, evaḡirito tu kamasi?
Ḡomi ḡotuḡamaḡini, mo tarima ḡeri rakava tu Ierusalema tarimari
mabarari ḡeri rakava evanaḡirito? 5 Asiḡina! Au na akiramini, bema ḡemi
rakava ḡerina asi boḡo vetuḡamaḡi-kureni, ḡomi mabarami maki boḡo
maseni ḡia ḡemaseto kavana."

Barabore - Figi ḡauna asi ḡwana

6 Iesu na mai barabore ekira-vararito, ekirato, "Tarima ta ḡena vine
tavoḡana nuḡanai figi ḡauna evaroato. Benamo eiaḡoto, figi ḡauna

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡwaḡwana ea vetauato, senaḡina ḡwana ta asi edoḡariato. 7 Moḡa lorinai
ḡena vamoka narinarina tarimana evaḡa-guruḡaiato, ekirato, 'Noḡitaia,
laḡani toitoi beḡe iaḡo, au mai ḡau ḡitaḡitana aiaḡomani, senaḡina ḡwana
ta asi adoḡariani. Nobasi-laua, korana asi tauna bene! Mai tano eḡauvei-
iaḡi-taḡuiani.' 8 Senaḡi vamoka ḡitaḡauna tarimana evaḡa-veseto, ekirato,
'Vereḡauka, noraga-kwanea, mai laḡani sebona moḡo bene tanu. Au na
bakwa-ḡeḡeraḡiani ema tano namori ma babubuni. 9 Benamo ḡwaḡwana
namori beḡe burini laḡani ḡoirai tu namo, bema asiḡi nai, vau bono
basia.' "

Iesu na Sabadi ai asi erakato vavinena evaḡa-namoato

10 Sabadi tai Iesu tu evaḡa-ribatoḡoi rubu ta nuḡanai. 11 Vavine ta monai
iauka rakavana na eboroḡiato, evei-kevekeveato laḡani gabanana imaima
toitoi (18). Ḡia doḡena eḡeḡevato, asi eruḡa-vaisito-ḡoi. 12 Iesu na eḡitaiato,
benamo ekea-iaḡomaiato, ekiraiato, "Vavine o, ḡoi tu mani keve manina
na varau bofaka." 13 Benamo Iesu ḡimana mo vavine iatanai eveḡabikauto
nai, vaḡa-sebo moḡo doḡena eroroḡototo, Barau evaḡa-raḡeato.
14 Rubu ḡitaḡauna tarimana ebaruto, korana Iesu na Sabadi ai evevaḡa-
namoto nai. Moḡa lorinai ḡia na tarimarima evaḡa-guruḡarito, ekirato,
"Ḡaro imaima sebona tarimarima ḡeri ḡauvei ḡarori. Mo ḡaro ai vevaḡa-
namo uranai boḡono iaḡoma, senaḡi Sabadi ai asi boḡono iaḡoma."
15 Vereḡauka na evaḡa-veseato, ekirato, "Ḡofaḡofa tarimami! Sabadi ai
ḡemi boromakau o doniki asi ḡoruḡarini, ḡeri numa na asi ḡoḡori-rosirini
nanu niu? 16 A mai vavine, Aberahamo besena vavinena, Satani na laḡani
gabanana imaima toitoi (18) ebarubaruato, au na Sabadi ai barubaru
ḡenana asi baruḡaiani ba?" 17 Moḡesi ekirato nai, ḡebaru-viniato-ḡoi
tarimari ḡemaiakarito, senaḡi tarimarima mabarari na Iesu ḡena veiḡa
boruri ḡeḡitarito nai, ḡeiaku-rakavato.

Barabore - Mastadi ḡauna ḡutuna
Mataio 13:31-32; Mareko 4:30-32

18 Benamo Iesu na edanaḡirito, ekirato, "Barau ḡena Basileia tu aiḡesi?
Kara ḡenai bavaḡa-ilailaiani? 19 Ḡia tu mastadi ḡauna ḡutuna kavana.
Tarima ta na eḡabiato, ḡena vamokai evaroato. Mastadi ḡauna ḡutuna
egarato, ḡau ai eiaḡoto, benamo guba manuri leganai ḡesikokauto."

Farao evaḡa-tubuani muramurana
Mataio 13:33

20 Iesu na ma edanaḡirito, ekirato, "Barau ḡena Basileia tu kara ḡesi
bavaḡa-ilailaiani? 21 Ḡia tu maiḡesi, vavine ta na farao evaḡa-tubuani
muramurana kotuna ta moḡo eḡabiato, benamo farao fuseri toitoi ḡesi
egiroato, eiaḡoto mo, muramura na mabarana evaḡa-tubu baregoato."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Barau ḡena Basileia rakatoḡana
Mataio 7:13-14; 7:21-23

22 Iesu Ierusalema dabaranai eiaḡoto-ḡoi nai, vanuḡa baregori ema keiri
nuḡari ai evevaḡa-ribato-ḡoi. 23 Tarima ta na edanaḡiato, ekirato, "Vereḡauka,
tarima viravira moḡo beḡe maḡurini ba?" Iesu na evaḡa-veserito, ekirato,
24 "Boḡono vebibi-toḡa, ḡatama-boka kibobona boḡono raka-toḡa ḡana, korana
au na akiramini, tarimarima ḡutuma ḡeraka-toḡa ḡetoni, senaḡi asi beḡe
raka-toḡani. 25 Numa tarimana bevariḡisini, ḡatama-boka bekouani murinai,
ḡomi tu murikai boḡo ruḡa-taḡoni, ḡatama-bokai boḡo fidifidini, boḡo kirani,
'Vereḡauka, ḡai ḡema ḡatama-boka nokeoa!' senaḡi ḡia bekirani, 'Au asi
ribagu ḡomi ainana boḡo iaḡoma!' 26 Benamo ḡomi boḡo kirani, 'Ḡai tu ḡoi
ḡesi taḡaniḡanito-ḡoi ema taniuniu-vegogoto-ḡoi; ema ḡoi tu ḡai ḡema vanuḡa
ḡatamanai ovevaḡa-ribato-ḡoi!' 27 Senaḡina ḡia ma bekirani, 'Au asi ribagu ḡomi
ainana ḡoiaḡomani. Au ḡeguna ḡoraka-veḡita vei-rakava tarimami!' 28 Benamo
Aberahamo, Isako, Iakobo, ema peroveta tarimari mabarari boḡo ḡitarini Barau
ḡena Basileia nuḡanai, senaḡi ḡomi tu murikai beḡe dori-rosimini; mo ḡaro
ai boḡo taḡini, gadikami beḡe veḡara-tarini. 29 Tarimarima ḡaro eraḡekauni
ema ḡaro evariḡoni, e debana (o north) ema gabina (o south) rekena na beḡe
iaḡomani, beḡe tanu-tarini vereko ai Barau ḡena Basileia nuḡanai. 30 Boḡono
riba, toma ḡegabini tarimari tu beḡe guineni, a ḡeguineni tarimari tu beḡe
gabini."

Iesu Ierusalema taḡina eveito
Mataio 23:37-39

31 Mo negai Farisea tarimari kota Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, ḡevaḡa-guruḡaiato,
ḡekirato, "Mai gabu noraga-kwanea, gabu ta ḡana noiaḡo, korana Heroda eurani
ḡoi bene vaḡimu etoni." 32 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Ḡoiaḡo, mo boḡa kwaivana
ḡoa kiraia, 'Au tu iauka rakavari alai-vaḡirini ema tarimarima avaḡa-namorini
toma, boinani, ema ḡaro vaḡa-toitoinai ḡegu ḡauvei bavaḡa-kori ginikauani.'
33 Senaḡi toma, boinani, ilaḡani ḡegu iaḡoiaḡo ai roḡo baiaḡoni, korana peroveta
tarimana tu irau gabu ai asi bemaseni, senaḡi Ierusalemai moḡo!
34 Ierusalema, Ierusalema o, ḡoi na peroveta tarimari ovaḡirini ema Barau na
etuḡu-iaḡosirini tarimari fore na otaki-maserini. Nega ḡutuma aurato, natumi
bana gana-ḡeḡeraḡiri, kokoroku vavinena na natuna egoru-taririni kavana, senaḡi
ḡomi tu asi ḡourato! 35 Moḡa lorinai ḡemi vanuḡa e Rubu Veaḡa korina betanuni.
Au na akiramini, ḡomi roḡo au asi boḡo ḡitaguni, beiaḡoni mo, ḡaro ta beraḡasini,
monai vau boḡo kirani, 'Barau aranai eiaḡomani tauna sivaḡa-namoa.' "

Iesu na Sabadi ai keve tarimana evaḡa-namoato

14 1 Sabadi tai Iesu (ḡekeaiato nai) eiaḡoto, Farisea ḡeri veḡorikau
tarimana ta ḡena numai beḡene ḡaniḡani ḡana, benamo

tarimarima na ḡena veiḡa ḡeḡita-ginikaurito-ḡoi. 2 Monai tarima ta
ḡia tauḡanina eroro-roroto, Iesu ḡoiranai etanu-taḡoto. 3 Benamo Iesu
na taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari e Farisea tarimari
edanaḡirito, ekirato, "Sabadi ai keve vaḡa-namo tu maoro ba asiḡina?"
4 Senaḡi ḡia asi ḡeguruḡato, ta na maki asi evaḡa-veseato. Benamo Iesu na
mo keve tarimana eḡabiato, evaḡa-namoato murinai etuḡuato. 5 Benamo
ekirarito, ekirato, "Ḡomi deikara natumu o ḡemu boromakau nanu gurina
nuḡanai bere keto-ḡura nai, ḡoi na Sabadi ai boro inu-raḡea ba asiḡina?"
6 Senaḡi ḡia na Iesu asi ḡevaḡa-veseato.

Barabore - Veḡaraḡo verekona

7 Iesu na varivari tarimari eḡitarito, tanutanu namori moḡo
ḡeḡaunarito, benamo ḡeri barabore ta ekiraḡiato, ekirato, 8 "Bema tarima
ta na bekeamuni, veḡaraḡo verekona raka-vegogonai, gabu namonai asi
bono tanu-tari, korana irau vereko ḡorikauna tauna na tarima barana ta
bekeaiani ḡesi. 9 Benamo ekeamito tarimana beiaḡomani, bekiramuni,
'Noveḡita, mai vere ḡena tanutanu novaḡa-fakaia.' Ḡoi tu bemaiakamuni,
benamo botanu-riḡoni. 10 Bema ḡoi ḡekeamuni nai, tanutanu tanonai
bono tanu. Benamo vereko ḡorikauna tarimana beiaḡomani nai, bekirani,
'Ḡata, tuḡuna ḡana novaraḡe.' Benamo ḡoi tu beḡe vaḡa-raḡemuni vereko
tarimari mabarari na. 11 Korana tu tauḡena eveḡabi-vaisini tarimana
tu, Barau na betore-riḡoani, a tauḡena evetore-riḡoni tarimana tu,
beḡabi-vaisiani."
12 Iesu na vereko ḡorikauna tarimana ekiraiato, ekirato, "Bema ḡoi
ḡaniḡani o vereko ta bodabaraiani nai, ḡatamu, tarikakamu, garagaramu
o sevimu ai ḡetanuni taḡa tarimari asi bono keari, korana ḡia na ḡoi ma
beḡe keamuni, ḡoina keakau beḡe vaḡa-voiani. 13 Senaḡi bema vereko ta
bodabaraiani nai, gara veḡubu, tauḡaniri rakava, kwaku rakava, mata-
bubu tarimari bono keari, 14 benamo ḡoi tu Barau ḡena vevaḡa-namo
boḡoitaḡoani. Moḡoni, ḡia na asi beḡe vaḡa-voimuni, senaḡi veiḡa iobuka-
iobuka tarimari mase na ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini ḡaronai vau, voimu
boa ḡoitaḡoani."

Barabore - Vereko barana

Mataio 22:1-10

15 Iesu ḡesi ḡeḡaniḡani-vegogoto tarimana ta na mo guruḡa eseḡaḡiato
nai, ekiraiato, ekirato, "Barau ḡena Basileiai vereko bea ḡaniani tarimana
tu beiakuni." 16 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, "Tarima ta na vereko
barana ta edabaraiato, benamo tarimarima ḡutuma ekearito. 17 Ḡani-
vereko ḡaronai ḡena vetuḡunaḡi tarimana ta etuḡuato, ekearito tarimari
nea kirari, 'Ḡoiaḡoma, dagara mabarari beḡe rovina-toreri.' 18 Senaḡi ḡia
mabarari ḡekira-sirivaḡito. Ta ekirato, 'Au tu tano ta bavoia, be aurani

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bana ḡitaia nai, asi bono baru.’ 19 Ta ma ekirato, ‘Au tu boromakau
gabanana (10) bavoiri nai, aiaḡoni fokafokai atovo-naḡirini, be asi bono
baru.’ 20 Ta ma ekirato, ‘Au tu inivau mo baveḡaraḡo nai, asi baiaḡosini.’
21 Vetuḡunaḡi tarimana eḡenoḡoito, ḡena vere ekira-varaiato. Benamo
numa tarimana ma baruna ḡesi ḡena vetuḡunaḡi tarimana ekiraiato,
ekirato, ‘Noraga-iaḡo vanuḡai, gara veḡubu, tauḡaniri rakava, mata-bubu
ema kwaku rakava tarimari bono ḡori-iaḡomari.’ 22 Benamo vetuḡunaḡi
tarimana eḡenoḡoito, ekirato, ‘Vere o, mani ḡemu ura ḡauveina tu varau
baveia, senaḡi numa roḡosi bene vonu.’ 23 Benamo vere na vetuḡunaḡi
tarimana ma ekiraiato, ekirato, ‘Noiaḡo dabara barai ema vamoka
dabarari ai, tarimarima bono kirari, beḡene iaḡoma, be auna numa
benema vonu. 24 Au na akiramini, akearito tarimari ta na ḡegu vereko
ḡaniḡanina misina ta asi bevaḡa-mamiani.’ ”

Barabore - Iesu ḡena mero tu vevaḡa-gwaḡiḡi tarimari

Mataio 10:37-38

25 Tarimarima ḡutuma-bara Iesu ḡesi ḡeiaḡoto-ḡoi, benamo eruḡa-
kureto, ekirarito, ekirato, 26 “Bema tarima ta eurani, au ḡegu ai
bene iaḡoma etoni, senaḡi ḡia tamana ema sinana, ḡaraḡona ema
natuna, kakana tarina ema tauḡena ḡena maḡuri maki veuraviniri asi
betuḡamaḡi-fitoḡaiani nai, ḡia tu dia au ḡegu mero. 27 Deikara tauḡena
ḡena satauro asi beḡwaiani, benamo au murigu na asi berakani, ḡia tu
dia au ḡegu mero.
28 Bema ḡomi ta eurani numa ta bene ragaia etoni nai, betanu-tari
guineni, numa voina beribaiani, moni beilailani ba asiḡina, ene? 29 Irau
ḡauvei besinaiani, benamo asi bevaḡa-koriani, mabarari na beḡe ḡitaiani
tarimari na beḡe rikiriki-iaḡiani, 30 beḡe kirani, ‘Mai tarima na esinaiato,
senaḡi asi evaḡa-koriato.’
31 O kamara vanuḡa verena, irau vanuḡa verena ta bene vetari-vinia
etoni, benamo asi betanu-tari guineni, sisiba asi bevetauni, ḡena vetari
tarimari mabarari 10,000, ema reke ta vere ḡena 20,000, ḡia ḡeiaḡoma-
viniani nai, bevaḡa-darereani ba? 32 Bema ḡia asi ilaila nai, ḡia aranai
ḡena tarima tari betuḡu-iaḡorini, mo doḡoro barana roḡo fakari manaḡa
nuḡanai, maino beḡene ḡabia dabarana beḡea veiani. 33 Moḡa ilailanai
deikara ḡena dagara mabarari asi beiaḡuirini tu asi au ḡegu mero.”

Barabore - Damena

Mataio 5:13; Mareko 9:50

34 “Damena tu namo, senaḡi bema damena mamina berekwa-rekwani
nai, kamara dabarai mamina ma beḡenoḡoini? 35 Ḡia tu asi ilaila tano
vaḡa-namona ema asi namo varovaro dagarari ḡesi vaḡa-garari ḡana;
moḡa lorinai tarima na beḡe fitoḡaiani. Ma seḡana tarimana bene seḡaḡi!”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Barabore - Rekwarekwa mamoena

Mataio 18:12-14

15 [1] Takesi gogo tarimari ema vei-rakava tarimari ḡutuma Iesu
ḡenai ḡeiaḡoto, ḡena guruḡa beḡene seḡaḡiri ḡana. [2] Farisea
tarimari ema taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari ḡemugumuguto,
ḡekirato, “Mai tarima tu rakava tarimari eḡabi-raḡerini ema ḡia ḡesi
ḡeḡaniḡani-vegogoni!”
[3] Benamo Iesu na mai barabore ḡeri ekiraḡiato, ekirato, [4] “Bema ḡomi
ta ma ḡena mamoe sinau ta (100), benamo sebona berekwa-rekwani nai,
ḡia tu kara beveini? Ḡia na 99 tano fakanai beraga-kwanerini, edobito
mamoena bevetauani mo beḡoitaḡoani. [5] Bedoḡariani nai, ḡabanai
befaḡa-gabagabaiani ma iakuna ḡesi, [6] benamo numa ḡana beiaḡoni.
Beraḡasini nai, ḡatana e sevina tarimari bekearini, bekirani, ‘Sima
iaku-vegogo, korana ḡegu mamoe, edobito dagarana, ma badoḡaria.’
[7] Au na akiramini, moḡa ilailanai rakava tarimana ta ḡena rakava ḡerina
evetuḡamaḡi-kureni nai, gubai iaku ema verere tu barego lelevaḡi, a
vei-iobukaiobuka tarimari 99 ḡeri vei-iobukaiobuka dairi ai asi beḡe
vetuḡamaḡi-kureni maki bevanaḡirini.”

Barabore - Rekwarekwa monina

[8] “Bema vavine ta ḡena silva moniri mabarana gabanana (10), benamo
sebona bevei-rekwa-rekwani nai, ḡia tu kara beveini? Ḡia na lamefa
begabuani, numa bedaroani, mo moni sebona bevetau-ḡitakauani mo bea
ḡoitaḡoani. [9] Bedoḡariani nai, ḡia na ḡatana e sevina tarimari bekearini,
bekirani, ‘Sima iaku-vegogo, korana tu ḡegu silva monina, erekwa-
rekwato dagarana, varau badoḡaria.’ [10] Au na akiramini, rakava tarimana
ta ḡena rakava ḡerina evetuḡamaḡi-kureni nai, Barau ḡena aneru moḡesi
beḡe iakuni.”

Barabore - Rekwarekwa merona

[11] Iesu ma ekirato, “Tarima ta natuna ruarua. [12] Tau muriseina na
tamana ekiraiato, ekirato, ‘Tama, ḡitana farefare novareri, be au debagu
farefareri tu novinigu.’ Benamo farefare mabarari natuna ruarua fakari
ai evarerito. [13] Ḡaro asi vovoka ḡeiaḡoto nuḡanai, tau muriseina ḡena
farefare evaḡa-vegogoto, benamo tano manaḡa ḡana erakato. Monai
ḡena farefare ea ḡere-iaḡirito. [14] Ḡena farefare mabarari evaḡa-koririto
murinai, mo tano ai doḡe barego eḡorato. Ḡia varau asi-ḡena, asi-ḡana.
[15] Benamo eiaḡoto, mo tanobara tarimana ta ḡenai ḡauvei ea vetauto,
benamo ḡia na etuḡuato ḡena tano ai bai bene ḡitaḡauri ḡana. [16] Ḡia
evito-rakavaiato nai, bai ḡari ḡaniḡani bene ḡaniri etato, senaḡi mo
ḡaniḡani maki ta na asi eviniato. [17] Benamo ea vetuḡamaḡi-kureto,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ekirato, 'Tamagu ḡena ḡauvei tarimari tu vovoka, ema ḡari ḡaniḡani
maki ḡutuma, senaḡi au tu mainai vitona evaḡiguni. 18 Naḡenoḡoi,
tamagu ḡenai naiaḡo, benamo bana kiraia: Tama, Barau ḡoiranai ema
ḡoi ḡoiramu ai avei-rakavato. 19 Au tu asi ilaila ḡoi natumu ai ma bono
kiraḡigu; senaḡi anoḡimuni, ḡemu vetuḡunaḡi tarimanai bono vaḡa-
iaḡogu, banasi.' 20 Benamo evariḡisito, tamana ḡenai eiaḡoto.

Gabu manaḡa na roḡo eiaḡomato-ḡoi nai, tamana na varau eḡita-
doḡariato, benamo evetuḡa-rakavaiato, benamo eraga-iaḡoto, ea
faḡa-maḡuriato, everauato. 21 Benamo natuna na ekiraiato, ekirato,
'Tama, au tu Barau ḡoiranai ema ḡoi ḡoiramu ai ma ḡegu vei-rakava.
Au tu asi ilaila ḡoi natumu ai bono kiraḡigu.' 22 Senaḡi tamana na ḡena
vetuḡunaḡi tarimari evaḡa-guruḡarito, ekirato, 'Ḡoraga-vei! Dabuḡa
namo vedaureana ta ḡoḡwa-iaḡomaia, ḡoma vaḡa-riḡoa. Rini ta didinai
ḡoma dori-toḡaia, ema tamaka maki kwakunai ḡoma toreri. 23 Ema
boromakau natuna ma monana ḡoḡwa-iaḡomaia, ḡovaḡia, benamo bisini
ḡania e bisini verere-vegogo. 24 Korana natugu maiḡa emaseto, senaḡi ma
bemaḡuri-ḡenoḡoi; erekwa-rekwato, senaḡi ma bama doḡaria!' Benamo
ḡia ḡeverere-vegogoto.

25 Natuna tau guinena tu vamokai. Vamoka na eḡenoḡoito, numa eiaḡo-
viniato-ḡoi nai, mari e bara gururi eseḡaḡirito. 26 Benamo vetuḡunaḡi
tarimana ta ekeaiato, mo guru korana evedanaḡi-iaḡiato. 27 Vetuḡunaḡi
tarimana na evaḡa-veseato, ekirato, 'Ḡoi tarimu beḡenoḡoi, tamamu na
ma namona e ma maḡurina ḡesi bema doḡaria lorinai, ḡia na vetuḡunaḡi
tarimari bevaḡa-guruḡari, boromakau natuna ma monana ḡesi beḡe
vaḡia.'

28 Tau guinena ebaru-rakavato, numai asi eraka-toḡato, benamo
tamana eraka-rosito, enoḡiato neraka-toḡa ḡana. 29 Senaḡi ḡia na tamana
evaḡa-veseato, ekirato, 'Noḡitaia, au tu laḡani ḡutuma ḡoi rekemu ai
atanuni, vetuḡunaḡimu aiaḡo-vinini, ḡemu ura mabarana akorana-
iaḡirini, ḡemu vevaḡa-naḡi ta asi afitoḡaiato, senaḡi ḡoi na nanigosi
natuna ta maki asi oviniguni au ma ḡatagu ḡesi vaḡa-iaku-iaḡima ḡana.
30 A mai natumu mata-boraḡa vavineri ḡeri ai ḡemu farefare mabarari
bea vaḡa-koriri; bea ḡenoḡoi nai tu, ḡoi na tu boromakau natuna mona
mase bovaḡia ḡia ḡana!' 31 Tamana evaḡa-veseto, ekirato, 'Natugu, ḡoi
tu au sevigu ai otanu-vanaḡi vanaḡini, au ḡegu dagara mabarari tu ḡoi
ḡemu. 32 A toma ḡita si-iaku, bisini verere, korana tarimu emaseto, senaḡi
bemaḡuri; erekwa-rekwato, senaḡi ma bitama doḡaria.' "

Vetuḡunaḡi tarimana ḡena tuḡamaḡi-iobuka

16 1 Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Farefare e moni
vovoka tarimana ta etanuto-ḡoi. Benamo tarima kotari na
farefare vovoka tarimana ḡekira-varaiato, ḡia ḡena farefare ḡitaḡauna

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarimana na ḡena farefare eḡere-iaḡirini. 2 Moḡa lorinai taḡa tarimana
na ekea-toḡaiato, benamo ekirato, 'Ḡoi varimu baseḡaḡia moḡoni ba?
Au ḡegu ḡauvei oḡwa-ragaiato nai, novevarifiu-iaḡia, korana initoma
ḡoi tu dia au ḡegu farefare narinarina tarimana.' 3 Benamo mo farefare
ḡitaḡauna tarimana etuḡamaḡito, ekirato, 'Au ḡegu baregona na toma
evaḡa-dokoguni ḡegu ḡauvei na. Kara baveini? Au tu asi gwadagu
baiaraḡani ema noḡinoḡi au ḡegu ai tu maiaka dagarana.' 4 Etuḡamaḡito-
ḡoi nuḡanai, ekirato, 'Mai bama riba kara baveiani! Benamo
bevaḡa-dokoguni nai, ḡatagu namori ḡutuma na beḡe ḡabi-raḡeguni ḡeri
numai.'

5 Moḡa lorinai ḡena baregona ḡenai ḡeḡabi-toreto tarimari mabarari
ekea-vegogorito. Benamo ta edanaḡiato, ekirato, 'Ḡoi ḡemu ḡabitore
tu vira?' 6 Evaḡa-veseto, ekirato, 'Olive diḡana kavaburi sinau imaima
toitoi (800).' Benamo farefare ḡitaḡauna tarimana na ekiraiato, 'Ḡemu
ḡabitore fefana maiḡa, noraga-tanutari, benamo sinau vasivasi (400)
notorea.' 7 Benamo ta ma edanaḡiato, ekirato, 'Ḡoi ḡemu ḡabitore tu vira?'
Ḡia ekirato, 'Widi fuseri mabarari 1,000.' Benamo farefare ḡitaḡauna
tarimana na ekiraiato, 'Ḡemu ḡabitore fefana maiḡa, noḡabia, benamo
sinau imaima toitoi (800) notorea.'

8 Dokonai mo farefare narinarina tarimana rakavana ḡena baregona
na evaḡa-raḡeato, korana ḡena tuḡamaḡi-iobuka dainai. Korana tanobara
tarimari tu ḡeiaunega-lelevaḡito ḡeri tanu-vegogo ai, a mamai ḡetanuni
tarimari tu asiḡina.

9 Au na akiramini, mai tanobara farefareri e moniri rakavari ḡerina
tarimarima tu ḡomi ḡatami ai boḡono vaḡa-iaḡori, korana ḡemi moni bea
korini nai, ḡomi tu beḡe tanu-vanaḡi vanaḡini numari ai beḡene ḡabi-
raḡemi gubai.

10 Deikara dagara misina ḡauvei-iaḡina ma ribana nai, dagara baregona
maki ḡauvei-iaḡina ma ribana; ema deikara dagara keinai beḡofaḡofani
nai, dagara baregonai maki beḡofaḡofani. 11 Bema ḡomi tanobara
farefareri e moniri ḡauvei-iaḡiri asi ribami nai, Barau na kamasi farefare
korikoriri gubai bevinimini boḡo ḡauvei-iaḡirini? 12 Ema bema ḡomi
tarima ta ḡena farefare asi boḡo ḡitaḡau-ginikaurini nai, Barau na ḡomi
ḡemi farefare maki asi bevinimini?

13 Vetuḡunaḡi tarimana na baregona ruarua vetuḡunaḡiri asi beiaḡo-
vinirini riba. Korana ḡia na ta tu asi beura-viniani, a ta tu beura-viniani;
ta bevaḡa-moḡoniani, a ta tu beḡofaḡofa-iaḡiani. Ḡomi maki Barau ema
moni nega sebonai vetuḡunaḡiri asi boḡo iaḡo-vinirini, asiḡina-ḡinavaḡi."

Iesu ḡena guruḡa kota

14 Farisea tarimari tu moni ḡeuravini-baregorito-ḡoi. Iesu ḡena guruḡa
mabarana ḡeseḡaḡiato nai, ḡerikiriki-iaḡiato. 15 Iesu na evaḡa-guruḡarito,

ekirato, “Ḡomi tu tarimarima ḡoirari ai ḡovekiraḡini, senaḡi Barau tu
nuḡami ribana. Tarimarima na ḡevaḡa-raḡerini dagarari Barau na tu asi
eura-vinirini, etuḡamaḡi-fitoḡarini.
16 Mose ḡena taravatu ema peroveta tarimari ḡeri guruḡa ḡetanuto-ḡoi
eiaḡomato mo, Ioane Babatiso ḡena negai. Monana Barau ḡena Basileia
varina ḡeḡobata-iaḡiani nai, tarimarima mabarari ḡevebibi-toḡani
beḡene raka-toḡa ḡana. 17 Guba ema tanobara beḡe rekwa-rekwani tu ma
dabarana, senaḡi taravatu ḡena toutou ta maki asi berekwa-rekwani.
18 Tau ta na ḡaraḡona belaiani, benamo vavine ta ma beḡaraḡoani
nai, ḡia mo tu veḡura-vanaḡi veiḡana beveiani; ma tarima boruna ta
na mo tau na elaiato vavinena moḡa ma beḡaraḡoani nai, ḡia maki
beveḡura-vanaḡini.”

Farefare e moni vovoka tarimana ema Lasaro

19 “Farefare e moni vovoka tarimana ta etanuto-ḡoi. Ḡia tu dabuḡa
namori moḡo eveito-ḡoi e ḡaro mabarari ai everereto-ḡoi ema ḡaniḡani
namona moḡo eḡanito-ḡoi. 20 Ḡena numa ḡatama bokanai tarima
ta asi-ḡena ema asi-ḡana arana Lasaro egena-taḡoto-ḡoi. Ḡia tu
kefina mabarana lakufodo. 21 Eura-baregoto-ḡoi taḡa tarimana ḡana
ḡaniḡani momori bene ḡani. Kwaiva maki ḡeiaḡoto, ḡia manuḡana
ḡeiamuserito-ḡoi.
22 Asi ḡena-ḡana tarimana emaseto, benamo aneru na Aberahamo
sevina ḡana ḡeḡwa-iaḡoato. Farefare vovoka tarimana ma emaseto,
benamo ḡeguriato. 23 Mase gabunai (o Hades) midigu eḡanito-ḡoi nai,
eboḡe-raḡeto, manaḡai Aberahamo eḡitaiato, ema Lasaro maki ḡia ḡesi.
24 Benamo ekeato, ekirato, ‘Aberahamo, tamagu o, novetuḡagu, mani
Lasaro notuḡua, ḡimana didina nanu ai nea duḡi-reia, be meagu moḡo
nama vaḡa-ḡavea, korana tu au mai karava morenai midigu vovoka
aḡanini.’
25 Senaḡi Aberahamo ekirato, ‘Natugu o, notuḡamaḡia, ḡoi omaḡurito-
ḡoi ḡarori ai dagara namori oḡabito-ḡoi, a Lasaro tu dagara rakavari
eḡabito-ḡoi. Senaḡi toma ḡia tu everereni, a ḡoi tu midigu oḡanini.
26 Ḡita fakarai maki koufa bara ta etanuni, moḡa lorinai maina na
tarima ta maniḡana asi beiaḡosini, ema manina na maki ta maiḡana asi
beiaḡomani.’
27 Benamo farefare vovoka tarimana ekirato, ‘Tamagu o, anoḡimuni,
Lasaro notuḡua tamagu ḡena numa ḡana. 28 Au tarigu merori tu imaima.
Ḡia na bene vaḡa-guruḡari, mai midigu ḡani gabuna ḡana beḡe iaḡomani
garina.’ 29 Senaḡi Aberahamo ekirato, ‘Mose ema peroveta tarimari tu
ḡia ḡesi, be garori neḡi beḡene seḡaḡiri.’ 30 Taḡa tarimana ekirato, ‘Asiḡi,
tamagu! Senaḡi bema emaseto tarimana ta beiaḡoni nai, ḡia tu ḡeri
rakava ḡerina beḡe vetuḡamaḡi-kureni.’

31 Aberahamo ekirato, ‘Bema Mose ḡena taravatu ema peroveta
tarimari ḡeri ḡuruḡa asi beḡe seḡaḡirini nai, mase na tarima ta bere
variḡisi-ḡenoḡoi maki asi ḡere seḡaḡi-vinia.’ ”

Vei-rakava ema rakava tuḡamaḡi-fitoḡari

17 1 Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Tarimarima
vaḡa-ketori dagarari roḡo beḡe ḡorani, senaḡi bevaḡa-ḡorarini
tarimana tu vetuḡana kekei. 2 Ḡia tu bere namo fore baregona ta ḡaiḡonai
ḡere baru-kaua, benamo davarai ḡere fiu-reia, korana mai misimisiri ta
rakavai beḡofa-toḡaiani garina.
3 Moḡesi nai lorimi boḡono vetore! Bema ḡoi tarikakamu veiḡa rakavari
eveini nai, bono kira-ḡoia, ema ḡena rakava ḡerina bevetuḡamaḡi-kureni
nai, ḡena rakava bono tuḡamaḡi-fitoḡari. 4 Bema ḡia na ḡaro ta vaḡa-
imaima ruarua (7) bevaḡa-rakavamuni, ema vaḡa-imaima ruarua (7)
beḡenoḡoini ḡemu ai, bekirani, ‘Bavetuḡamaḡi-kure,’ betoni nai, ḡoi na
ḡena rakava bono tuḡamaḡi-fitoḡari.”

Veḡabidadama

5 Iesu ḡena apostolo na Vereḡauka ḡevaḡa-guruḡaiato, ḡekirato, “Ḡema
veḡabidadama novaḡa-baregori!” 6 Vereḡauka na evaḡa-veserito, ekirato,
“Bema ḡomi ḡemi veḡabidadama tu mastadi ḡauna ḡutuna ḡena barego
kavana, misina korokoro moḡo, senaḡi ḡomi na mai ḡau baregona o
malberi ḡauna boḡo kiraiani, ‘Noveraḡa-vaḡi, be davarai noa vevaro!’
boḡo toni, benamo garomi tu beseḡaḡiani.”

Vetuḡunaḡi tarimana ḡena ḡauvei

7 “Bema ḡomi ta ḡemu vetuḡunaḡi tarimana tano befokani o mamoe
beḡita-ḡaurini murinai, ḡauvei gabuna na numa ḡana beiaḡomani nai, ḡoi na
bokiraiani, ‘Noraka-ḡariḡari, be noma ḡaniḡani,’ botoni ba? 8 Asiḡina, senaḡi ḡoi
bokirani, ‘Ḡagu ḡaniḡani novei, ema bono vedabuḡa, be bonoma nari-ḡaugu; au
bana ḡaniḡani ema bana niuniu-ḡosi murinai vau, ḡoi ma bono ḡaniḡani ema
bono niuniu.’ 9 Ba vetuḡunaḡi tarimana ḡena seḡaḡi ai dainai bevaḡa-namoani?
Asiḡina. 10 Ḡomi maki moḡesi; bema Barau na bekiramini ḡauveiri mabarari
boḡo veirini nai, boḡo kirani, ‘Ḡita vetuḡunaḡi tarimara ḡera ḡauvei.’ ”

Iesu na lepera tarimari gabanana (10) evaḡa-namorito

11 Iesu Ierusalema eiaḡo-viniato-ḡoi nai, Samaria ema Galilea tanori
vefakari na eraka-vanaḡito. 12 Vanuḡa tai eraka-toḡato, benamo lepera
tarimari gabanana (10) ḡesi ḡevedoḡarito. Roḡo manaḡai ḡeruḡa-tarito,
13 ḡia ḡekeato, ḡekirato, “Iesu! Ḡema Vereḡauka! Novetuḡama!”
14 Iesu na eḡitarito, benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Rubu Veaḡa
vereri ḡeri ai ḡoiaḡo, be beḡenea ḡitami.” Benamo ḡeiaḡoto-ḡoi nuḡanai,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tauḡaniri ḡeveiarevato, ḡenamoto. 15 Tarima sebona moḡo ḡia fakari ai
kefina eḡitaiato enamoto, benamo eḡenoḡoi-iaḡoto, Barau evonevone-raḡe
viniato. 16 Benamo Iesu kwakuna koranai evetui-tarito, evaḡa-namoato.
Ḡia tu Samaria tarimana. 17 Iesu ekirato, “Tarima mabarari tu gabanana
(10) beḡe namo. Imaima vasivasi (9) tu aiḡeri? 18 Kara dainai mai irau
gabu tarimana ḡereḡana moḡo beḡenoḡoi-iaḡoma, Barau bema vaḡa-
raḡea?” 19 Benamo Iesu na ekiraiato, ekirato, “Novariḡisi, noiaḡo, ḡemu
veḡabi-dadama na bevaḡa-maḡurimu.”

Barau ḡena Basileia beiaḡomani guruḡari

Mataio 24:23-28; 24:37-41

20 Farisea tarimari kota na Iesu ḡedanaḡiato, Barau ḡena Basileia tu
aitoma beiaḡomani. Ḡia na evaḡa-veserito, ekirato, “Barau ḡena Basileia
beiaḡomani tu asi boḡo ḡitaiani dagarana. 21 Tarima ta asi bekirani,
‘Noḡitaia, iniḡa!’ o ‘Iomoḡa!’; korana Barau ḡena Basileia tu ḡomi fakami
ai maniḡa.”

22 Benamo ḡia na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡaro ta
beraḡasini nai, ḡomi ḡemi ura baregona tu Tarimarima Natuna ḡena
ḡaro sebona ta moḡo boḡono ḡitaia, senaḡi asi boḡo ḡitaiani. 23 Kotari na
beḡe kiramini, ‘Tarimana iomoḡa!’ o ‘Tarimana maiḡa!’ beḡe toni. Senaḡi
asi boḡono iaḡo, murinai asi boḡono raka. 24 Korana kiriku eragani nai,
morena gubai reketa-reketa ḡana eiaḡoni kavana, Tarimarima Natuna
ḡena ḡaro nuḡanai maki moḡesi beveini. 25 Senaḡi ḡia midigumidigu
vovoka roḡo beḡani-guineni, ema toma ḡuru tarimari na roḡo beḡe
kira-fitoḡaiani.

26 Tarimarima Natuna beiaḡomani ḡaronai tu Noa ḡena negai kavana.
27 Tarimarima mabarari ḡeḡaniḡanito-ḡoi, ḡeniuniuto-ḡoi, tau e vavine
ḡeveḡaraḡoto-ḡoi, eiaḡomato mo, Noa ḡena lagatoi ai eraka-toḡato
ḡaronai, benamo ḡutuḡutu na mabarari eḡutu-maserito. 28 Lota ḡena
negai maki moḡesi moḡo. Ḡeḡaniḡanito-ḡoi, ḡeniuniuto-ḡoi, ḡevoivoito-
ḡoi, ḡevaro-varoto-ḡoi, numa ḡeragato-ḡoi. 29 Senaḡi Lota Sodoma
eraga-kwaneato ḡaronai, karava ma salfa o fore seḡukari ḡesi guba na
ḡeketo-firiḡoto, mabarari evaḡi-masemaserito. 30 Tarimarima Natuna
befoforini nai, maki moḡesina beḡorani.

31 Mo ḡaro ai, bema tarima ta tu numa tuḡunai etanu-taḡoni, numai
asi ma bene raka-toḡa ḡena farefare bene ḡabiri. Ema bema tarima ta
tu vamokai nai, ḡia ḡena numa ḡana asi ma bene ḡenoḡoi ḡena farefare
ḡabiḡabiri. 32 Lota ḡaraḡona boḡono tuḡamaḡia! 33 Deikara tauḡena moḡo
ḡena maḡuri lorina etoreani tarimana, ḡena maḡuri beleaiani; a ḡena
maḡuri eleaiani tarimana na maḡuri bedoḡariani.

34 Akiramini, mo boḡi ai tarima ruarua geda sebonai beḡe genani nuḡanai,
ta tu Barau na beḡabi-vaḡiani, (korana beḡabi-raḡeani nai), a ta tu betanuni,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(korana bekira-fitoḡaiani nai). 35 Vavine ruarua widi giro dagarana beḡe
giro-vegogoani nai, ta tu beḡabi-vaḡiani, a ta tu betanuni. [36 Tarima ruarua
vamokai beḡe ḡauveini nai, ta tu beḡabi-vaḡiani, a ta tu betanuni.]"
37 Iesu ḡena mero na ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Vereḡauka o, ainai
beḡorani?" Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Mase tauḡanina etanuni gabunai,
gaio maki monai beḡe vegogoni, (be ḡia na beḡe vaḡa-foforiani)."

Barabore - Vabu ema Kota eseḡaḡini tarimana

18 1 Benamo Iesu na ḡena mero ḡeri barabore ta ekiraḡiato. Mo
barabore na bene vaḡa-ribari, be vanaḡivanaḡi beḡene ḡauḡau
ema asi beḡene moiramoira ḡana. 2 Maiḡesi ekirato, "Vanuḡa tai Kota
eseḡaḡini tarimana ta etanuto-ḡoi. Ḡia tu Barau garina asi eveito-ḡoi,
ema tarimarima maki asi egubakaurito-ḡoi. 3 Mo vanuḡa vabuna ta mai
Kota eseḡaḡini tarimana ḡenai eiaḡo-ḡenoḡoi ḡenoḡoito-ḡoi, ḡena maoro
evevaḡa-doḡe-gani viniato-ḡoi ema ekirato-ḡoi, 'Novaḡa-kavagu, be
ḡevaḡa-rakavaguni tarimari davari noviniri!' 4 Nega emanaḡato nuḡanai,
Kota eseḡaḡini tarimana na vabu ḡena ura veiḡana asi eveiato. Senaḡi
ḡaro ta ḡia tauḡena evetuḡamaḡito, ekirato, 'Au tu Barau garina asi aveini
ema tarimarima maki asi agubakaurini, 5 senaḡi dagara sebona tu, mai
vabu na au evaḡa-doḡe-ganiguni nai, ḡena ura veiḡana naveia, korana
vanaḡivanaḡi beiaḡomani, benamo au bevaḡa-doḡe-gani iaḡoguni ḡesi."
6 Vereḡauka ma ekirato, "Mo Kota eseḡaḡini tarimana kara etato, ḡoseḡaḡia.
7 Be kamasi? Barau na eviriḡirito tarimari, ḡia ḡenai boḡi ema laḡani mabarari
ai ḡetaḡitaḡini ema ḡenoḡinoḡi-viniani tarimari, vevaḡa-maoro nuḡanai tu asi
bevaḡa-kavarini? Nevaḡa-kavari ḡana nai tu bekwaiboni? 8 Au na akiramini,
ḡeri maoro ai ḡia na bevaḡa-kava ḡariḡaririni. Senaḡi Tarimarima Natuna ma
beiaḡomani nai, ḡia veḡabi-dadama tanobarai bedoḡariani ba asiḡina?"

Farisea tarimana ema takesi gogo tarimana

9 Tarima kotari ḡeri tuḡamaḡi ḡia tu vei-iobukaiobuka, a tarimarima
mabarari tu vei-rakava tarimari. Iesu na mai tarima ḡeri barabore
ekiraḡiato, ekirato, 10 "Tarima ruarua Rubu Veaḡa ḡana ḡeiaḡoto, ḡea
ḡuriḡurito; ta tu Farisea tarimana, a ta tu takesi gogo tarimana. 11 Farisea
tarimana ḡereḡana reke tai eruḡato, benamo eḡauḡauto, ekirato, 'Barau o,
avaḡa-namomuni, korana au tu dia tarima mabarari kavana, be seḡafore
tarimari, vei ḡeḡeva-ḡeḡeva tarimari, veḡura-vanaḡi tarimari. Avaḡa-
namomuni, korana au tu dia iomo takesi gogo tarimana kavana. 12 Fura o
wiki ta nuḡanai au tu ḡaro ruarua aḡani-veaḡani, ema adoḡarini dagarari
karava gabanana (10) aveirini, benamo karava sebona tu ḡoi avinimuni.'
13 Senaḡi takesi gogo tarimana tu manaḡai eruḡato, asi eboḡe-raḡeto
gubai, kobana ebotaiato, ekirato, 'Barau o, au tu rakava tarimagu, noma
vetuḡagu!'

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Au na akiramini, takesi gogo tarimana tu Barau na evaḡa-moḡoniato,
ma vei-iobukaiobukana ḡesi vanuḡa ḡana eḡenoḡoito, a Farisea tarimana
tu asiḡina. Korana tauḡena moḡo eveḡabi-varaḡeni tarimana tu,
Barau na bevaḡa-variḡoani, a tauḡena evevaḡa-variḡoni tarimana tu,
bevaḡa-varaḡeani."

Iesu na mero misiri evaḡa-namorito

Mataio 19:13-15; Mareko 10:13-16

15 Tarima kotari mero misimisiri Iesu ḡenai ḡeḡwa-iaḡorito, ḡimana
iatari ai bene toreri ḡana. Ḡena mero na ḡeḡitarito, benamo ḡekira-
ḡoirito. 16 Senaḡi Iesu na mero misiri ekea-iaḡomarito, ḡena mero
ekirarito, ekirato, "Mani mero misiri au ḡegu ai ḡeiaḡoma, asi ḡolairi,
korana maniḡesina kavana tu Barau ḡena Basileia tarimari. 17 Moḡoni au
na ḡomi akiramini, dei na Barau ḡena Basileia asi beḡabi-raḡeani mero
misina kavana, Basileiai asi beraka-toḡani."

Farefare vovoka tarimana

Mataio 19:16-30; Mareko 10:17-31

18 Iuda tarimari ḡeri vere tauna ta na Iesu edanaḡiato, ekirato,
"Vevaḡa-riba taumu namona, au kara baveini vau, maḡuri vanaḡivanaḡi
badoḡariani?" 19 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, "Ḡoi karase nai
au namogu okiraḡini? Tarima ta asi namo, Barau moḡo ḡereḡana.
20 Taravatu ma ribamu, 'Asi bono veḡura-vanaḡi, asi bono vaḡivaḡi,
asi bono lema, asi bono vevaḡa-daḡa ḡofaḡofa, tamamu sinamu bono
gubakauri.' " 21 Mo tarima ekirato, "Au keigu na beiaḡoma toma mani
taravatu mabarari akorana-iaḡirini." 22 Iesu na mo guruḡa eseḡaḡiato,
benamo ekiraiato, "Ḡoi tu dagara sebonai moḡo orabuni. Ḡemu farefare
mabarari novoivoi-iaḡiri, moniri tu asi-ḡeri ema asi-ḡari tarimari bono
viniri, benamo gubai ḡoi ḡemu farefare bodoḡaririni. Moḡesi boveini vau,
au murigu ai bonoma raka." 23 Mo guruḡa eseḡaḡiato nai, nuḡana emeto-
rakavato, korana ḡia tu farefare ḡutuma tarimana.

24 Iesu na eḡitaiato, benamo ekiraiato, ekirato, "Farefare vovoka
tarimari Barau ḡena Basileia ḡeri rakatoḡa tu gwaḡiḡi rakava! 25 Kamela
nila kadarena na ḡena rakatoḡa tu kotuna gwaḡiḡi, a farefare vovoka
tarimana Barau ḡena Basileia rakatoḡana ḡia ḡenai tu gwaḡiḡi rakava."
26 Tarimarima na mai guruḡa ḡeseḡaḡiato, benamo Iesu ḡedanaḡiato,
ḡekirato, "Be, deikarari vau maḡuri beḡe doḡariani?" 27 Iesu evaḡa-
veseto, ekirato, "Tarimarima na asi beḡe veirini riba dagarari tu Barau na
beveirini riba."

28 Petero na ekiraiato, ekirato, "Ḡoi ribamu, ḡai tu ḡema dagara
mabarari ḡaraga-kwanerito, murimu ai ḡarakani." 29 Iesu na ekirarito,
"Moḡoni akiramini, tarima ta ḡena numa eraga-kwaneato, o ḡaraḡona,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kakana, tarina, tamana, sinana, natuna Barau ḡena Basileia uranai, 30 ḡia
na mai maḡuri nuḡanai dagara ḡutuma beḡoitaḡoni, ema mo negai vau
maḡuri vanaḡivanaḡi bedoḡariani."

Iesu na ḡena mase ma ekiraḡi-foforiato
Mataio 20:17-19; Mareko 10:32-34

31 Iesu na ḡena mero gabanana ruarua (12) eḡori-veḡitarito, benamo
ekirarito, ekirato, "Ḡoseḡaḡi! Ḡita tu Ierusalema ḡana tavaraḡeni. Monai
peroveta tauri na Tarimarima Natuna varina ḡetore-guineto guruḡari
aniri mabarari beḡe moḡonini. 32 Irau bese (o Roma) tarimari ḡimari ai
beḡe toreani. Ḡia na beḡe vaseva vaseva-iaḡiani, beḡe rikiriki-iaḡiani e
beḡe kanunu-kanunuani. 33 Beḡe botaiani e beḡe vaḡi-maseani, senaḡi
ḡaro vaḡa-toitoinai vau ma bevariḡisi-ḡenoḡoini."
34 Iesu ḡena mero mo guruḡa tauna asi ḡeḡoitaḡoato. Guruḡa anina ḡia
ḡeri ai tu vekuretoḡa. Ḡia asi ribari Iesu na kara ekiraḡiato.

Iesu na mata-bubu tauna evaḡa-namoato
Mataio 20:29-34; Mareko 10:46-52

35 Iesu tu Ieriko ekavinaḡiato nai, mata-bubu tauna ta dabara rikinai
etanu-taḡoto-ḡoi, enoḡinoḡito-ḡoi. 36 Tarimarima ḡutuma dabarai ḡeraka-
vanaḡito eseḡaḡito, benamo evedanaḡito, "Mai guru anina tu kara?"
37 Ḡekirato, "Iesu, Nasareta tauna, eraka-vanaḡini." 38 Benamo ekea-
fouto, ekirato, "Iesu o, Davida natuna, au novetuḡagu!" 39 Ḡoirai ḡerakato
tarimari na ḡekira-ḡoiato, senaḡi ḡia ekea-ḡiḡiraḡe ḡiḡiraḡeto-ḡoi,
"Davida Natuna o, au novetuḡagu!"
40 Iesu eruḡa-tarito, benamo ekirato, "Ḡoḡori-iaḡomaia!" Ḡia
eiaḡomato, benamo Iesu na edanaḡiato, ekirato, 41 "Kara ourani ḡemu
ai naveia otoni?" Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, "Vereḡauka o, matagu noma
vaḡa-iaḡaia." 42 Iesu ekirato, "Be, matamu nenamo, ḡemu veḡabidadama
na bevaḡa-namomu." 43 Vaḡa-sebo matana enamoto, eboḡeboḡe-ginikauto,
Iesu murinai erakato, Barau evaḡa-raḡeato. Mo veiḡa ḡeḡitaiato tarimari
mabarari na maki Barau ḡevaḡa-raḡeato.

Iesu ema Sagaio

19 1 Iesu Ieriko ai eraḡasito, benamo vanuḡa nuḡana na eraka-iaḡoto-
ḡoi. 2 Monai tu takesi gogo tarimari ḡeri vere ta arana Sagaio;
ḡia tu moni ema farefare vovoka tarimana. 3 Ḡia ḡena ura tu Iesu neḡita-
vetoḡaia ḡia tu dei, senaḡi tarimarima ḡutuma ema ḡia tu tau kubina nai,
neḡitaia ḡana egera-kavato. 4 Moḡa lorinai eraga-guine-iaḡoto, sikamoa
ḡauna tai eraḡeto, Iesu monana beraka-vanaḡini nai, bene ḡitaia ḡana.
5 Iesu mo gabu ai eraḡasito, eboḡe-raḡeto, eḡitaiato, benamo ekiraiato,
"Sagaio, norakariḡo-ragaraga, korana au toma tu ḡoi ḡemu numai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

batanuni bene.” 6 Benamo Sagaio eraga-rakariḡoto, ma iakuna ḡesi
Iesu eḡori-iaḡoato ḡena numa ḡana. 7 Ḡeḡitaiato tarimari mabarari
ḡemugumuguto, ḡekirato, “Mai tau tu rakava tarimana, ḡena numai ea
tanuni.”
8 Sagaio eruḡa-vaisito, Vereḡauka evaḡa-guruḡaiato, ekirato,
“Vereḡauka, noseḡaḡi! Ḡegu farefare reke-ta tu gara veḡubu tarimari
bavinirini, ema ḡena farefare aḡabi-kavaiato tarimana tu, nega
vaḡa-vasivasi bavini-ḡenoḡoiani.” 9 Iesu na ekiraiato, ekirato, “Toma
vevaḡa-maḡuri tu mai numai bema raḡasi, korana mai tarima maki
Aberahamo natuna. 10 Korana Tarimarima Natuna tu rekwarekwa
tarimari vetauvetauri ema bene vaḡa-maḡuriri ḡana eiaḡomato.”

Barabore - Vetuḡunaḡi tarimari moni ḡenarito

Mataio 25:14-30

11 Mabarari ḡeseḡaḡito-ḡoi nuḡanai, Iesu na ḡeri barabore ta ekiraḡiato.
Korana ḡia tu Ierusalema ekavi-naḡiato nai, ḡia mataboru ḡekirato,
Barau ḡena Basileia tu mo negai befoforini. 12 Benamo ḡia ekirato, “Dagi
baregona tarimana ta gabu manaḡana ḡana eiaḡoto, kini o vere dagina
bene ḡabia vau, ma bene ḡenoḡoi ḡana. 13 Roḡosi bere raka nai, ḡena
vetuḡunaḡi tarimari gabanana (10) ekea-iaḡomarito, golo moniri ḡia tata
sebori-sebori evinirito, benamo ekirarito, ekirato, ‘Au murigu ai boḡono
ḡauvei-iaḡiri, be moni boruri tari ma boḡono doḡari.’
14 Senaḡi ḡena tanobara tarimari na asi ḡeura-viniato-ḡoi nai, murina
na guruḡa ḡetuḡuto, ḡekirato, ‘Ḡai asi ḡaurani mai tarima ḡai ḡema vere
ai bene iaḡo.’ 15 Senaḡi mo tarima na kini dagina ḡeviniato murinai,
eḡenoḡoi-iaḡomato. Benamo ḡena vetuḡunaḡi tarimari ekea-iaḡomarito,
beḡene vaḡa-ribaia, moni boruri vira ḡia tata ḡedoḡarito.
16 Tarima giniguinena eiaḡomato, benamo ekirato, ‘Vereḡauka, golo
monina sebona oviniguto nuḡanai, au na tu moni gabanana (10) ma
adoḡaririto.’ 17 Ḡia na evaḡa-namoato, ekirato, ‘Ḡoi tu vetuḡunaḡi taumu
namona! Dagara misiri oḡauvei-iaḡi ginikaurini nai, au na vanuḡa
mabarari gabanana (10) avinimuni, ḡoi na boḡita-ḡaurini.’ 18 Vaḡa-
ruaruana eiaḡomato, benamo ekirato, ‘Vereḡauka, sebona oviniguto
nuḡanai, au na moni imaima ma adoḡaririto.’ 19 Ḡena vere na ekiraiato,
‘Ḡoi tu vanuḡa imaima boḡita-ḡaurini.’
20 Vetuḡunaḡi tarimana ta ma eiaḡomato, benamo ekirato, ‘Vereḡauka o,
ḡoi ḡemu moni sebona tu iniḡa, au na muko ai akumuato, akure-toḡaiato.
21 Au tu ḡoi garimu aveito, korana ḡoi tu asi vegubakau taumu. Tarima ḡeri
dagara oḡabirini, ema dia ḡoi na ovarorito dagarari obasirini e okwarini.’
22 Ḡena vere na ekiraiato, ‘Ḡoi tu vetuḡunaḡi tarimana rakavana!
Tauḡemu ḡemu guruḡa na bavevaḡa-maoro vinimuni. Ḡoi ribamu au tu asi
vegubakau taugu, dia au ḡegu dagarari aḡabirini, ema dia avaroto dagarari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

abasirini. 23 Be, karase nai ḡegu moni tu banikai asi otoreato? Benamo au
bara ḡenoḡoi nai tu, ma torekauna o interestina ḡesi bara doḡaria.'
24 Benamo monai ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi tarimari ekirarito, ekirato, 'Mani
moni sebona ḡenai maniḡa ḡoḡabia, moni gabanana (10) tarimana
ḡovinia.' 25 Senaḡi ḡia na ḡekiraiato, 'Vereḡauka, ḡia ḡena moni tu varau
10 beḡabia.' 26 Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, 'Au na akiramini, ma ḡena-ḡana
tarimana tu ḡutumari ma baviniani, a asi ḡena-ḡana tarimana tu, ḡenai
misina maki baḡabi-vaḡiani.
27 Senaḡi au ḡebaru-viniguni tarimari, asi ḡeurato au ḡia bana guine-
iaḡiri ḡetato tarimari, ḡoḡori-iaḡomari, au ḡoiragu ai ḡoma vaḡi-maseri!' "

Iesu ḡena rakatoḡa Ierusalemai ḡevonevone-raḡe viniato

Mataio 21:1-11; Mareko 11:1-11; Ioane 12:12-19

28 Eguruḡa-ḡosito vau, Iesu eraka-guineto, Ierusalema ḡana evaraḡeto.
29 Betefage e Betania ekavinaḡirito-ḡoi nai, Olive Ḡorona rekenai, benamo
Iesu na ḡena mero ruarua etuḡu-guinerito, ekirarito, ekirato, 30 "Ḡoira
vanuḡana ḡana ḡoiaḡo. Boḡo raḡasini nai, doniki natuna ta barutari boḡo
ḡitaiani, iatanai tarima ta roḡosi bene raḡe. Boḡono ruḡaia, benamo boḡono
ḡori-iaḡomaia. 31 Bema tarima ta na bedanaḡimini, bekirani, 'Karase nai
ḡoruḡaiani?' betoni nai, ḡomi boḡono kira, 'Vereḡauka na eura-viniani.' "
32 Benamo tauri ruarua ḡeiaḡoto, Iesu na ekira-vararito ilailanai
ḡedoḡariato. 33 Doniki natuna ḡeruḡaiato-ḡoi nuḡanai, doniki biaguri
na ḡedanaḡirito, "Ḡomi tu karase mani doniki ḡoruḡaiani?" 34 Ḡevaḡa-
veseto, ḡekirato, "Vereḡauka na eura-viniani."
35 Benamo Iesu ḡenai ḡeḡori-iaḡoato. Ḡeri dabuḡa barari doniki
doḡenai ḡeiavarito vau, Iesu ḡevaḡa-tanu-kauato. 36 Iesu eiaḡoto-ḡoi nai,
tarimarima ḡeri dabuḡa barari dabarai ḡeiavarito.
37 Ierusalema varau ekavinaḡiato, Olive Ḡorona na evariḡoto-ḡoi,
benamo Iesu ḡena mero ḡutuma lelevaḡi ḡeiakuto, Barau ḡevonevone-
raḡe viniato, korana nuḡa-farevaḡi veiḡari ḡeḡitarito nai. 38 Ḡekirato,

"Ḡera Vere baregona,
Vereḡauka aranai eiaḡomani Kinina,
sivaḡa-namoa!
Maino gubai bene barego ema vevaḡa-raḡe tu guba tuḡunai!"

39 Benamo Farisea tarimari kota na tarimarima ḡutuma nuḡari na Iesu
ḡekiraiato, ḡekirato, "Vevaḡa-riba taumu, ḡoi ḡemu mero nokira-ḡoiri!"
40 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Au na akiramini, bema ḡia asi beḡe
koḡoni nai, mai fore beḡe koḡoni."

Iesu Ierusalema taḡina eveito

41 Iesu vanuḡa barana Ierusalema ḡana eraka-kavinaḡito, eḡitaiato,
benamo taḡina eveito, 42 ekirato, "Toma ḡaro ai ḡemu maino korana boro

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ribaia bere namo! Senaḡi toma, ḡoi na asi oḡitaiani. 43 Ḡarona beraḡasini
nai, ḡebaru-vinimuni tarimari na tano beḡe ragaiani, beḡe kobe-
ḡeḡeraḡimuni, asi ḡemu rakarosi dabarana. 44 Benamo ḡoi ema nuḡamu
ai ḡetanuni tarimari beḡe fuki-bubu-riḡomini tano ai; fore maki ta iatanai
asi beḡe iaḡuiani, korana Barau ḡena vevaḡa-kava emariḡoto asi oribaiani
nai."

Iesu na Rubu Veaḡa eiarevaiato

Mataio 21:12-17; Mareko 11:15-19; Ioane 2:13-22

45 Iesu Rubu Veaḡa nuḡanai eraka-toḡato, voivoi tarimari elai-rosirito,
46 ekirarito, ekirato, "Buka Veaḡa nuḡanai tu maiḡesi ekirani, 'Ḡegu numa
tu ḡuriḡuri numana beḡe kiraḡiani,' senaḡi ḡomi na tu lema tarimari ḡeri
gumu gabunai boḡo vaḡa-iaḡoa."

47 Iesu tu ḡaro mabarari ai Rubu Veaḡa nuḡanai evevaḡa-ribato-
ḡoi. Rubu Veaḡa vereri baregori, e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi
tarimari, ema Iuda vereri na ḡia beḡene vaḡia dabarana ḡevetauato-ḡoi.
48 Senaḡi asi ḡeri dabara, korana tu tarimarima mabarari ḡeurato-ḡoi,
Iesu ḡena guruḡa ta maki asi beḡene vei-ketoa.

Ierusalema vereri na Iesu ḡena seḡuka korana ḡevedanaḡi-iaḡiato

20 1 Ḡaro tai Iesu tu Rubu Veaḡa nuḡanai evevaḡa-ribato-ḡoi, Vari
Namona tarimarima eḡobata-vinirito-ḡoi. Benamo Rubu Veaḡa
vereri baregori, e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari, ema Iuda
vereri Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, 2 ḡedanaḡiato, ḡekirato, "Kamara seḡukai ḡoi
na mai dagara oveirini? Dei na mai seḡuka evinimuto?"

3 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Au na maki vedanaḡi ta avinimini.
Ḡokira-varagu, 4 Ioane ḡena babatiso veiḡana tu Barau ḡenana eiaḡomato,
ba tarimarima ḡerina?"

5 Ḡia fakari ai ḡeverorito, ḡekirato, "Bema ḡita bita kirani, 'Barau
ḡenana,' bita toni nai, ḡia bekirani, 'Karase nai Ioane asi ḡovaḡa-
moḡoniato?' betoni. 6 Senaḡi bema ḡita bita kirani, 'Tarimarima ḡerina,'
bita toni nai, tarimarima mabarari na fore na beḡe taki-maserani, korana
ḡia ḡekirani, Ioane tu peroveta tarimana, ḡetoni." 7 Iesu ḡevaḡa-veseato,
ḡekirato, "Ḡai asi ribama," ḡetato.

8 Benamo Iesu na ḡia maki ekirarito, ekirato, "Au na maki kamara
seḡukai mai dagara aveirini asi bakira-varamini."

Barabore - Tavoḡa ḡitaḡauna tarimari rakavari

Mataio 21:33-46; Mareko 12:1-12

9 Benamo Iesu na tarimarima mai barabore ekira-vararito, ekirato,
"Tarima ta vine tavoḡana evaroato vau, tavoḡa ḡitaḡauna tarimari
ḡeri ai eraga-kwaneato. Benamo erakato gabu ta ḡana. Monai ḡaro

ḡutuma ea tanuto. 10 Vine ḡwari (o grapes) ḡemaḡeto, benamo ḡia na
ḡena vetuḡunaḡi tauna ta etuḡuato tavoḡa narinarina tarimari ḡeri ai,
vine ḡwari kota benea ḡabi ḡana. Senaḡi tavoḡa ḡitaḡauna tarimari na
ḡekwariato vau, ḡimana kori ḡetuḡu-ḡenoḡoiato. 11 Benamo vetuḡunaḡi
tauna ta ma etuḡuato, senaḡi ḡia maki ḡevaḡa-vevaḡiato, ḡevei-maiaka
maiakaiato, ḡimana kori ḡetuḡu-ḡenoḡoiato. 12 Vetuḡunaḡi tauna vaḡa-
toitoina maki etuḡuato, senaḡi ḡevaḡa-vevaḡi rakavaiato, kefina maki ma
fauri vau ḡelai-rosiato. 13 Benamo tavoḡa biaguna ekirato, ‘Au tu kara ma
baveini? Au natugu, auravini-baregoani merona, na-tuḡua, atuḡamaḡini
ḡia beḡe gubakauani!’ 14 Senaḡi tavoḡa narinarina tarimari na ḡeḡitaiato
nai, tauḡeri ḡeveguruḡa-vevinito, ḡekirato, ‘Mani tu tavoḡa biaguna
natuna, be sivaḡia, benamo tavoḡa tu ḡita ḡera.’ 15 Benamo tavoḡa
murikanai ḡeinu-rosiato, ḡevaḡi-maseato.

Iesu evedanaḡito, ekirato, “Tavoḡa biaguna tu kara beveiani ḡia ḡeri
ai? 16 Ḡia beiaḡomani, tavoḡa ḡitaḡauna tarimari bevaḡi-ḡosirini, benamo
tavoḡa tu tarima irauri ma bevinirini.” Tarimarima na mai guruḡa
ḡeseḡaḡiato nai, ḡekirato, “Asiḡi, maiḡesi asi bene vetore!”

17 Iesu na eḡitarito, benamo edanaḡirito, ekirato, “Be, mai guruḡa Buka
Veaḡa nuḡanai anina tu kara? Maiḡesi ekirato,

‘Fore numari ḡeragarini
tarimari na asi ḡeura-viniato
ma ḡefitoḡaiato forena tu
duḡu forenai eiaḡoto.’

18 Deikara mo fore iatanai beketokauni tarimana beḡwa-kirakiraiani; ema
mai fore tarima ta iatanai beketokauni nai, belau-fatafataiani.”

Kaisara, Roma ḡeri vere, ḡena takesi moniri

Mataio 22:15-22; Mareko 12:13-17

19 Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari e Rubu Veaḡa vereri
baregori na Iesu inimoḡo beḡene ḡabia dabarana ḡevetauato-ḡoi,
korana ḡia ribari, Iesu na mai barabore tu ḡia iatari ai ekiraḡirito-ḡoi
nai. Senaḡi tarimarima ḡutuma vegogo-taḡo naima ḡegarito. 20 Moḡa
lorinai ḡeḡita-taḡoato moḡo. Gabivau ḡofaḡofa tarimari ḡetuḡurito, ḡia
na beḡene danaḡia noḡa vei-iobukaiobuka tarimari kavana; beḡene
danaḡia, bema Iesu ḡena guruḡa beiaḡo-irauni nai, Iesu beḡene ḡabia,
Roma gavanana ḡimana seḡukanai beḡene torea. 21 Mo ḡofaḡofa tarimari
na Iesu ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Vevaḡa-riba taumu o, ḡai ribama, ḡemu
guruḡa e ḡemu vevaḡa-riba tu maoromaoro. Tarimarima ḡeri dagi asi
otuḡamaḡirini, senaḡi ḡoi na Barau ḡena dabara ovevaḡa-riba-iaḡi
ḡitakauani ma moḡonimu ḡesi. 22 Nokirama, Kaisara, Roma ḡeri vere,
takesi moniri bitana vinia tu namo ba asiḡi?” 23 Iesu na ḡeri ḡofaḡofa
varau eḡitaiato, benamo ekirarito, ekirato, 24 “Silva monina ta ḡovaḡa-

ḡitagu! Mai tu dei iouiouna e dei arana?" Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato,
"Mai tu Kaisara laulauna e arana," ḡetato. 25 Benamo Iesu na ekirarito,
"Kaisara ḡena, Kaisara boḡono vinia, Barau ḡena, Barau boḡono vinia."
26 Iesu ḡena guruḡa tarimarima ḡoirari ai tu maoro nai, asi ḡeri dabara
ḡia beḡe ḡofa-darereani, senaḡi ḡena vevaḡa-vese na nuḡari ḡefarevaḡito,
asi ma ḡeguruḡato.

Variḡisi-ḡenoḡoi guruḡari

Mataio 22:23-33; Mareko 12:18-27

27 Sadukea tarimari kota Iesu ḡenai ḡeiaḡoto. Ḡeri tuḡamaḡi tu, mase
tarimari asi ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini. Iesu ḡedanaḡiato, ḡekirato,
28 "Vevaḡa-riba taumu o, Mose na taravatu ḡai ḡema maiḡesi etoreato,
'Bema tau ta kakana bemaseni, ma vabuna tu roḡo maḡuri, senaḡi asi
naturi nai tu, mo tau na kakana vabuna bene ḡaraḡoa. Korana tu ḡia
na naturi tari beḡene vaḡa-maḡuriri mo mase tauna ḡena.' 29 Tarikaka
tau moḡo korina mabarari tu imaima ruarua (7). Tau guinena na vavine
ta eḡaraḡoato, ma emaseto, natuna ta asi evaḡa-ḡoraiato. 30 Tau vaḡa-
ruaruana na vabu ma eḡaraḡoato, 31 tau vaḡa-toitoina maki moḡesina
moḡo. Moḡa nuḡanai ḡia mabarari tu imaima ruarua (7), senaḡi mabarari
ḡemaseto, naturi ta asi ḡevaḡa-ḡoraiato. 32 Dokonai mo vavine maki
emaseto. 33 Variḡisi-ḡenoḡoi ḡaronai mo vavine tu dei ḡaraḡona, korana
ḡia tu tau imaima ruarua (7) na ḡeḡaraḡoato nai?"
34 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Mai tanobarai tau e vavine
ḡeveḡaraḡoni, 35 senaḡi roḡo beiaḡomani Basileianai, vei-iobukaiobuka
tarimari beḡe variḡisi-ḡenoḡoini. Ḡia tu asi beḡe veḡaraḡoni. 36 Ḡia asi
beḡe maseni maki, senaḡi aneru kavana beḡe tanuni. Barau natunai
beḡe iaḡoni, korana ḡia tu variḡisi-ḡenoḡoi tarimari. 37 Mose na evaḡa-
moḡoniato, mase na ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini. Ḡau eḡaraiato-ḡoi
varina nuḡanai, Mose na Vereḡauka tu 'Aberahamo ḡena Barau, Isako
ḡena Barau, Iakobo ḡena Barau' ekiraḡiato. 38 Moḡoni, ḡia tu maḡuri
tarimari ḡeri Barau, dia mase tarimari ḡeri Barau. Korana Barau ḡenai
tu, tarimarima mabarari tu maḡuri."
39 Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari kota ḡekirato, "Vevaḡa-
riba taumu o, vevaḡa-vese namona tu maniḡa." 40 Benamo moḡa murina
na asi ma ḡedanaḡi-ḡenoḡoiato, ḡegarito nai.

Keriso tu Davida natuna ba Davida ḡena Vereḡauka?

Mataio 22:41-46; Mareko 12:35-37

41 Iesu na ekirarito, ekirato, "Ḡia tu kamasi nai Keriso tu Davida natuna
ḡetoni? 42 Davida tu Salamo nuḡanai ekirato,

'Barau na ḡegu Vereḡauka ekiraiato:
Au ḡimagu aroribana rekenai bono tanu,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43 bene iaḡo mo, ḡoi ḡebaru-vinimuni tarimari ḡoi kwakumu gaburenai
batorerini.’
44 Davida na Keriso tu ‘Vereḡauka’ etato. Kamasi nai Keriso tu Davida
natuna?”

Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari ḡeri ḡofaḡofa

Mataio 23:1-36; Mareko 12:38-40; Luka 11:37-54

45 Tarimarima mabarari ḡoirari ai Iesu na ḡena mero ekirarito, ekirato,
46 “Taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiani tarimari ḡerina lorimi boḡono vetore. Ḡia
ḡeurani dabuḡa maukari beḡene riḡo, maketi gaburi ai beḡene rakaorakao,
tarimarima na beḡene vaḡa-namori urari ai. Rubu nuḡari ai ema ḡani-vegogo
gaburi ai ḡeri ura tanutanu namori ai beḡene tanu. 47 Ḡia na vabu ḡeri
numa ma farefare ḡevaḡa-koririni. Ḡeri ḡauḡau tu mauka kenene, senaḡi
ḡeḡofaḡofani. Moḡesi ḡeveini tarimari meto barego vedaurea beḡe ḡabini.”

Vabu ḡena boubou monina

21 1 Iesu eboḡe-vaisito nai, moni vovoka tarimari ḡeri boubou moni
mauḡai ḡeḡurato-ḡoi eḡitarito. 2 Asi-ḡena ema asi-ḡana vabuna
ta eiaḡomato, eḡitaiato, ḡena moni misiri ruarua moḡo eḡura-riḡorito,
(mai tu noḡa moḡo toea sebona kavana). 3 Benamo Iesu ekirato, “Moḡoni,
au na akiramini, mai vabu na beḡuraia monina tu mabarari ḡeri vini
bevanaḡiri. 4 Korana mabarari ḡeri moni vovoka ḡerina koturi moḡo beḡe
vini, senaḡi mai vabu tu ḡena moni misina ḡenana moḡo, ḡena maḡuri ai
bere vevaḡa-kava-iaḡiri dagarari mabarari beḡurari.”

Iesu na vau beḡea ḡorani dagarari ekiraḡirito

Mataio 24:1-14; Mareko 13:1-13

5 Iesu ḡena mero kota na Rubu Veaḡa ḡeguruḡa-iaḡiato, ḡitaḡitana
ma marevana, ma ḡena fore namori ḡesi ema Barau ḡevarevare-viniato
varevare dagarari namori na ḡevaḡa-veraiato, ḡetato. Senaḡi Iesu ekirato,
6 “Ḡarona beraḡasini, mainai ḡoḡitarini dagarari mabarari tarima tari na
beḡe vare bubu-riḡorini, fore ta fore ta iatanai asi beḡe tanuni.”
7 Benamo Iesu ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Vevaḡa-riba taumu, aitoma
beḡorani? Ema beḡorani nai, kamara vetoḡa na bevaḡa-moḡoniani?”
8 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Ḡomi lorimi boḡono vetore, beḡe ḡofamini
ḡesi. Korana tu tarimarima ḡutuma au aragu ai beḡe iaḡomani, beḡe
kirani, ‘Tarimana tu au maiḡegu!’ ema, ‘Ḡarona beraḡasi!’ beḡe toni.
Senaḡi ḡia muriri ai asi boḡono raka. 9 Bema ḡomi na vetari o tuari
gururi e gururaḡe boḡo seḡaḡirini nai, nuḡami asi beḡene raḡe. Mai
dagara beḡe ḡora-guineni, senaḡi dokona asi roḡo beraḡasini.”
10 Iesu ma ekirato, “Tanobara ta tanobara ta ḡesi beḡe vevaḡini,
gavamani ta gavamani ta ḡesi beḡe vetarini. 11 Gabu ḡutuma nuḡari ai

tano beḡe iagaiagani, doḡe beḡe ḡorani, ema tarimarima ḡutuma keve
beḡe doḡarini ta ḡenana bevanaḡini ta ḡenai. Vevaḡa-gari vetoḡari
baregori guba na beḡe foforini.
12 Senaḡi mo dagara roḡosi beḡene ḡora nai, ḡia na ḡomi beḡe ḡabimini,
beḡe vaḡa-midigumini. Rubu ai beḡe vaḡa-kotamini, dibura numari ai
beḡe tore-toḡamini. Kini e gavana ḡoirari ai beḡe ḡori-iaḡomini, korana au
ḡoḡabi-raḡeguni nai. 13 Mai tu ḡomi ḡemi nega namona au vaḡa-moḡonigu ai
boḡo iaḡoni. 14 Boḡono vetuḡamaḡi, ḡemi vevaḡa-vese guruḡari asi boḡono
tuḡamaḡi-guine guineri, 15 korana tu au na guruḡa e iaunega bavinimini,
beḡe baru-vinimini tarimari na beḡe kira-ḡoimini, senaḡi asi beḡe kokoreni.
16 Tamami, sinami, kakami, tarimi, garagarami, e ḡatami na
tarimarima ḡimari ai beḡe revamini. Ḡomi kota maki beḡe vaḡi-
masemini. 17 Tarimarima mabarari na beḡe iau-rakavamini, korana au
ḡoḡabi-raḡeguni nai. 18 Senaḡi debami ḡuiri sebona maki asi berekwa-
rekwani. 19 Boḡo vevaḡa-gwaḡiḡini nai tu, boḡo maḡurini."

Ierusalema beḡe vaḡa-rakavaiani

Mataio 24:15-21; Mareko 13:14-19

20 "Vetari o tuari doḡorori na Ierusalema beḡe tanu-ḡeḡeraḡiani boḡo
ḡitaiani, benamo boḡo ribani, Ierusalema dori ḡevaḡa-rakavaiani. 21 Mo
negai Iudeai ḡetanuni tarimari tu ḡoro ḡana beḡene raga-iaḡo. Vanuḡa
barana Ierusalema nuḡanai ḡetanuni tarimari tu, vanuḡa beḡene raga-
kwanea, ema gunikai ḡetanuni tarimari tu vanuḡa barana nuḡanai asi
beḡene raka-toḡa. 22 Korana mo negai tu Barau na tarimarima ḡeri rakava
voiri bevinirini Buka Veaḡai ḡetore-guineato vaḡa-moḡoniri. 23 Vavine ma
baniri e ḡabi-variḡu vavineri kika ma vetuḡari! Midigu barego mai tano
ai beḡe raḡasini, ema Barau na ḡena bese tarimari bevaḡa-maoro vinirini.
24 Tarima kota tu vetari baḡari na beḡe vaḡi-maserini, kota tu beḡe ḡabi-
maḡuririni, tanobara mabarari ḡana beḡe ḡori-iaḡorini, beḡea diburarini;
ema irau bese tarimari na Ierusalema beḡe fana-tariani, beiaḡoni mo,
ḡeri ḡaro bea korini."

Tarimarima Natuna ḡena iaḡoma

Mataio 24:29-31; Mareko 13:24-27

25 "Ḡaro, ḡue, ema visiḡu nuḡari ai vetoḡa beḡe ḡorani. Tanobara beseri
davara ema ureure gururi ai beḡe gari-rakavani. 26 Tarimarima beḡe
keto-founi gari dainai, ḡeri tuḡamaḡi maki roḡo beḡe korini mo beḡe
ḡorani dagarari dairi ai; korana tu guba seḡukari beḡe iagaiagani. 27 Mo
negai Tarimarima Natuna beḡe ḡitaiani, magube nuḡana na beiaḡomani
ma seḡukana e ma mamana baregona ḡesi. 28 Mo dagara beḡe ḡorani
nai, boḡono variḡisi, boḡono boḡe-vaisi, korana vaḡa-maḡurimi tu varau
bekavinaḡi."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Barabore - Vevaḡa-riba figi ḡauna ḡenana

Mataio 24:32-35; Mareko 13:28-31

29 Iesu na ḡeri barabore ta ekiraḡiato, ekirato, "Figi ḡauna ema ḡau
mabarari ḡoḡitari. 30 Lauri variḡuri ḡefafani ḡoḡitarini, ḡomi ḡoribani,
ḡaro ḡena tora taimina varau bekavinaḡi. 31 Moḡa ilailanai, ḡomi maki
bema boḡo ḡitarini, mai dagara beḡe ḡorani nai, boḡo ribani, Barau ḡena
Basileia tu bekavinaḡi.
32 Moḡoni akiramini, mai ḡuru asi bekorini, beiaḡoni mo, mai dagara
mabarari beḡe ḡorani. 33 Guba e tanobara beḡe rekwa-rekwani, senaḡi au
ḡegu guruḡa tu asi beḡe rekwarekwani, beḡe tanu-vanaḡi vanaḡini."

Boḡono venari

34 "Lorimi boḡono vetore, ḡaniḡani e niuniu ḡutuma, ema tanobara
ḡena tuḡamaḡi dagarari na ḡomi nuḡami beḡe vaḡa-metorini ḡesi.
Benamo mo ḡaro na nuḡami bevaḡa-farevaḡirini. 35 Korana mo ḡaro tu
tanobarai ḡetanuni tarimari mabarari ḡeri ai beraḡasini. 36 Moḡa lorinai
boḡono venari, boḡono ḡauḡau ḡaro mabarari ai, beḡe ḡorani dagarari
mabarari ḡerina boḡono raga-maḡuri ḡana, korana Tarimarima Natuna
ḡoiranai roḡo boḡo ruḡani."
37 Ḡaro mabarari ai Iesu tu Rubu Veaḡai evevaḡa-ribato-ḡoi, a lavilavi
ai tu eraka-rosito-ḡoi, Olive Ḡorona tuḡunai ea genato-ḡoi. 38 Boḡiboḡi
iamoiamonai tarimarima mabarari Rubu Veaḡai ḡevegogoto-ḡoi ḡia ḡena
guruḡa beḡene seḡaḡia ḡana.

Iesu beḡene vaḡia dabarana ḡevetauato

22 1 Asi etubuni faraona verekona arana Pasova varau ekavi-
naḡito. (Mo tu Iuda tarimari mase aneruna na evanaḡirito
moḡo, asi evaḡirito verekona). 2 Rubu Veaḡa vereri baregori ema
taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari na Iesu beḡene ḡabia,
benamo beḡene vaḡi-ḡairia dabarana ḡevetauato, korana tarimarima
gariri ḡeveito.

Iudas na Iesu erevaiato

Mataio 26:14-16; Mareko 14:10-11

3 Mo negai Satani na Iudas Isakariota, tarima ta gabanana ruarua
(12) fakari ai, eboroḡiato. 4 Benamo Iudas eiaḡoto Rubu Veaḡa vereri
baregori ema Rubu Veaḡa narinarina tarimari ḡeri vere ḡeri ai, Iesu
tu ḡia ḡimari ai kamasi bene tore-kaua dabarana ḡeboioḡa-vegogoato.
5 Ḡia ḡeiaku-rakavato, ḡekira-toreato, moni beḡe viniani, ḡetato. 6 Iudas
na eḡabi-raḡeato, benamo Iesu ḡia ḡimari ai vekuretoḡai betore-kauani
dabarana evetauato-ḡoi.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ginitaḡo mamoena ḡerovina-toreato

Mataio 26:17-25; Mareko 14:12-21

7 Ginitaḡo mamoeri beḡe vaḡirini ḡarona varau eraḡasito. 8 Benamo
Iesu na Petero ma Ioane etuḡurito, ekirato, “Ḡoiaḡo, Pasova verekona
boḡono dabaraia, bitana ḡania.” 9 Ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, “Ḡai tu ainai
baḡana dabara-torea?” 10 Benamo Iesu na ekirarito, ekirato, “Vanuḡa
baregonai boḡo raka-toḡani nai, tarima ta nanu gwaḡutuna befaḡaiani
boḡo ḡoitaḡoani. Murina na boḡono iaḡo, ḡia beraḡekauni numanai
boḡono raḡekau. 11 Benamo numa tarimana boḡono vaḡa-guruḡaia,
boḡono kira, “Vevaḡa-riba tauna ekirani, ‘Varivari daiḡutuna tu aiḡa, au
ema ḡegu mero ḡesi monai ginitaḡo mamoena baḡana ḡania?’ 12 Benamo
ḡia na daiḡutu baregona ta numa tuḡunai bevaḡa-ḡitamini, ḡeiareva-
toreato. Monai boḡono dabara-torea.” 13 Benamo ḡeiaḡoto, Iesu na
ekiraḡirito kavana ḡedoḡaririto. Monai vereko ḡedabaraiato.

Ḡani-vegogo veaḡana

Mataio 26:26-30; Mareko 14:22-26; 1 Korinto 11:23-25

14 Ginitaḡo mamoena beḡe ḡaniani aoana eraḡasito. Iesu tu ḡena
apostolo tarimari ḡesi ḡaniḡani gabunai ḡetanu-tarito. 15 Benamo Iesu na
evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Au ḡegu ura baregona mai ginitaḡo mamoena
ḡomi ḡesi bitana ḡani-vegogo-guinea vau, midigu bana ḡani. 16 Korana tu
akiramini, ginitaḡo mamoena asi ma baḡaniani, beiaḡoni mo, ginitaḡo
anina korikorina bea foforini Barau ḡena Basileia nuḡanai.”
17 Benamo Iesu na kapusi ta eḡabiato, evaḡa-namoato, ekirato, “Maiḡa
tu ḡoḡabia, mabarami boḡono niua. 18 Korana tu akiramini, vine nanuna
asi ma baniu-ḡenoḡoiani, beiaḡoni mo, Barau ḡena Basileia beiaḡomani
vau.”
19 Benamo Iesu na beredi eḡabiato, evaḡa-namoato, ebuki-ḡutuato,
evinirito, ekirato, “Mai tu au tauḡanigu, ḡomi avinimini; maiḡa boḡono
veia, au vetuḡamaḡi-iaḡigu ḡana.”
20 Ḡeḡani-ḡosito vau, kapusi ma eḡabiato, ekirato, “Mai kapusi tu
Ginitaḡo Variḡuna, au raragu na bevaḡa-moḡoniani, bevebubuni ḡomi
vaḡa-maḡurimi ḡana. 21 Senaḡi au berevaguni tarimana tu mainai au
ḡesi taḡani-vegogoni! 22 Moḡoni, Tarimarima Natuna bemaseni, Barau na
ekiraḡi-guineato ilailanai, senaḡi berevaiani tarimana vetuḡana kekei!”
23 Benamo tauḡeri ḡevedanaḡi-vedanaḡito, ḡia deikara na moḡesi beveiani.

Deikara tu barego vedaurea

Mataio 20:25-28; Mareko 10:42-45

24 Benamo Iesu ḡena mero tauḡeri ḡeveḡare-veḡareto, deikara ḡia fakari
ai barego lelevaḡi. 25 Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Irau bese tarimari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡeri vere na tarimarima ḡedori-naḡinaḡirini, ema veguine-iaḡi tarimari
baregori na ḡeri maoro seḡukari na ḡelaunaḡi-naḡirini, ema tarimarima na
beḡene vevato-iaḡiri ḡetoni. 26 Senaḡi ḡomi tu dia moḡesina. Ḡomi fakami
ai tau guinena tu tau muriseinai bene iaḡo, ema vere tauna tu vetuḡunaḡi
taunai bene iaḡo. 27 Dei tu barego, ḡaniḡani gabunai etanu-taḡoni tarimana
ba vetuḡunaḡi tarimana? Ḡaniḡani gabunai etanu-taḡoni tarimana, ene?
Senaḡi au tu ḡomi fakami ai vetuḡunaḡi tarimana noḡa.
28 Ḡomi tu au ḡeribaḡaniguto-ḡoi nai, ḡotanu-gwaḡiḡito-ḡoi tarimami.
29 Moḡa lorinai au Tamagu na maoro eviniguto, Basileia ta au ḡegu
ekiraḡiato ilailanai, au maki Basileia ta ḡomi ḡemi akiraḡiani. 30 Benamo
ḡomi maki au ḡegu Basileiai bita ḡaniḡani-vegogoni e bita niuniu-
vegogoni, ema ḡomi teronai o vere seari ai boḡo tanuni, Isaraela beseri
gabanana ruarua (12) boḡo vaḡa-maoro vinirini."

Iesu na Petero ḡena vekira-ḡuniḡau ekiraḡi-toreato
Mataio 26:31-35; Mareko 14:27-31; Ioane 13:36-38

31 "Simona, Simona o, noseḡaḡi! Au na akiramini, Barau na Satani maoro
eviniato, ḡomi bene ribaḡanimi, namo e rakava bene tore-kirari ḡana, noḡa
iaraḡa tarimana na widi ema momo etore-kirarini kavana. 32 Senaḡi au na
ḡemu varau aḡuriḡurito, ḡemu veḡabidadama asi bene keto ḡana. Benamo
ma bovetuḡamaḡi-ḡenoḡoini au ḡegu ai nai, tarikakamu bono vaḡa-kokoreri."
33 Petero evaḡa-veseto, ekirato, "Vereḡauka, au tu ḡoi ḡesi dibura
numai beḡe torerani ema bita mase-vegogoni!" 34 Iesu ekirato, "Petero, au
na akiramuni, toma kokoroku asi begoḡini, beiaḡoni mo, ḡoi na au vaḡa-
toitoi bokira-ḡuniḡauguni, bokirani, 'Au tu asi ribagu ḡia,' botoni."

Nega rakavana

35 Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Au na ḡomi atuḡumito
nai, asi ḡemi fusefuse, dura, o tamaka. Ḡomi dagara tai ḡorabuto ba? Ḡia
ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Asiḡina!"
36 Iesu na ma evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Senaḡi toma ḡomi deikara
ma ḡena fusefuse ema dura, bene ḡabiri; ema deikara asi ḡena vetari
baḡana, ḡena koudi bene voivoi-iaḡia, benamo ta ma bene voia. 37 Korana
au na akiramini, Buka Veaḡa nuḡanai ekirani, 'Seḡafore tarimari ḡesi
beḡe iavi-vegogoani.' Mo guruḡa au ḡegu ai bemoḡonini." 38 Iesu ḡena
mero ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Noḡitaia, Vereḡauka, vetari baḡari ruarua
maiḡeri." Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Benamo!"

Iesu eḡuriḡurito Getesemane ai
Mataio 26:36-46; Mareko 14:32-42

39 Benamo Iesu tu vanuḡa barana eraga-kwaneato, Olive Ḡorona
ḡana eiaḡoto eveito-ḡoi kavana. Ḡena mero ḡia murinai ḡerakato.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40 Monai ḡeraḡasito, benamo Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Boḡono
ḡauḡau, be veribaḡani ai asi boḡono moira.” 41 Benamo ḡereḡana eraka-
ḡerevaḡito, fore tafiurini ḡea keto-tarini ḡena manaḡa ilailanai, benamo
evetui-tarito, eḡuriḡurito. 42 Ekirato, “Tamagu o, bema nuḡamu ilaila nai,
mai midigu bedina au ḡeguna noma ḡabi-vaḡia; senaḡi dia au ḡegu ura,
ḡoi ḡemu ura moḡo.”
[43 Benamo aneru ta guba na emariḡoto, Iesu kokore eviniato. 44 Midigu
barana na ḡia nuḡana evaḡa-vonuato, benamo eḡauḡauto ma nuḡana
mabarana ḡesi, eiaḡoto mo, seḡurina tano ai eriḡoto rara kabudona
noḡa.] 45 Eḡauḡau-ḡosito vau, evariḡisito, ḡena mero ḡeri ai eḡenoḡoi-
iaḡoto, genari ai eḡoitaḡorito, dabarari ḡedokoto nai. 46 Benamo ḡia
na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Karase nai ḡomi ḡogenani? Ḡovariḡisi,
ḡoḡuriḡuri, be veribaḡani ai asi boḡono moira.”

Iesu tuari tarimari na ḡeḡabi-tariato

Mataio 26:47-56; Mareko 14:43-50; Ioane 18:3-11

47 Iesu roḡo mo eguruḡato-ḡoi nuḡanai, tarimarima ḡutuma ḡeraḡasito,
Iudas, mero ta gabanana ruarua (12) fakari ai, ḡia na eḡori-kaurito. Iesu
eiaḡo-viniato bene veraua ḡana. 48 Senaḡi Iesu na ekiraiato, ekirato,
“Iudas o, Tarimarima Natuna verau na borevaiani ba?”
49 Iesu sevinai ḡeruḡa-taḡoto merori na ḡeḡitaiato kara beḡorani,
benamo ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Vetari baḡana na baḡana basiri ba?”
50 Benamo ḡia ta na Rubu Veaḡa verena baregona ḡena vetuḡunaḡi
tarimana vetari baḡana na eiaḡo-viniato, benamo seḡana aroribana
ebasi-vaḡiato. 51 Senaḡi Iesu ekirato, “Benamo, ḡovaḡa-dokoa!” Mo tarima
seḡana eḡabi-karaiato, evaḡa-namoato.
52 Benamo Iesu ḡabiḡabina ḡeiaḡomato tarimari, Rubu Veaḡa vereri
baregori e Rubu Veaḡa ḡitaḡauna tarimari ḡeri baregona ema Iuda vereri
ḡia na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡomi boḡo iaḡoma ma ḡemi vetari
baḡari e ma ḡemi fato ḡesi, noḡa moḡo seḡafore tarimana ta ḡabiḡabina
ḡoro iaḡoma kavana? 53 Ḡaro mabarari ai au tu ḡomi sevimi ai Rubu
Veaḡa nuḡanai, senaḡi asi ḡoḡabi-tariguto. Mai tu ḡomi ḡemi nega,
mukuna (o Satani) ḡena seḡuka negana.”

Petero na Iesu ekira-ḡuniḡauato

Mataio 26:57-58; 26:69-75; Mareko 14:53-54;
14:66-72; Ioane 18:12-18; 18:25-27

54 Benamo ḡia na Iesu ḡeḡabi-tariato, Rubu Veaḡa verena baregona
ḡena numa ḡana ḡeḡori-iaḡoato. Petero maki ḡia murinai erakato,
senaḡi ma fakana. 55 Numa maḡuna nuḡanai tarima kota na karava
ḡevaḡa-ḡaraiato, benamo ḡetanu-ḡeḡeraḡiato. Petero maki ḡia seviri
ai etanu-tarito. 56 Benamo vetuḡunaḡi ḡuiatona ta na karava mamanai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eḡitaiato, eḡita-karakaraiato, ekirarito, ekirato, “Mai tarima maki Iesu
ekavaiato-ḡoi!” 57 Senaḡi ḡia evekira-ḡuniḡauto, ekirato, “Ḡoi vavine, au
tu asi ribagu ḡia!”
58 Nega kotuna evanaḡito nuḡanai, tarima ta na Petero eḡitaiato,
ekiraiato, “Ḡoi maki ḡia karori ta!” Senaḡi Petero evaḡa-veseto, ekirato,
“Ḡoi tau, au tu asiḡi!” 59 Aoa ta evanaḡito vau, tarima ta ma eguruḡato
ma nuḡana mabarana ḡesi, ekirato, “Moḡoni, ḡia maki Iesu ḡesi tarimana
ta, korana ḡia maki Galilea tauna!” 60 Senaḡi Petero evaḡa-veseto, ekirato,
“Ḡoi tau, au asi ribagu ḡoi kara okiraḡiani!” Ḡia roḡo mo eguruḡato-ḡoi
nuḡanai, kokoroku egoḡito.
61 Benamo Vereḡauka eruḡa-kureto, ḡia na Petero eḡitaiato nai,
Vereḡauka ḡena guruḡa etuḡamaḡi-doḡariato, ekiraiato, “Toma kokoroku
asi begoḡini, beiaḡoni mo, ḡoi na au vaḡa-toitoi bokira-ḡuniḡauguni.”
62 Benamo Petero eraka-rosito, etaḡi-rakava rakavato.

Iesu ḡevaseva-vaseva iaḡiato

Mataio 26:67-68; Mareko 14:65

63 Iesu ḡenariḡauato tarimari na ḡevaseva vaseva-iaḡiato e ḡekwariato.
64 Matana ḡekumu-ḡauato, ḡekiraiato, ḡekirato, “Ḡoi tu peroveta
tarimana, be nokiraḡia, dei na bekwarimu?” 65 Guruḡa rakavari ḡutuma
ḡia ḡeviniato.

Iesu kanisoro tarimari ḡoirari ai

Mataio 26:59-66; Mareko 14:55-64; Ioane 18:19-24

66 Elaḡanito, Iuda vereri, e Rubu Veaḡa vereri baregori, ema taravatu
ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari ḡeraka-vegogoto. Iesu ḡeḡori-iaḡoato
Iuda kanisoro tarimari ḡoirari ai. 67 Benamo ḡekiraiato, ḡekirato, “Nokira-
varama, ḡoi tu Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna),
ba?” Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Bema au na bakiramini, ḡomi na
asi boḡo vaḡa-moḡoniguni, 68 ema bema vedanaḡi ta bavinimini, asi boḡo
vaḡa-veseguni. 69 Senaḡi toma beiaḡoni mo ḡoira laḡaniri ai, Tarimarima
Natuna tu Seḡuka Barauna ḡimana aroribanai betanu-taḡoni.”
70 Benamo mabarari ḡekirato, “Be, ḡoi tu Barau Natuna otoni?” Ḡia
evaḡa-veseto, ekirato, “Ḡomi na ḡokiraḡiani maniḡa.” 71 Ḡia ḡekirato,
“Karase vevaḡa-moḡoni tarimari tari roḡo tavetaurini? Ḡia tauḡena
muruna na bekiraḡia bita seḡaḡia.”

Iesu Pilato ḡoiranai

Mareko 15:1-5; Ioane 18:28-38

23 1 Benamo vegogo tarimari mabarari ḡevariḡisito, Iesu ḡeḡori-
iaḡoato gavana Pilato ḡenai. 2 Monai ḡeḡofaḡofa-iaḡiato,
ḡekirato, “Mai tarima maiḡa baḡa doḡaria, ḡai ḡema bese tarimari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eḡorikau-kerererini, ekirani, Kaisara, Roma ḡeri vere, ḡena takesi moniri
asi beḡene vinia etoni, ema tauḡena evekiraḡini, ḡia tu Keriso, Barau na
ekiraḡi-toreato verena o kinina.”
3 Benamo Pilato na edanaḡiato, ekirato, “Ḡoi tu Iuda tarimari ḡeri vere
ba?” Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Oi, okiraḡiani maniḡa.” 4 Benamo Pilato
na Rubu Veaḡa vereri baregori e tarimarima ḡutuma ekirarito, ekirato,
“Kerere ta asi badoḡaria mai tarima ḡenai.” 5 Senaḡi mo tarimarima roḡo
ḡeḡiḡiraḡeto, ḡekirato, “Ḡia ḡena vevaḡa-riba guruḡari na Iudea tarimari
mabarari nuḡari evei-veḡonurini. Galileai esinaiato mo beiaḡoma mai
gabu ai.”

Iesu Heroda ḡoiranai

6 Mo guruḡa eseḡaḡiato nai, Pilato evedanaḡito, ekirato, “Mai tarima
tu Galilea tarimana ba?” 7 Benamo Pilato eribato, Iesu tu Heroda ḡena
seḡuka gaburenai nai, Iesu Heroda ḡenai ḡetuḡu-iaḡoato. Ḡia maki
Ierusalemai mo ḡaro ai. 8 Heroda eiaku-rakavato Iesu eḡitaiato nai,
korana Heroda na Iesu varina eseḡaḡiato, ema kai-veḡata evaḡa-nogato
Iesu bene ḡitaia ḡana. Ḡia eurato Iesu na nuḡa-farevaḡi veiḡari kota
bene veiri bene ḡitari. 9 Moḡa lorinai vedanaḡi ḡutuma Iesu edanaḡiato,
senaḡi ḡia asi evaḡa-veseto. 10 Rubu Veaḡa vereri baregori ema taravatu
ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari monai ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi, Iesu
ḡeḡofaḡofa-iaḡi lelevaḡiato-ḡoi. 11 Heroda ema ḡena vetari tarimari o
soldia na Iesu ḡerikiriki-iaḡiato-ḡoi, ḡevei-veḡare veḡareato, ema dabuḡa
namona ta ḡevaḡa-dabuḡa-iaḡiato, benamo ma ḡetuḡu-ḡenoḡoiato Pilato
ḡenai. 12 Pilato ema Heroda ḡevebaru-vevinito-ḡoi, senaḡi mo ḡaro ai
ḡeveḡata-ḡenoḡoito.

Iesu vaḡa-ruaruana Pilato ḡoiranai

Mataio 27:15-26; Mareko 15:6-15; Ioane 18:38–19:16

13 Pilato na Rubu Veaḡa vereri baregori, e Iuda vereri, ema tarimarima
mabarari ekea-vegogorito, 14 ekirarito, ekirato, “Ḡomi na mai tarima boḡo
ḡori-iaḡomaia au ḡegu ai, ḡokirani, ḡia na tarimarima eḡorikau-kerererini
ḡotoni. Toma au na ḡomi ḡoirami ai ḡemi guruḡa bavetauri, senaḡi
kerere ta asi badoḡaria. 15 Heroda maki kerere ta asi edoḡariato ḡia
ḡenai nai, ma betuḡu-ḡenoḡoi iaḡomaia ḡita ḡerai. Ḡomi na ḡoḡitaiani,
ḡia tu rakava ta asi eveiato bene mase ḡana. 16 Moḡa lorinai au na mai
akwariani vau baruḡaiani.” [17 Vanaḡivanaḡi eveini kavana Pilato na
Pasova verekona ḡaronai dibura numai etanuni tarimana ta beruḡaiani.]
18 Senaḡi tarimarima mabarari ḡekoḡo-vegogoto, ḡekirato, “Bono vaḡia!
Barabas noruḡaia, novinima!” 19 Barabas tu dibura numai ḡekou-ḡauato,
korana vanuḡa barana nuḡanai ḡevevaḡito ema tarima ta ḡevaḡi-maseato
nai.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20] Pilato enuḡa-vekwaraḡito Iesu bene ruḡaia, moḡa lorinai tarimarima
ma evaḡa-guruḡa ḡenoḡoirito, [21] senaḡi ḡia ma ḡekoḡo-ḡenoḡoi ḡenoḡoito-
ḡoi, ḡekirato, "Novaḡa-satauroa, novaḡa-satauroa!"
[22] Nega vaḡa-toitoina evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Karase nai, kamara
rakava mai tarima na eveiato? Au na rakava ta asi aḡoitaḡoani eveiato
bene mase ḡana. Moḡa lorinai au na mai akwariani vau baruḡaiani."
[23] Senaḡi ḡia ḡekoḡoto ma nuḡari mabarari ḡesi, ḡekirato, novaḡa-
satauroa; benamo dokonai ḡia ḡeri ura ekwalimuto. [24] Benamo Pilato
na ḡia ḡeri ura eḡabi-raḡeato. [25] Mo vevaḡi ema vaḡivaḡi dainai dibura
numanai etanuto tarimana, eruḡa-fitoḡaiato ḡeri noḡinoḡi ilailanai, a
Iesu tu evinirito ḡeri ura veiḡana beḡene veia.

Iesu ḡevaḡa-satauroato

Mataio 27:32-44; Mareko 15:21-32; Ioane 19:17-27

[26] Vetari tarimari na Iesu ḡeḡori-rosiato, benamo ḡeḡori-iaḡoato-ḡoi
nai, tarima ta ḡesi ḡevedoḡarito, Simona, Kurene tarimana, ḡia tu gunika
na ema raka-rosito vanuḡa barana ḡana eiaḡoto-ḡoi nai, tuari tarimari
na ḡeḡabi-tariato, satauro ḡia faḡanai ḡetore-kauato. Ḡia na satauro
efaḡaiato, benamo Iesu murina na eiaḡoto-ḡoi.
[27] Tarimarima ḡutuma tu Iesu murinai ḡerakato. Ḡia vefakari ai tari tu
vavine, ḡia tu Iesu taḡina ḡeveito-ḡoi ema ḡetaḡi-guruḡa guruḡato-ḡoi.
[28] Benamo Iesu eruḡa-kureto, evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Ierusalema vavinemi!
Au taḡigu asi ḡotaḡi, senaḡi tauḡemi taḡimi ema natumi taḡiri ḡovei. [29] Korana
ḡaro rakavari beḡe iaḡomani, tarimarima maiḡesi beḡe kirani, 'Sinaḡe gabani
vavineri ema ratari asi ḡerururini vavineri beḡene iaku!' [30] Benamo ḡoro
baregori beḡe vaḡa-guruḡarini, beḡe kirani, 'Ḡai iatamai ḡoketokau!' ema ḡoro
keiri beḡe kirarini, 'Ḡai ḡolautarima!' [31] Bema au, ḡau maḡurigu, na maiḡesi
beḡe veiguni nai tu, ḡomi, ḡau matuḡumi, kamasi beḡe veimini?"
[32] Seḡafore tarimari ruarua maki Iesu ḡesi ḡeḡori-rosirito ḡia ḡesi
beḡene vaḡa-satauror ḡana. [33] Gabu ta arana "Deba Ḡavana" ai
ḡeraḡasito. Monai seḡafore tarimari ḡesi ḡevaḡa-satauroato, ta aroribana
rekenai, ma ta kaurina rekenai. [34] Iesu ekirato, "Tamagu o, ḡeri rakava
bono tuḡamaḡi-fitoḡari, korana kara ḡeveiani ḡia asi ribari." Benamo laki
ḡerena ta ḡeveiato vau, ḡena dabuḡa ḡevarerito.
[35] Tarimarima ḡeruḡa-tarito, ḡe-marereto-ḡoi, ema Iuda tarima
baregori na ḡerikiriki-iaḡiato-ḡoi, ḡekirato, "Ḡia na tarima tari evaḡa-
maḡuririto, a ḡia tauḡena tu asi bevevaḡa-maḡurini bema ḡia Keriso,
Barau na eḡabi-viriḡiato vevaḡa-maḡuri tauna." [36] Vetari tarimari na
maki ḡevaseva-vaseva-iaḡiato, ḡia ḡenai ḡeiaḡoto, vine nanuna mamakina
ḡeduḡi-viniato, [37] benamo ḡekirato, "Bema ḡoi Iuda tarimari ḡeri vere
otoni, ḡoi tauḡemu novevaḡa-maḡuri." [38] Toretore ta maki ḡia iatanai
ḡetoreato, ekirato: "MAI TU IUDA TARIMARI ḠERI VERE."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[39]Seḡafore tarimana ta, ḡia ḡesi ḡevaḡa-satauro vegogoato tarimana,
na evaneato, ekirato, “Ḡoi tu dia Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato
vevaḡa-maḡuri tauna)? Ḡoi tauḡemu novevaḡa-maḡuri, ḡai maki novaḡa-
maḡurima!” [40]Ḡia karona na ekira-ḡoiato, ekirato, “Ḡoi Barau garina asi
ogarini? Ḡoi maki bomaseni ḡia ilailanai. [41]Dagara sebona, ḡita taura
ruarua tamaseni ḡera rakava voiri dainai, senaḡi mai tarima tu asi ḡena
vei-rakava.” [42]Benamo ḡia na Iesu enoḡiato, ekirato, “Iesu, ḡemu Basileia
boḡabiani nai, au maki bono tuḡamaḡigu.” [43]Iesu na evaḡa-veseato,
ekirato, “Moḡoni akiramuni, toma ḡaro ai ḡoi tu au ḡesi paradaiso ai.”

Iesu ḡena mase
Mataio 27:45-56; Mareko 15:33-41; Ioane 19:28-30

[44]Ḡaroḡota, horaḡauna 12 koloko varau eḡabiato, ḡaro ḡena seḡuka
ekorito, tanobara mabarana mukuna na eḡabi-ḡauato, eiaḡoto mo,
horaḡauna 3 koloko. [45]Benamo Rubu Veaḡa nuḡanai veaḡa lelevaḡi
daiḡutuna kouḡauna dabuḡana o ketin evedare-kikimato.
[46]Iesu ekoḡoto, ekirato, “Tamagu o, iaukagu tu ḡoi ḡimamu ai
atoreani!” Eguruḡa-ḡosito vau emaseto.
[47]Vetari verena na mo veiḡa eḡitaiato, benamo Barau evaḡa-raḡeato,
ekirato, “Moḡoni veḡata, mai tarima tu vei-iobukaiobuka tarimana!”
[48]Marere tarimari ḡutuma na mo veiḡa eḡorato dagarana ḡeḡitaiato,
benamo kobari ḡeiafarito, ḡevetuḡamaḡi-rakavato, ḡeri numa ḡana
ḡeḡenoḡoito.
[49]Senaḡi Iesu ḡeribaiato tarimari mabarari, Galilea na ḡia murina na
ḡeiaḡomato vavineri maki, manaḡai ḡeruḡato, ḡeḡorato dagarari ḡeḡitarito.

Iesu ḡeguriato
Mataio 27:57-61; Mareko 15:42-47; Ioane 19:38-42

[50-51]Tarima ta arana Iosefa etanuto-ḡoi Iudea vanuḡana Arimatea
nuḡanai. Ḡia tu varina namo tarimana ta, Barau ḡena Basileia evaḡa-
nogaiato-ḡoi. Ḡia maki Iuda kanisoro tarimana, senaḡi ḡevekira-toreto
veiḡana asi eḡabi-raḡeato. [52]Benamo Pilato ḡenai eiaḡoto, Iesu tauḡanina
bene ḡabi-riḡoa etato. [53]Moḡa murinai Iesu tauḡanina eḡabi-riḡoato,
dabuḡa kurokurona namona na ekumuato, gara gabuna fore ḡebasiato
kouḡanai etore-toḡaiato. Mo gara tu variḡuna, nuḡanai mase ta roḡosi
beḡere torea. [54]Mo veiḡa tu Fraidei lavilavi ai eḡorato, Sabadi ḡana ḡevei-
toreato-ḡoi ḡarona, Sabadi dori eraḡasito nai.
[55]Galilea na Iesu ḡesi ḡeiaḡomato vavineri, Iosefa murina na ḡeiaḡoto,
gara kouḡana ema Iesu tauḡanina aiḡesi etore-toḡaiato ḡeḡitaiato.
[56]Benamo ḡeḡenoḡoito Ierusalema sitina ḡana, muramura ma bonari ema
daudau muramurari ḡeḡabi-torerito.
Sabadi ai ḡeiaḡaraḡito taravatu ekirani lorinai.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu evariḡisi-ḡenoḡoito

Ioane 20:1-10

24 1 Fura ḡarona giniguinenai o Sandei ai, vavine tu boḡiboḡi
iamoiamonai gara ḡana ḡeiaḡoto, muramura bonari namori
ḡerovina-torerito dagarari ḡeḡwa-iaḡorito. 2 Gara kouḡana forena tu kure-
veḡita, irau ai vetore ḡeḡitaiato. 3 Gara kouḡana na ḡeraka-toḡato, senaḡi
Iesu Vereḡauka tauḡanina tu asi ḡedoḡariato. 4 Ḡia roḡo mo ḡedaradarato-
ḡoi nuḡanai, tau ruarua ḡia seviri ai ḡeruḡa-tarito, ḡeri dabuḡa tu
kuro-ḡaroḡarori. 5 Vavine tu ḡegari-rakavato, tano ai ḡetutuḡu-tarito,
benamo mo tarima na ḡevaḡa-guruḡarito, ḡekirato, “Karase nai maḡuri
tarimana mase gabunai ḡovetauani? 6 Ḡia tu dia mainai; mase na ma
bevariḡisi-ḡenoḡoi. Galileai etanuto-ḡoi nai, evaḡa-guruḡamito guruḡana
boḡono tuḡamaḡia, 7 ekirato, ‘Tarimarima Natuna tu rakava tarimari
ḡeri ai beḡe revaiani, beḡe vaḡa-satauroani, ḡaro vaḡa-toitoinai vau ma
bevariḡisi-ḡenoḡoini.’ ”
8 Benamo vavine na mo guruḡa ḡetuḡamaḡi-doḡariato. 9 Gara ḡeraga-
kwaneato, ḡeḡenoḡoito, mo dagara eḡorato dagarana varina mabarana
Iesu ḡena mero gabanana sebona (11) ma karori ḡesi ḡekira-vararito.
10 Vavineri tu maiḡeri: Maria, Magadala vavinena, e Ioana, e Maria,
Iakobo (o Iames) sinana, ema karori tari maki. Ḡia na mai vari Iesu
ḡena apostolo tarimari ḡeri ḡekiraḡito. 11 Senaḡi vavine ḡeri guruḡa
asi ḡevaḡa-moḡonirito, korana apostolo ḡetuḡamaḡito, ḡia noḡa
ḡeguruḡa-babobaboto-ḡoi. 12 Senaḡi Petero tu evariḡisito, eraga-iaḡoto,
gara kouḡanai ea boḡe-toḡato, senaḡi Iesu ḡekumuato dabuḡari moḡo
eḡitarito. Benamo numa ḡana eḡenoḡoi-iaḡoto nuḡanai, ḡeḡorato dagarari
etuḡamaḡirito nai, eḡaba-rakavato.

Iesu Emausa dabaranai efoforito

Mareko 16:12-13

13 Mo ḡaro sebonai Iesu ḡena mero ruarua tu Emausa vanuḡana ḡana
ḡeiaḡoto; mo gabu ḡena manaḡa Ierusalema na tu 11 kilomita kavana.
14 Ḡerakato-ḡoi nuḡanai, ḡeḡorato dagarari ḡeguruḡa-guruḡa iaḡirito-ḡoi.
15 Ḡeri raka guruḡa-guruḡai Iesu maki eraka-kavi-iaḡoto, ḡia ḡesi ḡeraka-
iaḡoto-ḡoi. 16 Senaḡi tauri ruarua asi ḡeribato ḡia tu dei.
17 Iesu na edanaḡirito, ekirato, “Ḡomi tu kara mai dabarai ḡoraka-
guruḡa guruḡa-iaḡiani?” Benamo tauri ruarua ḡeruḡa-tarito,
ḡeboḡe-vetuḡato. 18 Benamo ḡia ta, arana Kleopa, na evaḡa-veseato,
ekirato, “Ierusalema ḡana ḡeiaḡomato tarimari fakari ai betaḡu ḡoi moḡo
ḡereḡamu mainai beḡe ḡora dagarari asi ribamu?” 19 Iesu evedanaḡito,
ekirato, “Kamara dagara?” Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, “Iesu, Nasareta
tarimana, ḡenai ḡeḡorato dagarari. Ḡia tu peroveta tarimana, Barau

ḡoiranai e tarimarima mabarari ḡoirari ai ḡena veiḡa ema ḡena guruḡa
maki ma seḡukari. 20 Ḡita ḡera Rubu Veaḡa vereri baregori ema ḡera
veḡorikau tarimari na ḡerevaiato bene mase ḡana, ḡevaḡa-satauroato.
21 Senaḡi ḡai ḡatuḡamaḡito, ḡia na Isaraela tarimari bevaḡa-maḡuririni.
Mai dagara eḡorato beiaḡoma toma tu varau ḡaro toitoi beḡe iaḡo.
22 Moḡa iatanai, ḡema vavine tari na ḡai nuḡama beḡe vaḡa-farevaḡiri.
Ḡia tu boḡiboḡi iamoiamonai gara ḡana beḡe iaḡo. 23 Senaḡi tauḡanina
asi beḡe doḡaria. Benamo beḡe ḡenoḡoi-iaḡoma, beḡe kira tu, aneru beḡe
ḡitari, mo aneru na beḡe kirari, 'Ḡia tu varau bemaḡuri-ḡenoḡoi,' beḡesi.
24 Ḡai karoma tari maki gara ḡana beḡe iaḡo, vavine na beḡe kiraḡia
kavana beḡe doḡaria, senaḡi Iesu asi beḡe ḡitaia."
25 Benamo Iesu na ekirarito, ekirato, "Ḡomi tu babo, peroveta tarimari
ḡeri guruḡa vaḡa-moḡoniri ai maki kwaibo rakava! 26 Keriso tu moḡesi
bene midigu-midigu murinai vau, mareva namonai bene raka-toḡa, ene?"
27 Benamo ḡia varina Mose e peroveta tarimari ḡeri bukai ema Buka
Veaḡa mabarana maki ḡetorerito guruḡari aniri evaḡa-ribarito.
28 Ḡeiaḡo-viniato-ḡoi vanuḡana Emausa ḡekavinaḡiato, benamo ḡia
tu bene raka-vanaḡi etato. 29 Senaḡi ḡekira-ḡoiato, ḡekirato, "Ḡai ḡesi
notanu, korana belavilavi ema ḡaro maki mai emukunani bene." Benamo
ḡia ḡesi ḡeraka-toḡato, ḡetanuto. 30 Ḡaniḡani gabunai ḡetanu-taḡoto-ḡoi
nai, Iesu na beredi eḡabiato, evaḡa-namoato, edudu-ḡutuato, tauri ruarua
evinirito. 31 Benamo matari ḡevekeoto, ḡeribato mo tu ḡia. Senaḡi ḡia tu
ḡoirari ai erekwa-rekwato.
32 Benamo tauri ruarua ḡeveguruḡa-vevinito, ḡekirato, "Dabarai evaḡa-
guruḡarani-ḡoi nai, ema Buka Veaḡai ḡetorerito guruḡari aniri ḡera
ekiraḡi-maḡatarini-ḡoi nai, ḡita nuḡara tu ḡeseḡuseḡuni-ḡoi, noḡa moḡo
karava na ḡeḡararini-ḡoi, ene?"
33 Benamo maoromaoro ḡevariḡisito, Ierusalema ḡana ma ḡeḡenoḡoi-
iaḡoto, Iesu ḡena mero gabanana sebona (11) ma karori ḡesi
vegogo-taḡori ai ḡedoḡaririto. 34 Ḡia na tauri ruarua ḡevaḡa-guruḡarito,
ḡekirato, "Moḡoni veḡata, Vereḡauka tu bevariḡisi-ḡenoḡoi ema Simona
ḡenai maki efoforito." 35 Benamo tauri ruarua na dabarai eḡorato
dagarana ema kamasi Iesu na beredi edudu-ḡutuato vauro, Iesu ḡia na
ḡeḡita-leaiato ḡeri ḡekiraḡito.

Iesu tu ḡena mero ḡeri ai efoforito

Mataio 28:16-20; Mareko 16:14-18; Ioane 20:19-23

36 Mo tarima ruarua roḡo ḡeguruḡato-ḡoi nuḡanai, Vereḡauka ḡia fakari
ai eruḡa-rosito, benamo ekirarito, ekirato, "Maino ḡemi ai bene tanu."
37 Ḡia tu nuḡari maki ḡefarevaḡi-rakavato ema ḡegarito, ḡia mataboru
ḡekirato, murava ta ḡeḡitaiato. 38 Senaḡi ḡia ekirato, "Karase nai nuḡami
beḡe vekwaraḡi-rakava? Kara dainai ḡodaradarani? 39 Ḡimagu ema

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kwakugu ḡoma ḡitari, benamo boḡono riba mai tu au. Ḡoma ḡabi-karagu,
benamo boḡono riba, korana murava tu asi viriḡona ema asi turiḡana,
ḡoḡitaguni au tu ma viriḡogu e ma turiḡagu.” 40 Moḡesi ekirato, benamo
ḡimana ema kwakuna evaḡa-ḡitarito. 41 Senaḡi ḡia tu roḡo ḡedaradarato-
ḡoi ḡeri iaku ema ḡeri nuḡa-farevaḡi dainai; benamo Iesu na edanaḡirito,
ekirato, “Ḡaniḡani tari maniḡeri ba?” 42 Ḡia na maḡani-kone gabugabuna
ta ḡeviniato. 43 Benamo Iesu na eḡabiato, ḡoirari ai eḡaniato.
44 Benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Au tu roḡo ḡomi ḡesi tatanu-
vegogoto-ḡoi nai, akiramito-ḡoi: Mose ḡena taravatu e peroveta tarimari
ḡeri guruḡa ema Salamo ai au varigu ḡetorerito guruḡari mabarari beḡe
moḡonini.” 45 Benamo Iesu na nuḡari ekeorito, Buka Veaḡa guruḡari aniri
beḡene tuḡamaḡi-fakari ḡana. 46 Ma ekirarito, ekirato, “Maiḡesi ḡetoreato:
Keriso tu moḡesi roḡo bemidigu-midiguni, ema ḡaro vaḡa-toitoinai
mase na ma bevariḡisi-ḡenoḡoini. 47 Ema ḡia aranai vetuḡamaḡi-kure
ema rakava tuḡamaḡi-fitoḡari beḡene ḡobata-iaḡi-rovorovori tanobara
mabarari ai, Ierusalema na bene vematama. 48 Mai dagara vaḡa-moḡoniri
tarimami tu ḡomi. 49 Au tauḡegu na tu Tamagu na ekiraḡi-toreato
Iaukana batuḡuani, iatami ai befoforini. Ḡomi tu Ierusalemai boḡono
tanu, bene iaḡo mo, guba na bemariḡoni seḡukana boḡo ḡabiani.”

Iesu Barau na eḡabi-varaḡeato guba ḡana
Mareko 16:19-20; Apostolo 1:9-12

50 Moḡa murinai Iesu na Ierusalema na eḡori-rosirito, ḡeiaḡoto
mo, Betania ḡana, benamo ḡimana eḡabi-vaisirito, evaḡa-namorito.
51 Evaḡa-namorito-ḡoi nuḡanai, Iesu tu ḡia ḡerina eveḡitato, Barau na
eḡabi-varaḡeato guba ḡana. 52 Ḡia na ḡetoma-rakariḡo viniato murinai,
ma iakuri e ma verereri ḡesi Ierusalema ḡana ma ḡeḡenoḡoi-iaḡoto.
53 Benamo Rubu Veaḡai ḡetanuto-ḡoi, Barau ḡevaḡa-raḡeato-ḡoi.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.